

## Electric Water Heater Instruction Manual

ES50V-F1(EU)  
ES80V-F1(EU)  
ES100V-F1(EU)  
ES50V-TF7(EU)  
ES80V-TF7(EU)  
ES50V-VH3(EU)  
ES80V-VH3(EU)

Please read this manual carefully before use.  
Please keep it properly for future reference.

This product is for home use only and should not be used for industrial or commercial purposes.

# Contents:

- 1. Safety Precautions (Please Read Before Use).....3-4
- 2. Specification - Packing List.....5-6
- 3. Installations.....7-9
- 4. Operations..... 10-12
- 5. Cleaning and Maintenance..... 13
- 6. Transportation and Storage.....13
- 7. Product Disposal.....13
- 8. Fault Clearance.....14

# Safety Preautions (Please Read Before Use)

## Symbolic Interpretation



Ban

Actions must be prohibited



Warning

Actions must be performed



Caution

Actions must be attended to



Warning

It is necessary to allow disconnection of the appliance from the supply after installation. The disconnection may be achieved by having the plug accessible or by incorporating a switch in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.



Warning

The appliance is intended to be permanently connected to the water mains and not connected by a hose-set.



Warning

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.



Warning

A discharge pipe connected to the pressure-relief device (safety valve) is to be installed in a continuously downward direction and in a frost-free environment.



Warning

The max. inlet water pressure is 0.75MPa, and the min. inlet water pressure is 0.05MPa.



Warning

The water may drip from the discharge pipe of the pressure-relief device (safety valve) and that this pipe must be left open to the atmosphere.



Caution

If the water heater is not use for a long time, please cut off the power and drain the water storage in the water heater.



Warning

You can refer to the below part for how the water heater can be drained.

The pressure-relief device ((safety valve) is to be operated regularly to remove lime deposits and to verify that it is not blocked.



Ban

It is strictly forbidden to install the water heater in an environment where it can freeze. Freeze can cause the container and water pipes to break, resulting in scalding and leak.



Warning

You can refer to the below part for the type or characteristics of the pressure-relief device (safety valve) and how to connect it, unless it is incorporated in the appliance.



Ban

Do not install the water heater in outdoor areas.



Ban

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.



Warning

Please install the water heater on a solid, sturdy wall.



Ban

Children shall not play with the appliance.

# Safety Preautions (Please Read Before Use)

## Symbolic Interpretation



Ban

Actions must be prohibited



Warning

Actions must be performed



Caution

Actions must be attended to



Ban

Do not repair, maintain, dismantle or modify the water heater without professional maintenance persons.



Ban

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



Earthed

Use independent outlets and make them reliably earthed.



Warning

This appliance can be used by children aged from 3 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.



If you notice any abnormality or smell burnt odor, please immediately cut off the power and contact the service center.



Caution

Be careful not to be scalded by hot water.

. Do not touch the valves and pipes that supply hot water.

. Please test the water temperature with your hand before use. When the water is at the right temperature, then use it.



Ban

It is strictly forbidden to use wet hands to plug and unplug the power supply.



Warning

Check the electric meter, whether the diameter of wire is in line with the rated current of the water heater, if necessary, invite a qualified electrician to check the wiring.



Caution

In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.



Ban

Do not use the hot water from the water heater directly as drinking water or for similar purposes.



Caution

The instructions for appliances connected to the water mains by detachable hose-sets shall state that the new hose-sets supplied with the appliance are to be used and that old hose-sets should not be reused.



Ban

Do not sprinkle water or spray steam on the main unit of the water heater.

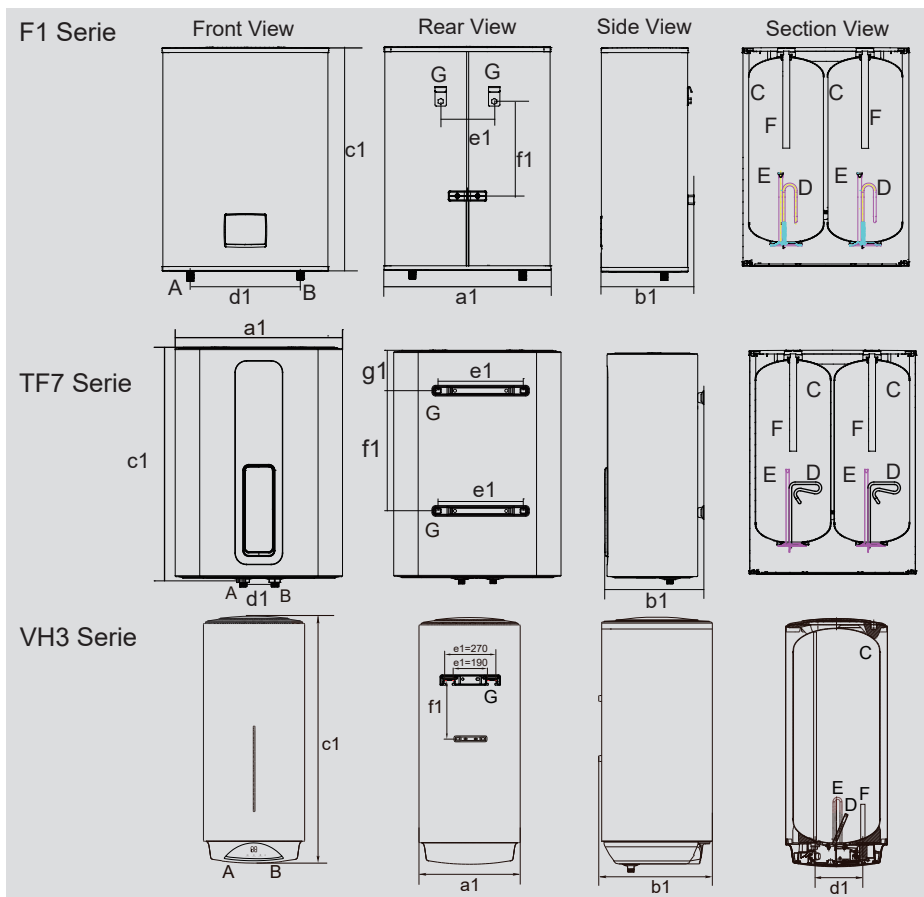


Warning

Do not sprinkle water or spray steam on the main unit of the water heater.

# External Dimensions

## External Dimensions



A Hot water outlet    B Cold water inlet    C Inner liner    D Heating tube  
 E Temperature tube    F Magnesium rod    G Wall bracket

Model	a1(mm)	b1(mm)	c1(mm)	d1(mm)	e1(mm)	f1(mm)	g1(mm)
ES50V-F1(EU)	530	305	720	350	170	362	/
ES80V-F1(EU)	530	305	1046	350	170	635	/
ES100V-F1(EU)	530	305	1265	350	170	851	/
ES50V-TF7(EU)	530	320	745	100	360	297	194
ES80V-TF7(EU)	530	320	1070	100	360	622	194
ES50V-VH3(EU)	410	421	685	100	190-270	200	/
ES80V-VH3(EU)	410	421	995	100	190-270	510	/

Note: The allowable error range of the above parameters (dimensions) is  $\pm 10\%$ .

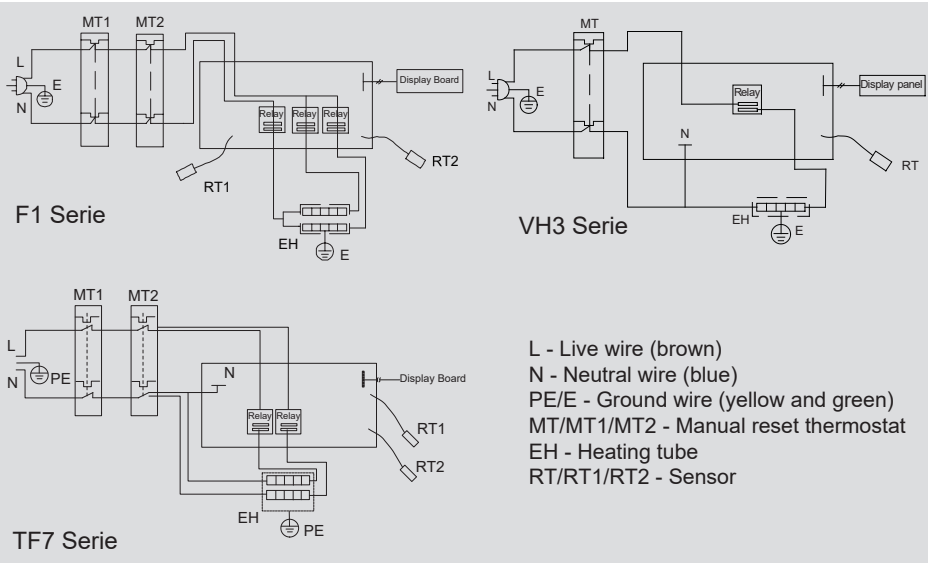
## Technology Datas

All models	Rated Voltage	Rated Frequency	Rated Pressure	Rated Temperature	Waterproof Level
	220-240V~	50Hz	0.80MPa	75°C	IPX4

Model	Rated Power	Net Weight	Rated Capacity
ES50V-F1(EU)	3000W	25kg	47L
ES80V-F1(EU)	3000W	33kg	77L
ES100V-F1(EU)	3000W	41kg	97L
ES50V-TF7(EU)	3000W	25kg	46L
ES80V-TF7(EU)	3000W	34kg	74L
ES50V-VH3(EU)	1500W	18kg	47L
ES80V-VH3(EU)	1500W	26kg	75L

Note: The allowable error range of the above parameters (weights) is  $\pm 10\%$ .

## Electrical Schematic



## Packing List

Quantity / Model	Name	Electric Water Heater (unit)	Safety Valve (unit)	Expansion Bolt (unit)	Instruction Manual (unit)	Wall-mounting frame (unit)	Expansion hook (unit)
F1 Serie		1	1	4	1	2	/
TF7 Serie		1	1	/	1	/	2
VH3 Serie		1	1	/	1	/	2

## Installations Cautions

- When installing the water heater, it should leave a certain amount of space (at least 300mm) to facilitate future maintenance. If the water heater is embedded in the gusset plate during installation, the gusset plate near the maintenance cover side should be movable to facilitate disassembling the maintenance cover during maintenance.
- It should ensure that the inlet pressure of tap water is not less than 0.05MPa and the maximum pressure does not exceed 0.75MPa.
- Electric water heater should be installed indoors, where the ambient temperature is above 0°C. The pipeline should be centrally arranged. The hot water outlet should not be too far from the use place of hot water. If it exceeds eight meters, the hot water pipeline should be insulated to reduce the heat loss.
- The wall where the water heater is hung should be sturdy and secure to withstand four times the weight of the water heater after filling with water. If it is a non-bearing wall or hollow brick wall, it is necessary to take appropriate protective measures, add brackets, use crossing screws, and install back boards.
- The installation location of the electric water heater should be selected a place that is convenient to use, maintain and have a floor drain. If the water tank or water pipe leaks, it will not cause damage to nearby or lower level facilities. The installation position try to avoid installing on the toilet, bathtub, washbasin and door frame. So that it does not create a feeling of overwhelming or insecurity for the user.
- Do not reverse the inlet and outlet pipes. The safety valve should be installed in the designated position and should not be altered privately. The pressure relief hole of safety valve should be kept in contact with atmosphere. Do not block it.
- For security, water heaters should use independent sockets (multifunctional sockets are prohibited) and be reliably earthed. And the quality of the socket should be in line with local national standards. It is strictly forbidden to use the water heater without reliable earthed.
- The power outlet of the water heater should be placed in a dry place where water cannot shower, so as not to affect the normal work of the machine (preferably with a waterproof box).
- Use an electroprobe to measure whether the live wire and neutral wire are connected in reverse. After confirming that the machine has been filled with water, the joints do not leak and the power supply meets the requirements, then it can be heated by electricity.
- For avoiding the danger of accidental reset of the over-temperature thermostat, the water heater must not be powered by external switching devices such as timers. It shall not be connected to a circuit that is frequently switched on and off through other settings.
- In order to prevent the occurrence of accidents, the accessories provided by our company must be installed and must not be replaced or substituted by yourself. If the accessories are damaged, it must be notified to our Maintenance Department for repair and replacement with the accessories provided by our company. If the above matters are not complied with, we will not be responsible for any direct or indirect loss caused by the accident.

## Installation Methods

Figure 1 Installation Schematic - Vertical Installation (F1/TF7/VH3 Series)

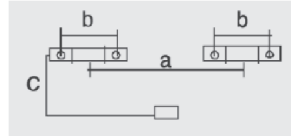
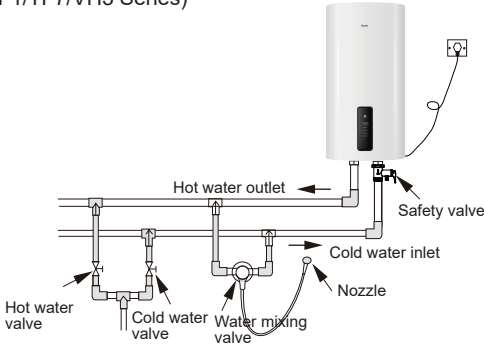


Figure 2

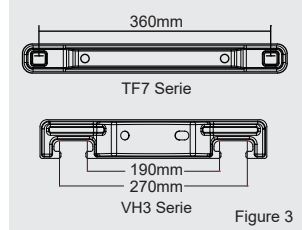
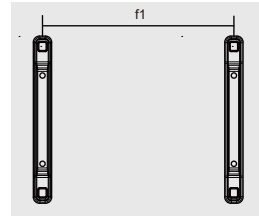
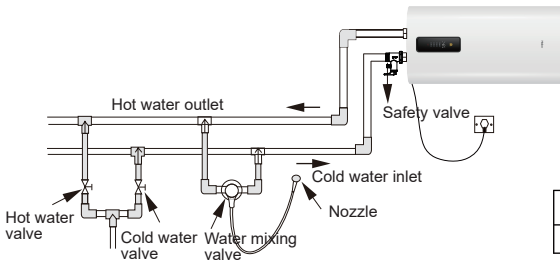


Figure 3

Figure 4 Installation Schematic - Horizontal Installation (for TF7 Series only)  
It must be installed according to the schematic



Model	ES50V-TF7(EU)	ES80V-TF7(EU)
f1	297mm	622mm

Figure 5

- It must be installed by the installer belonging to the After-sales Service Department of our company or by its designated installer. For the installation of the water heater by personnel not recognized by our company or the use of self-provided installation materials, which results in the consequences, including but not limited to pipeline leakage, crash, poor installation affecting the normal operation and performance of the water heater, and adverse effects or damage to the body of the water heater. The company will not be responsible for any losses incurred as a result.
- The water heater uses wall-mounted installation.

For the F1 Serie, the installation method is as follows:

1. Refer to Figure 1 of the Installation Schematic, and drill four holes in the wall using an percussion drill to match the accessory expansion hook according to the dimensions shown in Figure 2 and the table below.

Model	ES50V-F1(EU)	ES80V-F1(EU)	ES100V-F1(EU)
a	170 mm	170 mm	170 mm
b	88 mm	88 mm	88 mm
c	362 mm	635 mm	851 mm

2. Insert the expansion bolts into the wall-mounting frame first, then fix them together in the wall holes, and finally hang the water heater onto the wall-mounting frame.
3. Install the safety valve and other accessories with reference to the "Installation of Safety Valve" (for installation reference only). Be careful to add thread seal tape seal to prevent water leakage.



For TF7/VH3 Series, the vertical installation method is as follows:

1. Refer to Figure 1 of the Installation Schematic, and drill two holes in the wall using an percussion drill to match the accessory expansion hook according to the dimensions shown in Figure 3.
2. Insert the expansion hook into the wall hole and fix it, then hang the water heater onto the hook.
3. Install the safety valve and other accessories with reference to the "Installation of Safety Valve" (for installation reference only). Be careful to add thread seal tape seal to prevent water leakage.

For TF7 Serie, the horizontal installation method is as follows:

1. Refer to Figure 4 of the Installation Schematic, and drill two holes in the wall with an percussion drill to match the accessory expansion hook according to the dimensions shown in Figure 5.
  2. Insert the expansion hook into the wall hole and fix it, then hang the water heater onto the hook.
  3. Install the safety valve and other accessories with reference to the "Installation of Safety Valve" (for installation reference only). Be careful to add thread seal tape seal to prevent water leakage.
- In order to facilitate the installation and disassembly of the water heater, it is recommended that the water heater inlet and outlet pipes are installed at the appropriate location with G1/2 loose joints respectively. Determine the location of the water supply. Connect the water inlet pipe and the tap pipe to the water place respectively. Fill the inner tank with water, check whether the water line is leaking. If there is a leak, it needs to be reconnected.

**Warning:** It is important to make sure that the hooks on the back of the machine (F1 Serie) or the wall bracket (TF7/VH3 Series) are securely hung on the wall-mounting frame (F1 Serie) or expansion hook (TF7/VH3 Series) before releasing the hands to prevent the water heater from falling and causing personal injury or property damage.

## Installation of Safety Valve

- Install the safety valve (its connection is G1/2) with a rated pressure of 0.80MPa in the direction of the arrow on the safety valve (arrow pointing to the water heater) to the inlet pipe. When the water heater is heated by electricity, the water inside the tank is heated and expands. In order to reduce the water pressure inside the tank, a small amount of water droplets will flow from the pressure relief hole of the safety valve. The pressure relief hole should be kept open to the atmosphere and should not be blocked.

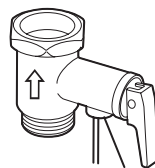


Figure 6

Pressure relief hole connects to drain pipe

- The pressure relief hole of the safety valve can be connected to the drain pipe. The installation method of the drain pipe of the safety valve is as follows: Screw the one end of the drain pipe to the pressure relief hole of the safety valve. The drain pipe connected to the safety valve should be kept inclined installed in a frost-free environment in a continuous downward way, and the water overflowing from the drain pipe should drain into the floor drain.

Note: Drain pipes are sold separately.

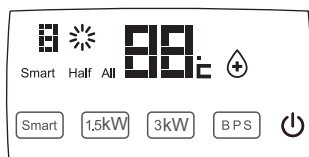
# Operations

## Operations

After installation, because of the inner tank without water, you must open the inlet valve of tap water and outlet of water heater for the first time. The water mixing valve must be adjusted to the maximum hot water gear, and the water outlet shall be closed after the nozzle or other water outlets continuously discharge water (it means that the water in the container is full at this time). Check and turn on the power supply when there is no water leakage at each interface.

After the water heater is powered on for the first time and the display screen is fully displayed for 1s, it enters the state before turning on the power.

## Introduction of Control Panel



F1 Serie

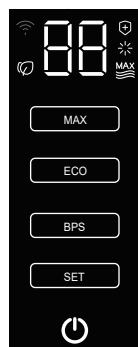
### Button Introduction

- Smart** Enter the bath separately mode/ Choose the number of bath separately
- 1.5kW** Enter single tank mode
- 3kW** Enter double tanks mode
- BPS** BPS bacteriostatic mode button

⏻ Power-on/Power-off

### Icon Introduction

- Display icon of the number of bath separately
- Heating icon
- All** Double tanks mode icon
- Half** Single tank mode icon
- Set temperature / actual temperature icon
- Bacteriostatic function icon



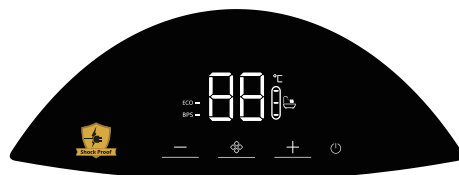
TF7 Serie

### Button Introduction

- BPS** BPS bacteriostatic mode button
- MAX** MAX mode button
- ECO** ECO mode button
- SET** Set temperature button
- ⏻ Power-on/ Power off

### Icon Introduction

- Heating icon
- ECO mode icon
- MAX mode icon
- Set temperature/ actual temperature icon
- Bacteriostatic function icon



VH3 Serie

### Button Introduction

- Function select button
- +** Set temperature button
- Set temperature button
- ⏻ Power-on/Power-off

### Icon Introduction

- ECO** ECO mode icon
- BPS** Bacteriostatic function icon
- Set temperature / actual temperature icon
- Indicator light of remaining hot water

## Power-on

- Plug in the power supply, and the display screen will be fully displayed for 1s, entering the state before power-off.
- Press the «⏻» button to power on.

## Single / Double Tank(s) Mode (F1 Serie)






Press the "1.5kW" button, and then the icon "Half" will be illuminated. After the default maximum heating temperature 75°C. flashing for 2s, the actual water temperature will be displayed. And the machine uses 1500W power to heat the water in the left tank.

Press the "3kW" button, and the icon "All" will be illuminated. And the machine uses 3000W power to heat the water in both tanks at the same time.

## Bath Separately Mode (F1 Serie)



- Press the "Smart" button to choose the number of bath separately at one time. The number of bath separately at one time will be switched circularly between 1, 2 and 3.  
Digital 1 is illuminated: It is suitable for 1 person to take a bath.  
Digital 2 is illuminated: It is suitable for 2 persons to take a bath.  
Digital 3 is illuminated: It is suitable for 3 persons to take a bath.
- The machine will automatically complete the heating according to the number of bathing people you choose.  
50L water can be set to bath for 1 person and 2 persons.  
80L / 100L water can be set to bath for 1 person, 2 persons and 3 persons.

## BPS Bacteriostatic Mode (F1/TF7/VH3 Series)

Press the "BPS" / «  » button, entering the bacteriostatic mode and illuming the corresponding icon «  » / «  » / « BPS- » . After the default maximum heating temperature flashes for a few seconds (80°C for F1 series and 75°C for TF7/VH3 serie), the actual water temperature will be displayed. When the «  » / «  » / « BPS- » extinguishes, it indicates that the bacteriostatic function is completed, and the machine will automatically exit the BPS bacteriostatic mode and return to the normal mode.

Press «  » button again to switch to ECO-BPS-Instant heating in turn(VH3 Serie).

## ECO Mode (TF7/VH3 Series)

Press the "ECO" / «  » button in the state of power-on, entering the ECO mode and the corresponding icon «  » / « ECO- » are illumed.


In this mode, the water heater will automatically memorize and analyze user's habits of using water, realize intelligent operation, to meet user's water demand and save electric energy to the most extent.

Press "ECO" button again to exit ECO mode and return to normal mode.(TF7 Serie)

Press «  » button again to switch to ECO-BPS-Instant heating in turn(VH3 Serie).

This function can memorize when power off, but it will reopen the memory of user's habits of using water.

## MAX Mode ( TF7 Serie)


Press the "MAX" button in the state of power-on, entering the MAX mode and illuming the corresponding icon «  ». In this state, the two tanks are heated to the setting temperature, and the setting temperature range is 35-75°C. After heating, the machine will automatically exit the MAX mode and return to the normal mode.

In this mode, the double tanks are heated simultaneously, which can meet the user's demand of using water rapidly.


## Normal Mode ( TF7/VH3 Series)

When the user does not choose the above modes, the machine will enter the normal mode. In this mode, the user can adjust the setting temperature according to the demand, and the range of setting temperature is 35-75°C. The function of heat retention is carried out after heating.


## Temperature Setting ( TF7 Serie)

In the MAX mode and ECO mode, press the "SET" button to adjust the setting temperature. Each time the "SET" button is pressed, the setting temperature will increase by 5°C. The adjustment range of setting temperature is 35°C-75°C. When pressing the "SET" button to set the temperature, the current setting temperature flashes first, and then press the "SET" button to change the temperature. No operation within 6s or pressing other buttons except the «  » and "SET" button indicate that the setting temperature is confirmed, and then the actual temperature is displayed.


## Temperature Setting ( VH3 Serie)

In the normal mode, press “+”/“-” button to adjust the setting temperature, press “+”/“-” button for one time, «  » flashes the current setting temperature for 6 times, if press “+”/“-” button for one time every time, then the setting temperature is to increase/decrease by 5°C.

## Quantity of remaining hot water ( VH3 Serie)

Under the status of switching on, the quantity of current remaining hot water can be monitored through the icon «  ».

## Power-off

After bathing, press the «  » button to power it off.

Tip: When the water heater works in the double tanks mode, affected by the power difference between the heating tubes of the two tanks and other factors, it is normal that the right tank is still heating when the display screen displays 75 °C (F1/ TF7 Series).

---

## Precautions for Use

1. Do not turn on the power supply before the water heater is filled with water, protecting the machine from damage.
2. Adjust the water temperature to the appropriate temperature before use, preventing scalding.
3. When there is enough hot water, turn down the set temperature as much as possible, which can reduce heat loss, high-temperature corrosion and scaling, and prolong the service life of the water heater.
4. Please do not put gasoline and other inflammables near the water heater, or which may cause fire and other accidents.

## Cleaning and Maintenance

**Warning:** This water heater should only be repaired and maintained by qualified service personnel. Improper methods may cause serious injury accidents or property losses.

Be sure to unplug the power plug before cleaning and maintaining the water heater.

Wipe gently with a damp cloth dipped in a small amount of neutral detergent. Do not use gasoline or other solutions. Finally, dry it with a dry cloth to keep the water heater dry. Be careful not to scrub with cleaners containing abrasives (including toothpaste), acids, chemical solvents (including alcohol) or polishes.

To keep the water heater working efficiently, the heating pipe and inner tank should be cleaned every three years. When cleaning, do not damage the protective layer on the outside of the heating pipe and the surface of the inner tank. The warranty period of the inner tank is 7 years, and the anode needs to be inspected once a year from the second year.

When cleaning, close the water inlet valve, open the water outlet valve, remove the safety valve at the cold water inlet, drain the water in the water tank, and then open the water inlet valve to wash repeatedly for several minutes until the clean water discharged from water tank.

Check the safety valve once a month: Pull the small handle of the safety valve. If there is water flowing out, it indicates that the safety valve has worked normally. If there is no water flowing out, please contact Haier After-sales Service Department for repair or replacement.

The safety inspection, removing the scale in heating pipe in time and replacing the magnesium rod shall be carried out by professionals regularly.

**Attention:**

- If you do not use the water heater for a long time, please close the tap water valve and open the hot water valve of the water heater to the maximum hot water gear. At the time, please be careful not to be scalded by hot water. And then remove the safety valve, let the water flow out of the inner tank.
- When re-using, to avoid injury accidents, it is recommended to open the hot water valve before opening the power switch of the water heater, discharging the gas that may exist in the pipe line from the pipe line. At the time, smoking or other open flames are not allowed near the opened valve. Meanwhile, carefully check whether all parts of the water heater are in good condition, and confirm that the inner tank is filled with water. Then, the water heater can be put into use.

## Transportation and Storage

Products must be transported and stored in accordance with the handling marks indicated on the original packaging.

Be careful when handling and transporting.

When transportation and storage, it is must ensure that the product is protected from atmospheric precipitation and mechanical damage.

## Product Disposal

If the electric water heater cannot be used and you want to discard it, you must dispose it correctly in order not to damage the environment. For more information, please contact the local service department. If the water heater is used for scrapping, cut the power line as close to the shell as possible so that the water heater can no longer be used.

fThe electric water heater is designed and manufactured in such a way that you can easily handle it.

This symbol indicates that this product must not be disposed together with household refuses. Deliver product to an collection or recycling center for electrical or for electronic or electrical equipment.

By ensuring proper disposal of this product, you will help preventing potential negative impacts to environmental and human health. Otherwise these effects may be caused by improper waste disposal.



# Fault Clearance

Phenomenons	Items to be Confirmed	Solutions
No water flow out	Whether the water supply system is cut off or the water pressure is too low	Check
	Whether the water place is blocked and whether the hot water valve is opened	Check and clean
Flowing cold water	1. Whether the hot water outlet is not open	Check and open
	2. Whether the water temperature is adjusted properly	Calibrate referring to the use method in the manual
	3. The heating time is too short and has not been heated to the setting temperature	Calibrate according to the use method in the manual
	4. Whether the components are damaged	If you have confirmed that the 123 items are not the reason, contact the Maintenance Department
The water cannot be heated to the required temperature or the output amount of heat water is less	1. Is the current function mode set correctly or the temperature set too low	Calibrate according to the use method in the manual
	2. Is the tap water pressure too high	Turn down the flow of the outlet valve for use
The water is alternately great and less, or alternately cold and hot	Is the tap water pressure stable	Turn down the flow of the outlet valve for use or use it after the water pressure is stable
It fails to power on or the display does not work	1. Whether the power supply is in good contact	Check the power socket
	2. Whether the components are damaged	If you have confirmed that the 1 item is not the reason, contact the Maintenance Department
Display E1	Line fault	Contact the Maintenance Department
Display E2/H0	1. Is the inner tank filled with water	After turning off the power, fill up water and turn on the power again
	2. Whether the components are damaged	If you have confirmed that the 1 item is not the reason, contact the maintenance department
Display E3//E6/E8	1. Whether the indoor temperature is lower than minus 20°C	Cut off the power supply. When the ambient temperature is higher than minus 19°C, it will return to normal after turn on the power again
	2. Whether the sensors are damaged	If you have confirmed that the 1 item is not the reason, contact the Maintenance Department

# Product fiche

Trade mark	Haier			
Model	ES50V-TF7(EU)	ES80V-TF7(EU)	ES50V-VH3(EU)	ES80V-VH3(EU)
Load profile	M	M	M	M
Energy efficiency class	B	B	B	B
Energy efficiency(%)	41	41.8	39.3	41.9
Annual electricity consumption(kWh)	1251	1229	1315	1300
Thermostat temperature setting(°C)	75			
Sound power level indoors(dB)	15			
Specific precautions	Refer to the manual			
Daily electricity consumption(kWh)	7.163	7.801	6.883	7.343
V40(L)	95.4	143.1	95.5	155.1

Trade mark	Haier		
Model	ES50V-F1(EU)	ES80V-F1(EU)	ES100V-F1(EU)
Load profile	M	L	L
Energy efficiency class	C	C	C
Energy efficiency(%)	36	36	37
Annual electricity consumption(kWh)	1418	2713	2749
Thermostat temperature setting(°C)	75		
Sound power level indoors(dB)	15		
Specific precautions	Refer to the manual		
Daily electricity consumption(kWh)	6.645	12.562	12.755
V40(L)	67.4	138.5	168.3

The power consumption data in the table is defined in relation to EU Directives 812/2013 and 814/2013.

The products without the label and the data sheet for water heaters and solar devices, stipulated in regulation 812/2013, are not intended to be used in such assemblies.

This appliance is conforming with the international electrical safety standards IEC 60335-1 and IEC 60335-2-21. The CE marking of the appliances attests its conformity to the following EC Directives, of which it satisfies the essential requisites:

- LVD Low Voltage Directive: EN 60335-1, EN 60335-2-21, EN 60529, EN 62233, EN 50106.
- EMC Electro-Magnetic Compatibility: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.
- RoHS2 Risk of Hazardous Substances: EN 50581.
- ErP Energy related Products: EN 50440.

**Haier**  
Inspired Living



## Termo Eléctrico Manual del Usuario

ES50V-F1(EU)  
ES80V-F1(EU)  
ES100V-F1(EU)  
ES50V-TF7(EU)  
ES80V-TF7(EU)  
ES50V-VH3(EU)  
ES80V-VH3(EU)

Por favor, lea y comprenda el manual antes de utilizarlo.  
Consérvelo adecuadamente para futuras consultas.  
Este producto sólo puede ser utilizado para fines domésticos,  
y no para fines industriales o comerciales.

# Contenido:

- 1. Precauciones de Seguridad (Por favor, Lea antes de Usar).....3-4
- 2. Especificaciones - Lista de embalaje.....5-6
- 3. Instalación.....7-9
- 4. Funcionamiento..... 10-12
- 5. Limpieza y mantenimiento..... 13
- 6. Transporte y Almacenamiento.....13
- 7. Eliminación del producto.....13
- 8. Solución de problemas.....14

# Precauciones de Seguridad (Por favor, Lea antes de Usar)

## Explicación de los Símbolos



Prohibición

Acciones Eliminar prohibidas



Alerta

Acciones que deben ser ejecutadas



Nota

Cuestiones a las que se debe prestar atención



Alerta

El apagado del dispositivo debe ser posible después de la instalación. El apagado puede ser llevado a cabo mediante enchufes o interruptores accesibles en el cableado fijo según las normas de cableado.



Alerta

Si el cable de alimentación resulta dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personal con la misma cualificación, en caso de peligro.



Alerta

La presión de entrada del agua del grifo no deberá ser inferior a 0,05 MPa ni superior a 0,75 MPa.



Nota

Si el termo no es utilizado durante mucho tiempo, por favor corte el suministro de energía y vacíe el agua del termo.

El método de drenaje del termo es mostrado a continuación.



Prohibición

Está estrictamente prohibido que el termo sea instalado en un entorno en el que es probable que haya hielo, ya que la formación de hielo provocará el agrietamiento del recipiente y de la tubería de agua, ocasionando una escaldadura y una fuga de agua.



Prohibición

El termo no debe ser instalado del exterior.



Alerta

Instale el termo en una pared sólida y firme.



Alerta

El dispositivo debe conectarse a la tubería de agua de forma permanente, pero no adoptar la conexión con el conjunto de mangueras.



Alerta

La tubo de drenaje que se conecta a un dispositivo de alivio de presión (válvula de seguridad) deberá ser instalada de forma continua hacia abajo en un entorno libre de congelamiento.



Alerta

El agua puede salir por el tubo de drenaje del dispositivo de alivio de presión (válvula de seguridad), y el tubo de drenaje deberá mantener el acceso al exterior.



Alerta

El dispositivo de alivio de presión (válvula de seguridad) deberá ser operado regularmente para eliminar los sedimentos calcáreos y confirmar que no esté bloqueado.



Alerta

Las categorías o características y los métodos de conexión del dispositivo de alivio de presión (válvula de seguridad) son mostradas a continuación.



Prohibición

Las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos (incluidos los niños) no deberán utilizar este dispositivo, a menos que estén bajo supervisión o instrucción.

# Precauciones de Seguridad (Por favor, Lea antes de Usar)

## Explicación de los Símbolos



Prohibición

Acciones Eliminar prohibidas



Alerta

Acciones que deben ser ejecutadas



Nota

Cuestiones a las que se debe prestar atención



Prohibición

El personal de reparación no podrá reparar, dar mantenimiento, desmontar o transformar el termo a voluntad.



Prohibición

Los niños deberán ser supervisados para garantizar que no jueguen con el aparato. Los niños sin vigilancia no deberán limpiar ni dar mantenimiento al aparato.



Conexión a tierra

Una toma de corriente independiente deberá ser utilizada y una conexión a tierra fiable deberá estar garantizada.



Prohibición

Enchufar o desenchufar la fuente de alimentación con las manos mojadas está estrictamente prohibido.



Si se detecta que el termo presenta un funcionamiento anormal, o hay olor a quemado, por favor, corte la corriente inmediatamente y póngase en contacto con el Centro de Servicio.



Alerta

Compruebe si el amperímetro y el diámetro del cable pueden satisfacer la corriente nominal requerida por el termo, y pida a electricistas cualificados que revisen el cableado cuando sea necesario.



Nota

Tenga cuidado y no se quemé con el agua caliente

. No toque la válvula o el tubo de suministro de agua caliente.

. Pruebe la temperatura del agua con la mano antes de usarla y asegúrese de que es adecuada para su uso.



Prohibición

No utilice el agua caliente del termo directamente como agua potable o para fines similares.



Prohibición

No rocíe agua o vapor sobre la estructura principal del termo.



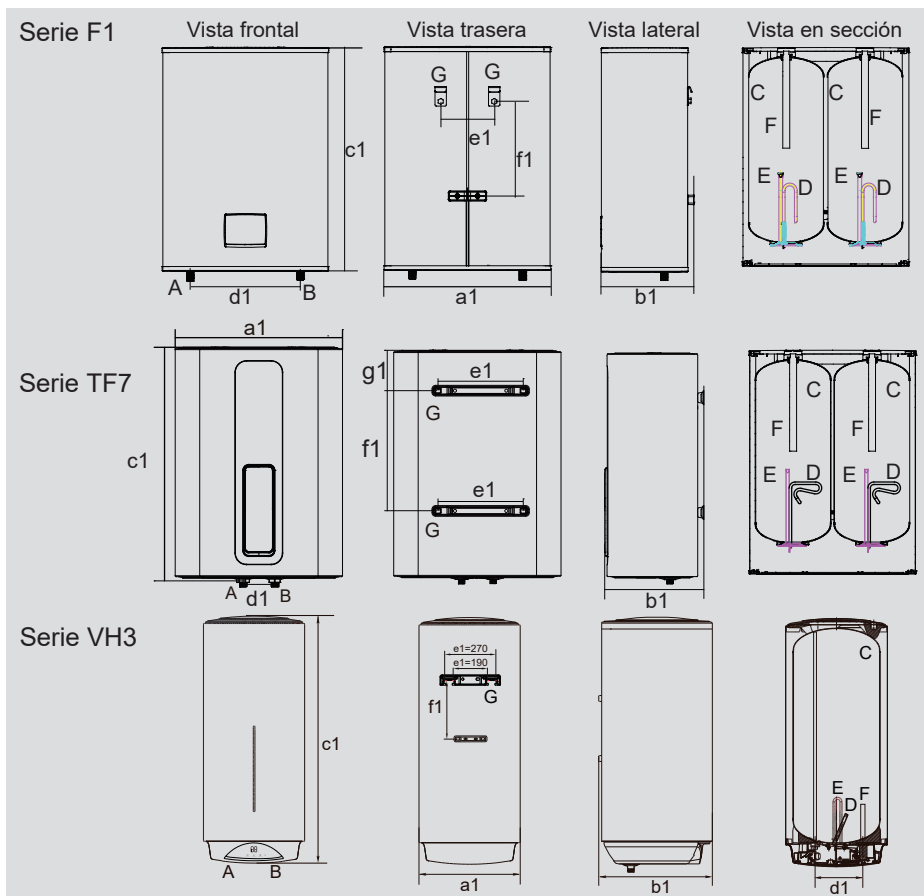
Alerta

Por favor, tome medidas preventivas cuando haga frío, en caso de que el termo sufra daños por congelación.

# Especificaciones - Lista de embalaje

## Dimensiones externas

Español



A. Salida de agua caliente B. Entrada de agua fría C. Revestimiento D. Resistencia eléctrica E. Tubo de temperatura F. Ánodo de magnesio G. Soporte de pared

Modelo	a1(mm)	b1(mm)	c1(mm)	d1(mm)	e1(mm)	f1(mm)	g1(mm)
ES50V-F1(EU)	530	305	720	350	170	362	/
ES80V-F1(EU)	530	305	1046	350	170	635	/
ES100V-F1(EU)	530	305	1265	350	170	851	/
ES50V-TF7(EU)	530	320	745	100	360	297	194
ES80V-TF7(EU)	530	320	1070	100	360	622	194
ES50V-VH3(EU)	410	421	685	100	190-270	200	/
ES80V-VH3(EU)	410	421	995	100	190-270	510	/

Nota: El rango de error permitido de los parámetros anteriores (dimensiones) es de  $\pm 10\%$ .

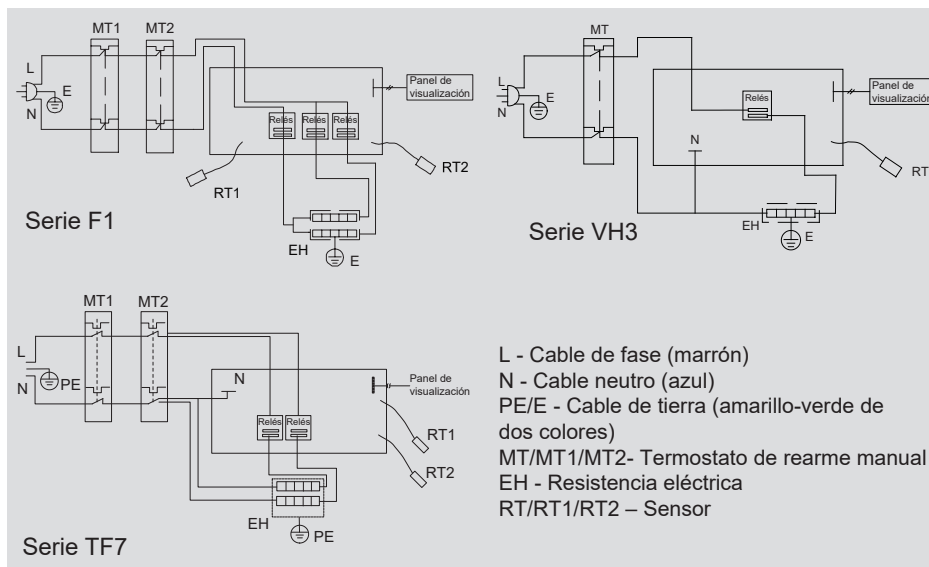
## Datos técnicos

Todos los modelos	Tensión nominal	Frecuencia nominal	Presión nominal	Temperatura nominal	Nivel de impermeabilidad
	220-240V~	50Hz	0.80MPa	75°C	IPX4

Modelo	Potencia nominal	Peso neto	Capacidad nominal
ES50V-F1(EU)	3000W	25kg	47L
ES80V-F1(EU)	3000W	33kg	77L
ES100V-F1(EU)	3000W	41kg	97L
ES50V-TF7(EU)	3000W	25kg	46L
ES80V-TF7(EU)	3000W	34kg	74L
ES50V-VH3(EU)	1500W	18kg	47L
ES80V-VH3(EU)	1500W	26kg	75L

Nota: El rango de error permitido de los parámetros anteriores (peso) es de  $\pm 10\%$ .

## Diagrama Esquemático Eléctrico



## Lista de embalaje

Cantidad	Nombre	Termo Eléctrico (Unidad)	Válvula de seguridad (Piezas)	Perno de expansión (Piezas)	Manual (Piezas)	Tablero de pared colgante (Piezas)	Gancho de expansión (Piezas)
Modelo							
	Serie F1	1	1	4	1	2	/
	Serie TF7	1	1	/	1	/	2
	Serie VH3	1	1	/	1	/	2

## Precauciones de instalación

- Un espacio determinado (al menos 300 mm) deberá ser reservado al instalar el termo para facilitar las futuras reparaciones y el mantenimiento. Si el termo está empotrado en la placa de refuerzo durante la instalación, la placa de refuerzo cercana a la cubierta de mantenimiento deberá ser móvil, para facilitar el desmontaje de la cubierta de mantenimiento durante el mantenimiento.
- Deberá ser garantizado que la presión de entrada del agua del grifo no sea inferior a 0,05 MPa ni superior a 0,75 MPa.
- El termo deberá ser instalado en interiores donde la temperatura ambiente sea superior a 0°C, y la tubería deberá estar dispuesta de forma centralizada. La distancia entre la salida de agua caliente y el punto de servicio de agua caliente no deberá ser demasiado grande. Si es superior a 8 m, deberán ser adoptadas medidas térmicas para la tubería de agua caliente a fin de reducir las pérdidas de calor.
- La pared en la que el termo sea puesto deberá ser firme y sólida y podrá soportar 4 veces el peso del termo lleno de agua. Si la pared no es de carga o es de ladrillos huecos, habrá que tomar las medidas de protección correspondientes, instalar una rejilla, aplicar tornillos pasantes e instalar un tablero.
- El termo deberá ser instalado en un lugar donde sea conveniente para el uso, la reparación y haya un desagüe en el suelo. Cuando se produzcan fugas en el depósito o en la tubería de agua, daños en las instalaciones cercanas o en las inferiores no serán causadas. El termo no será instalado por encima de la bandeja del pedestal, la bañera, el lavabo.
- La tubería de entrada de agua y la tubería de salida de agua no deberán estar conectadas al revés. La válvula de seguridad deberá ser instalada en la posición designada y no será alterada. El orificio de alivio de presión de la válvula de seguridad deberá tener acceso a la atmósfera y no deberá estar bloqueado.
- Para garantizar la seguridad, el termo utilizará una toma de corriente independiente (se prohíbe la toma de corriente multifuncional) y tendrá una conexión a tierra confiable. La calidad de la toma de corriente deberá cumplir la norma nacional. Está estrictamente prohibido que el termo sea utilizado sin una conexión a tierra fiable.
- La toma de corriente del termo deberá ser instalada en un lugar donde el agua sea inaccesible, en caso de que afecte al funcionamiento normal del aparato (es mejor que tenga una caja impermeable).
- El cable de disparo y el cable nulo deberán ser probados con un lápiz de prueba para confirmar si hay conexión inversa. El dispositivo puede ser electrificado para calentar sólo después de que se confirme que el dispositivo ha sido llenado con agua, que no hay fugas de agua en ninguna junta y que la potencia cumple con los requisitos.
- Para evitar el peligro causado por el restablecimiento accidental del termostato de sobre temperatura, el termo no debe ser alimentado con energía con interruptores externos como el temporizador, y no debe conectarse a un circuito donde la conmutación es frecuente a través de otros ajustes.
- Para evitar accidentes, los accesorios suministrados por nuestra empresa deberán ser instalados y no deberán ser sustituidos o reemplazados. Si estos accesorios están dañados, el usuario deberá informar al departamento de reparaciones de nuestra empresa para que los repare y los sustituya por los accesorios proporcionados por nuestra empresa. Si se producen accidentes debido al incumplimiento del requisito anterior, nuestra empresa no será responsable de las pérdidas indirectas o directas que se produzcan por ello.

Figura 1 Diagrama de Instalación - Instalación Vertical (serie F1/TF7/VH3)

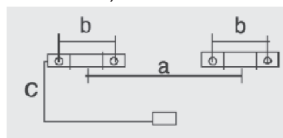
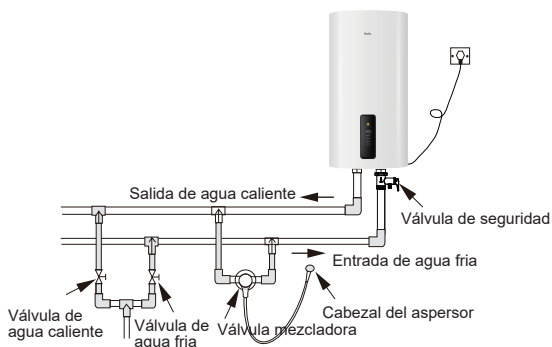


Figura 2

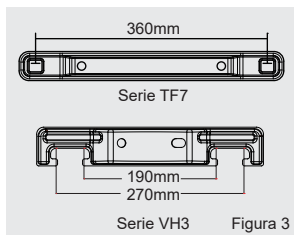
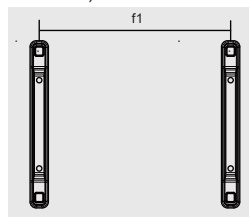
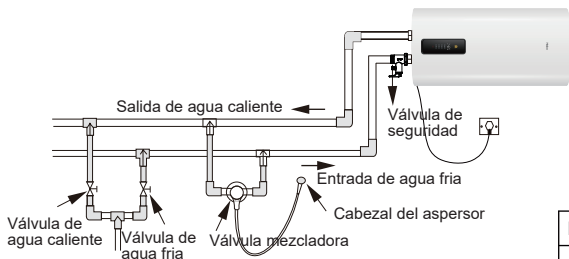


Figura 3

Figura 4 Diagrama de Instalación - Instalación Horizontal (sólo aplicable a la serie TF7) deberá ser llevado a cabo en base al diagrama



Modelo	ES50V-TF7(EU)	ES80V-TF7(EU)
f1	297mm	622mm

Figura 5

- Nuestra empresa no será responsable del impacto en el funcionamiento normal y en el rendimiento del servicio del termo de nuestra empresa que se derive de una mala instalación.
- El termo deberá adoptar la instalación en la pared.

El método de instalación de la serie F1 es el siguiente:

1. Perfore 4 agujeros que coincidan con los pernos de expansión adjuntos en la pared con un taladro de percusión consultando el Diagrama de Instalación 1 y las dimensiones de la Figura 2, así como la siguiente tabla.

Modelo	ES50V-F1(EU)	ES80V-F1(EU)	ES100V-F1(EU)
a	170 mm	170 mm	170 mm
b	88 mm	88 mm	88 mm
c	362 mm	635 mm	851 mm

2. Inserte los pernos de expansión en el tablero de pared colgante, fíjelos en los agujeros y luego cuelgue el termo en el tablero de pared.
3. Instale la válvula de seguridad y otros accesorios consultando la "Instalación de la válvula de seguridad" (sólo como referencia). Por favor, utilice cinta de sellado de roscas para sellar, en caso de fuga de agua.



El método de instalación vertical de la serie TF7 / VH3 es el siguiente:

1. Perfore 2 agujeros que coincidan con los ganchos de expansión en la pared con un taladro de percusión consultando el diagrama de instalación 1 y las dimensiones de la figura 3.
2. Inserte los ganchos de expansión en los agujeros de la pared, fíjelos correctamente y luego cuelgue el termo en los ganchos.
3. Instale la válvula de seguridad y otros accesorios consultando la "Instalación de la válvula de seguridad" (sólo como referencia). Por favor, utilice cinta de sellado de roscas para sellar, en caso de fuga de agua.

El método de instalación horizontal de la serie TF7 es el siguiente:

1. Por favor, haga 2 agujeros que coincidan con los ganchos de expansión en la pared con un taladro de percusión refiriéndose al Diagrama de Instalación 4 y a las dimensiones de la Figura5.
  2. Inserte los ganchos de expansión en los agujeros de la pared, fíjelos correctamente y luego cuelgue el termo en los ganchos.
  3. Instale la válvula de seguridad y otros accesorios consultando la "Instalación de la válvula de seguridad" (sólo como referencia). Por favor, utilice cinta de sellado de roscas para sellar, en caso de fuga de agua.
- Para facilitar el desmontaje seguro del termo, es sugerido que el G1/2 sea instalado de forma flexible en una posición adecuada en la tubería de entrada de agua y en la tubería de salida de agua del termo respectivamente. Determine la posición del suministro de agua y conecte la tubería de entrada de agua y la tubería de salida de agua al punto de servicio respectivamente. Llene el revestimiento con agua, compruebe si se produce una fuga de agua en la tubería de agua y vuelva a conectar la tubería de agua si hay una fuga de agua.

Advertencia: Deberá retirar las manos sólo después de confirmar que los ganchos (serie F1) o la soporte de pared (serie TF7 / VH3) de la parte posterior del aparato están colgados en el tablero de pared colgante (serie F1) o en los ganchos de expansión (serie TF7 / VH3), en caso de que se produzcan lesiones personales o pérdidas materiales por la caída del termo.

## Instalación de la válvula de seguridad

- La válvula de seguridad (entrada: G1/2) cuya presión nominal es de 0,80 MPa deberá ser instalada en la tubería de entrada de agua según la dirección de la flecha que aparece en ella (la flecha apunta al termo). Al electrificar el termo para la calefacción, el agua dentro del tanque de agua será calentada y expandida. Para reducir la presión del agua dentro del tanque, una pequeña cantidad de agua goteará fuera del agujero de alivio de presión de la válvula de seguridad. Deberá ser tomado en cuenta que el orificio de alivio de presión tenga acceso a la atmósfera y no esté bloqueado.
- El orificio de alivio de presión de la válvula de seguridad deberá conectarse a la tubería de drenaje. El método de instalación del tubo de drenaje de la válvula de seguridad es el siguiente: Un extremo del tubo de drenaje es atornillado al orificio de alivio de presión de la válvula de seguridad. El tubo de drenaje de la válvula de seguridad deberá ser instalado de forma continua hacia abajo y oblicuamente en un entorno libre de congelamiento. El agua que rebose de la tubería de drenaje deberá ser drenada en el desagüe del suelo.

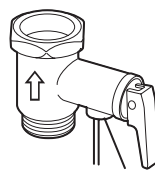


Figura 6

Conexión de la Tubería de Drenaje al Orificio de Alivio de Presión

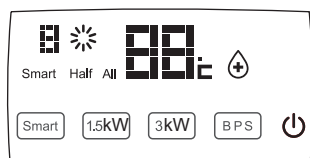
# Funcionamiento

## Funcionamiento

Cuando el termo es utilizado por primera vez después de la instalación, no hay agua en el revestimiento, por lo que la válvula de entrada de agua del grifo y la salida de agua del termo serán abiertas en primer lugar, la válvula de mezcla será puesta en la marcha más alta de liberación de agua caliente, y la salida de agua será cerrada después de que el agua fluya fuera de la cabeza del rociador u otras salidas de agua de forma continua (lo que significa que el recipiente ya ha sido llenado de agua). El termo será alimentado con electricidad después de que haya sido confirmado que no hay ninguna fuga de agua en la comprobación.

Cuando el termo es electrificado por primera vez, la pantalla de visualización dura completa durante 1s, y luego el estado anterior al corte de energía es habilitado.

### Introducción al panel de control



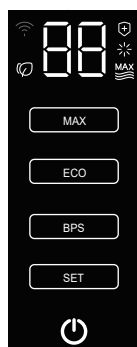
Serie F1

#### Introducción de las teclas

- Smart** Modo usuario habilitado/selección del número de usuario
- 1.5kW** Modo de línea simple habilitado
- 3kW** Modo de doble línea habilitado
- B.P.S.** Tecla de modo bacteriostático BPS
- ⏻** Encendido/Apagado

#### Introducción de iconos

- ☰** Icono de visualización del número de usuario
- ☀️** Icono de calefacción
- All** Icono de modo de doble línea
- Half** Icono de modo de línea simple
- BB** Icono de ajuste de temperatura/temperatura real
- ⚡** Icono de función bacteriostática



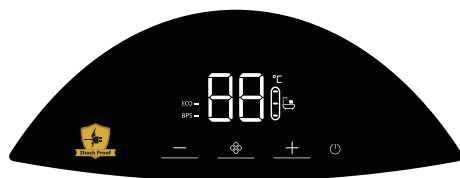
Serie TF7

#### Introducción de las teclas

- BPS** Tecla de modo bacteriostático BPS
- MAX** Tecla de modo MAX
- ECO** Tecla de modo ECO
- SET** Tecla de ajuste de la temperatura
- ⏻** Encendido/Apagado

#### Introducción de iconos

- ☀️** Icono de calefacción
- 🔌** Icono del modo ECO
- MAX** Icono del modo MAX
- BB** Icono de ajuste de temperatura/temperatura real
- ⚡** Icono de función bacteriostática



Serie VH3

#### Introducción de las teclas

- ⊗** Botón de selección de función
- +** Tecla de ajuste de la temperatura
- ⏻** Encendido/Apagado

#### Introducción de iconos

- ECO** Icono del modo ECO
- BPS** Icono de función bacteriostática
- BB** Icono de ajuste de temperatura/temperatura real
- 🌡️** Indicador de agua caliente restante

### Encendido/Apagado

- Después de que el termo es electrificado, y la pantalla de visualización dura completa durante 1s, y luego el estado antes del corte de energía es habilitado.
- Pulse la tecla « ⏻ » para la puesta en marcha.

### Modo de línea simple/doble (serie F1)







Pulsando la tecla "1,5 kW", el icono "Half" es iluminado, después de que la temperatura de calentamiento más alta por defecto 75 °C parpadea durante 2s, la temperatura real del agua es mostrada, y el dispositivo adopta 1500 W para calentar el agua en el revestimiento izquierdo.

Al pulsar la tecla "3 kW", el icono "All" es iluminado, y el dispositivo adopta 3000 W para calentar el agua en dos revestimientos.




## Modo inteligente (serie F1)

- Pulsando la tecla "Smart", seleccione el número de usuario (el número cambiará entre 1, 2 y 3 cíclicamente).  
Número 1 iluminado: Adecuado para la ducha de 1 persona.  
Número 2 iluminado: Adecuado para la ducha de 2 personas.  
Número 3 iluminado: Adecuado para la ducha de 3 personas.
- El aparato terminará de calentar automáticamente según el número de usuarios seleccionado por usted.  
1 usuario o 2 usuarios pueden ser configurados para 50 L.  
1 usuario, 2 usuarios o 3 usuarios pueden ser configurados para 80 L/100 L.


## Modo bacteriostático BPS (serie F1 / TF7 / VH3)

Al pulsar la tecla "BPS" / «», el modo bacteriostático será habilitado, el icono correspondiente «» / «» / «BPS-» será iluminado, y la temperatura real del agua será mostrada después de que la temperatura de calentamiento más alta parpadee durante varios segundos (80 °C para la serie F1; 75 °C para la serie TF7 / VH3). Cuando «» / «» / «BPS-» se apaga, indica que la función bacteriostática ha sido completada, el aparato desactivará automáticamente el modo bacteriostático BPS y volverá al modo normal. En el estado de encendido, presione la tecla «» para cambiar sucesivamente entre ECO-BPS-Modo normal (serie VH3).

## Modo ECO (serie TF7 / VH3)

Después de poner en marcha el aparato, al pulsar la tecla "ECO" / «», el modo ECO es habilitado, y el icono «» / «ECO-» correspondiente se ilumina. En este modo, el termo memorizará y analizará automáticamente el hábito de utilización del agua de los usuarios para realizar un funcionamiento inteligente, satisfacer la demanda de utilización del agua de los usuarios y ahorrar electricidad al máximo. Si se vuelve a pulsar la tecla "ECO", el modo ECO es desactivado y el modo normal es activado (serie TF7). En el estado de encendido, presione la tecla «» para cambiar sucesivamente entre ECO-BPS-Modo normal (serie VH3). Esta función habilita la memoria después de un corte de energía, pero la memorización del hábito de utilización de agua de los usuarios será reiniciada.


## Modo MAX (serie TF7)

Después de poner en marcha el aparato, al pulsar la tecla "MAX", el modo MAX es activado, y el icono correspondiente «» es iluminado. En este modo, el agua es calentada con la potencia máxima de la resistencias a la temperatura establecida (35-75 °C). Después del calentamiento, el modo MAX será desactivado automáticamente y se activará el modo normal. En este modo, las dos resistencias trabajan juntas para satisfacer la demanda de los usuarios de un acceso rápido al agua caliente.


## Modo normal (serie TF7 / VH3)

Cuando el usuario no selecciona el modo anterior, el modo normal es activado. En este modo, el usuario puede ajustar la temperatura fijada (35-75 °C) según sea necesario, y la preservación térmica será ejecutada después del calentamiento.


## Ajuste de la temperatura (serie TF7)

Bajo el modo MAX y el modo ECO, al pulsar la tecla "SET", la temperatura fijada puede ser ajustada. Presionando una vez la tecla "SET", la temperatura aumentará en 5 °C. El margen de ajuste de la temperatura es de 35 °C~75 °C. Cuando se presiona la tecla "SET" para ajustar la temperatura, la temperatura actual parpadeará primero, y luego se presiona la tecla "SET" nuevamente para cambiar la temperatura. Si no hay ninguna operación o se pulsan otras teclas excepto «» "SET" son presionadas en 6S, significa que este ajuste de temperatura es confirmado, y la temperatura actual será mostrada.


## ■ Ajuste de la temperatura (serie VH3)

En el modo de calentamiento instantáneo, presione las teclas “+”/ “-” para ajustar la temperatura configurada. Después de pulsar las teclas “+”/ “-” una vez, en la “” se parpadeará 6 veces la temperatura configurada actual, y luego cada vez que presione las teclas “+”/ “-”, la temperatura configurada aumenta / disminuye en 5 °C.

## ■ Volumen de agua caliente restante (serie VH3)

En el estado de encendido, se puede monitorear el volumen de agua caliente restante actual a través del icono «  ».

## ■ Apagado

Después de ducharse, el aparato puede ser apagado pulsando «  ».

Consejos: En el modo de doble revestimiento del termo, debido a algunos factores que influyen, como la diferencia de potencia del tubo de calefacción de dos camisas, cuando la temperatura mostrada en la pantalla es de 75 °C, el revestimiento derecho todavía está siendo calentado, lo cual es normal (serie F1 / TF7).

---

## ■ Precauciones de Uso

1. Antes de llenar de agua los depósitos del termo, no debe ser suministrada la corriente, se puede dañar el termo.
2. Antes de utilizarlo, la temperatura del agua deberá ser ajustada correctamente, peligro de quemarse.
3. Se aconseja establecer la temperatura lo más baja posible para el uso de agua caliente que necesite como usuario, de esta forma se podrá ahorrar energía y prolongar la vida útil del termo.
4. No coloque gasolina ni otros materiales inflamables cerca del termo. De lo contrario, incendios y otros accidentes pueden ser producidos.

## Limpieza y mantenimiento

Advertencia: El termo debe ser reparado y mantenido por personal de servicio calificado. Un método incorrecto puede provocar accidentes graves o pérdidas materiales.

Antes de realizar la limpieza y el mantenimiento del termo, asegúrese de desconectar el toma corriente.

Límpielo suavemente con un paño húmedo humedecido con una pequeña cantidad de producto de limpieza neutro. No utilice gasolina ni otras soluciones. Por último, se debe secar con un paño seco. El termo debe mantenerse seco. Tenga en cuenta que el aparato no debe ser limpiado con productos de limpieza que contengan abrasivos (por ejemplo, pasta de dientes), materias ácidas, disolventes químicos (por ejemplo, alcohol) o abrillantadores.

Para que el termo funcione eficazmente, el tubo de calefacción y el revestimiento deben limpiarse una vez cada tres años. Durante la limpieza, no dañe la capa protectora del exterior del tubo de calefacción y de la superficie del revestimiento. El periodo de garantía de las revestimientos es de 7 años. A partir del segundo año, el ánodo deberá ser revisada una vez al año.

Durante la limpieza, la válvula de entrada de agua deberá estar cerrada, y la válvula de salida de agua deberá estar abierta, la válvula de seguridad en la entrada y salida de agua de refrigeración deberá ser removida, toda el agua dentro del tanque de agua deberá ser liberada, y luego la válvula de entrada de agua deberá ser abierta completamente para llevar a cabo el lavado durante varios minutos, hasta que el agua limpia sea drenada.

La válvula de seguridad deberá ser revisada una vez al mes: Si sale agua al girar la pequeña manivela de la válvula de seguridad, indica que la válvula de seguridad ha funcionado normalmente. Si no sale agua, póngase en contacto con el departamento de servicio posventa de Haier para que la reparen o la sustituyan.

La inspección de seguridad debe ser llevada a cabo por profesionales de forma regular, la cal del agua en el tubo de calefacción debe ser eliminada y la barra de magnesio debe ser reemplazada oportunamente.

### Precaución:

- Si el termo no es utilizado durante mucho tiempo, por favor cierre la válvula de agua del grifo, y abra la válvula de agua caliente del termo a la marcha más alta de liberación de agua caliente. En este momento, por favor, preste atención a la escaldadura por el agua caliente. Y luego la válvula de seguridad deberá ser desmontada para que el agua salga del revestimiento.
- Al volver a utilizar el aparato, para evitar que se produzcan accidentes con lesiones, es recomendable que antes de encender el interruptor de encendido del termo, el usuario abra primero la válvula de agua caliente para extraer el gas que pueda existir en la tubería. En este momento, no se debe fumar ni hacer fuego cerca de la válvula abierta. Además, el usuario deberá comprobar cuidadosamente si todas las piezas del termo están en buen estado y confirmar que el revestimiento está lleno de agua antes de utilizarlo.

## Transporte y Almacenamiento

El producto debe ser transportado y almacenado de acuerdo con las marcas de manipulación que figuran en el embalaje original.

Tenga cuidado durante la manipulación y el transporte.

Asegúrese de que el producto no sufra daños causados por las precipitaciones atmosféricas ni daños mecánicos durante el transporte y el almacenamiento.

## Eliminación del producto

Si su termo eléctrico no puede ser utilizado y desea desecharlo, debe manipularlo correctamente para proteger el medio ambiente. Para más información, póngase en contacto con el servicio técnico local. Si el termo va a ser desechado, por favor, corte el cable de alimentación cerca de la carcasa como sea posible, para que el termo no vuelva a ser utilizado.

El diseño y el modo de fabricación del termo eléctrico le permiten manejarlo fácilmente.

Esta marca indica que este producto no debe ser desechado con la basura doméstica. El producto deberá ser entregado en el punto de recogida o reciclaje de aparatos eléctricos o electrónicos.

Al eliminar el producto correctamente, ayudará a prevenir posibles impactos negativos en el medio ambiente y la salud humana. De lo contrario, dichos impactos pueden ser causados por la eliminación inadecuada de los residuos.



# Solución de problemas

Fenómeno	Cuestiones por ser confirmadas	Solución
No sale agua	Si el sistema de suministro de agua no tiene agua, o la presión del agua es demasiado baja	Compruebe
	Si el punto de servicio de agua está bloqueado y si la válvula de agua caliente está abierta	Comprobar y limpiar
Sale agua fría	1. Si la salida de agua caliente está encendida	Comprobación y puesta en marcha
	2. Si la temperatura del agua es adecuada mediante el ajuste	Lleve a cabo la calibración con el método de uso referido en el manual
	3. El tiempo de calentamiento es demasiado corto y la temperatura ajustada no ha sido alcanzada	Realice la calibración con el método de uso según el manual
	4. Si el componente está dañado	Una vez confirmado que el problema no está causado por los puntos 1, 2, 3, póngase en contacto con el servicio técnico
La temperatura requerida no puede ser alcanzada, o sale una pequeña cantidad de agua caliente	1. Si el modo de funcionamiento actual es correcto, y si la temperatura ajustada es demasiado baja	Realice la calibración con el método de uso según el manual
	2. Si la presión del agua del grifo es demasiado alta	Reduzca el caudal de la válvula de salida de agua
El caudal y la temperatura del agua que sale son inestables	Si la presión del agua del grifo es estable	Utilice el aparato reduciendo el caudal de la válvula de salida de agua o cuando la presión del agua sea estable
El aparato no puede ser puesto en marcha o la pantalla no es iluminada	1. Si el contacto de la fuente de alimentación es correcto	Compruebe la toma de corriente
	2. Si el componente está dañado	Si queda confirmado que el problema no está causado por el punto 1, póngase en contacto con el servicio técnico
E1 es mostrado	Fallo en la línea	Póngase en contacto con el departamento de reparaciones
E2/H0 es mostrado	1. Si el revestimiento está lleno de agua	Apague el aparato, llene de agua y vuelva a electrificar el aparato
	2. Si el componente está dañado	Si queda confirmado que el problema no está causado por el punto 1, póngase en contacto con el servicio técnico
E3//E6/E8 es mostrado	1. Si la temperatura interior es inferior a -20 °C	Corte la alimentación, vuelva a electrificar el dispositivo después de que la temperatura ambiente sea superior a -19 °C para recuperar el funcionamiento normal
	2. Si el sensor está dañado	Si queda confirmado que el problema no está causado por el punto 1, póngase en contacto con el servicio técnico



**Haier**  
Inspired Living



## Aquecedor Elétrico de Água

### Manual do Usuário

ES50V-F1(EU)  
ES80V-F1(EU)  
ES100V-F1(EU)  
ES50V-TF7(EU)  
ES80V-TF7(EU)  
ES50V-VH3(EU)  
ES80V-VH3(EU)

Antes de utilizar, favor ler e entender o manual.

Por favor, guarde este manual corretamente para consultas futuras.

Este produto é indicado somente para fins domésticos e contraindicado para fins industriais e/ou comerciais.

## Índice:

1. Precauções de segurança (Antes de utilizar, favor ler atentamente).....	3-4
2. Especificação - Lista de embalagem.....	5-6
3. Instalação.....	7-9
4. Operação.....	10-12
5. Limpeza e manutenção.....	13
6. Transporte e Armazenamento.....	13
7. Descarte do produto.....	13
8. Solução de problemas.....	14

# Precauções de segurança (Antes de utilizar, favor ler atentamente)

## Explicação dos Símbolos



Proibição

Ações que devem ser proibidas



Alerta

Ações que devem ser executadas



Nota

Assuntos que devem ter total atenção



Alerta

É permitido o desligamento do dispositivo após a instalação. Com base nas regras de fiação, o desligamento pode ser realizado através de plugues ou interruptores acessíveis em fiação fixa.



Alerta

Em caso de perigo, se o cabo de força for danificado, ele deverá ser substituído pelo fabricante, agente de serviço ou pessoal com qualificação similar.



Alerta

A pressão de entrada da água da torneira não deve ser inferior a 0,05 MPa, em um superior a 0,75 MPa.



Nota

Deverá ser cortado o fornecimento de energia, bem como esvaziar a água do aquecedor de água, caso o mesmo não for utilizado por muito tempo.

Abaixo é mostrado o método de drenagem do aquecedor de água.



Proibição

É estritamente proibido que o aquecedor de água seja instalado em um ambiente onde é provável que esteja gelado, porque o gelo provocará rachaduras no recipiente e na tubulação de água e, em seguida, escaldos e vazamentos ocorrerão.



Proibição

Não deverá ser instalado ao ar livre o aquecedor de água.



Alerta

Instale o aquecedor de água em uma parede firme e sólida.



Alerta

O dispositivo visa a ligação permanente ao tubo de água, mas não adota a conexão com o conjunto de mangueiras.



Alerta

O tubo de drenagem conectada a um dispositivo de alívio de pressão (válvula de segurança) deve ser instalado continuamente para baixo em um ambiente sem geadas.



Alerta

A água pode sair da tubulação de drenagem do dispositivo de alívio de pressão (válvula de segurança), e o tubo de drenagem deverá continuar na atmosfera.



Alerta

O dispositivo de alívio de pressão (válvula de segurança) deve ser operado regularmente para remover os sedimentos calcários e confirmar que não há bloqueio no mesmo.



Alerta

Abaixo, estão as categorias ou características e os métodos de conexão do dispositivo de alívio de pressão (válvula de segurança).



Proibição

Não deverão utilizar esse dispositivo pessoas com capacidades físicas, sensoriais e/ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento (incluindo crianças), a menos que estejam sob supervisão ou instrução.

# Precauções de segurança (Antes de utilizar, favor ler atentamente)

## Explicação dos Símbolos



Proibição

Ações que devem ser proibidas



Alerta

Ações que devem ser executadas



Nota

Assuntos que devem ter total atenção



Proibição

O pessoal não profissional de reparação não deve reparar, manter, desmontar ou transformar o aquecedor de água à vontade.



Proibição

Crianças devem ser supervisionadas, afim de garantir que não brinquem com este dispositivo. Crianças sem supervisão não devem limpar ou executar a manutenção deste dispositivo.



Aterramento

Deve ser utilizada uma tomada independente, e um aterramento confiável deve ser garantido.



Proibição

Conectar ou desligar o fornecimento de energia com as mãos molhadas é estritamente proibido.



**Corte a energia imediatamente e entrar em contato com o Centro de Serviço, caso seja constatado que o aquecedor de água é anormal ou se houver cheiro de coca.**



Alerta

Verifique, por favor, se o amperímetro e o diâmetro do fio podem atender os requisitos de corrente nominal do aquecedor de água, e, quando necessário, peça aos eletricitistas qualificados para verificar a fiação.



Nota

Tenha cuidado e não seja queimado pela água quente.

. Não toque na válvula ou tubo para fornecimento de água quente.

. Teste a temperatura da água com sua mão antes de usá-la e certifique-se de que ela está apropriada para utilização.



Proibição

A água quente do aquecedor de água não deverá ser utilizada diretamente como água potável ou para fins similares.



Proibição

Sobre a estrutura principal do aquecedor de água não deverá espirrar água ou vapor.

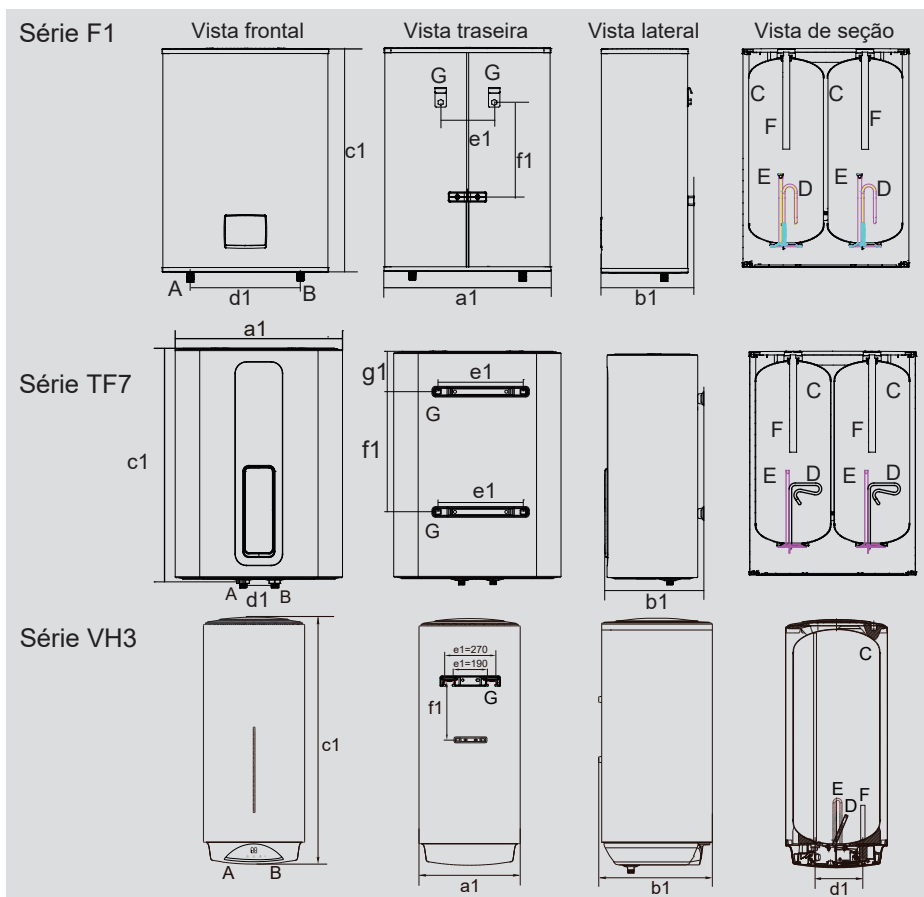


Alerta

Medidas preventivas deverão ser tomadas quando estiver frio, em caso de danos causados pelo congelamento do aquecedor de água.

# Especificação - Lista de embalagem

## Dimensões externas



A. Saída de água quente B. Entrada de água gelada C. Filtro D. Tubo de aquecimento  
E. Tubo de temperatura F. Haste de magnésio G. Suporte de parede

Modelo	a1(mm)	b1(mm)	c1(mm)	d1(mm)	e1(mm)	f1(mm)	g1(mm)
ES50V-F1(EU)	530	305	720	350	170	362	/
ES80V-F1(EU)	530	305	1046	350	170	635	/
ES100V-F1(EU)	530	305	1265	350	170	851	/
ES50V-TF7(EU)	530	320	745	100	360	297	194
ES80V-TF7(EU)	530	320	1070	100	360	622	194
ES50V-VH3(EU)	410	421	685	100	190-270	200	/
ES80V-VH3(EU)	410	421	995	100	190-270	510	/

Nota:  $\pm 10\%$  é a faixa de erro permitida dos parâmetros acima (dimensões).

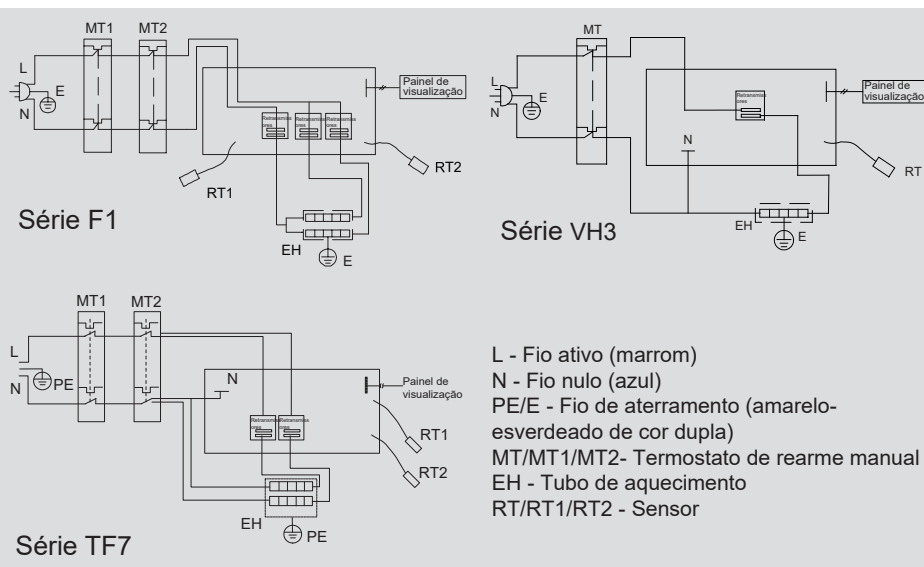
## Dados técnicos

Todos os modelos	Tensão nominal	Frequência nominal	Pressão nominal	Temperatura nominal	Nível à prova d'água
	220-240V~	50Hz	0.80MPa	75°C	IPX4

Modelo	Potência nominal	Peso líquido	Capacidade nominal
ES50V-F1(EU)	3000W	25kg	47L
ES80V-F1(EU)	3000W	33kg	77L
ES100V-F1(EU)	3000W	41kg	97L
ES50V-TF7(EU)	3000W	25kg	46L
ES80V-TF7(EU)	3000W	34kg	74L
ES50V-VH3(EU)	1500W	18kg	47L
ES80V-VH3(EU)	1500W	26kg	75L

Nota:  $\pm 10\%$  é a faixa de erro admissível dos parâmetros acima (peso).

## Diagrama Esquemático Elétrico



## Lista de embalagem

Quantidade / Modelo	Nome	Aquecedor Elétrico de Água (Unidade)	Válvula de segurança (Unidades)	Parafuso de expansão (Unidades)	Manual (Unidades)	Quadro de parede suspenso (Unidades)	Gancho de expansão (Unidades)
Série F1		1	1	4	1	2	/
Série TF7		1	1	/	1	/	2
Série VH3		1	1	/	1	/	2

## Precauções de instalação

- A fim de facilitar futuros reparos e manutenção, um espaço médio (pelo menos 300mm) deve ser reservado quando instalar o aquecedor de água. A fim de facilitar a desmontagem da tampa de manutenção durante a própria manutenção, a chapa de fixação deverá ser móvel, caso o aquecedor de água esteja embutido na chapa de fixação durante a instalação.
- A pressão de entrada de água da torneira deve ser garantida que não seja inferior a 0,05 MPa, e não superior a 0,75 MPa.
- A instalação do aquecedor elétrico de água deverá ser realizada em ambientes internos, onde a distribuição da tubulação deverá ser de forma centralizada e a temperatura ambiente esteja acima de 0°C. Não deverá ser muito grande a distância de saída de água quente até o ponto de serviço da mesma. Caso seja superior a 8 m, ações térmicas devem ser tomadas para que a canalização de água quente reduza a perda de calor até a saída.
- A parede onde o aquecedor de água é instalado deve ser firme e sólida podendo suportar 4 vezes o peso do aquecedor de água cheio d'água. Se a parede for sem suporte ou parede de tijolo oco, medidas de proteção correspondentes devem ser tomadas. Um suporte deve ser instalado com aplicação de parafusos através da parede, além de um encosto.
- A instalação do aquecedor elétrico de água deve ocorrer em um local onde seja conveniente para utilização, reparo, além de ter um dreno no piso. Não serão causados danos às instalações próximas ou de camada inferior, caso ocorra vazamento para o reservatório de água ou tubulação de água. Em caso de sensação reprimida ou insegura do usuário, o aquecedor de água não deverá ser instalado acima do lavatório, moldura da porta, pedestal ou banheira.
- O tubo de entrada de água e o tubo de saída de água não devem ser ligados em sentido inverso. A válvula de segurança deve ser instalada na posição designada e não deve ser alterada de forma privada. Acesso a atmosfera e sem bloqueio deve ter o orifício de alívio de pressão da válvula de segurança.
- É estritamente proibido que o aquecedor de água seja utilizado sem aterramento confiável. O aquecedor de água deverá utilizar uma tomada independente (é proibida tomada funcional), e deverá ser aterrada de forma confiável para garantir a segurança. A qualidade da tomada deve estar de acordo com o padrão nacional local.
- A tomada de alimentação do aquecedor de água deve ser instalada onde a água é inacessível, em caso de impacto no trabalho normal do dispositivo (é melhor possuir uma caixa impermeável).
- O fio ativo e o fio nulo devem ser testados com um lápis de teste para confirmar se há conexão reversa. O dispositivo só pode ser eletrificado para aquecimento somente após ser confirmado de que o dispositivo foi preenchido com água, não ocorre vazamento de água em qualquer articulação e a energia atende aos requisitos.
- A fim de evitar o perigo causado pelo reajuste acidental do termostato acima da temperatura, o aquecedor de água não deve ser fornecido com alimentação de interruptores externos como temporizador, e não deve se conectar a um circuito onde a comutação é frequentemente através de outras configurações.
- A fim de evitar a ocorrência de situações acidentais, os acessórios fornecidos por nossa empresa devem ser instalados e não devem ser realocados ou substituídos. Se esses acessórios forem danificados, o usuário deverá informar ao departamento de reparos de nossa empresa sobre a necessidade de repará-los e substituí-los pelos acessórios fornecidos por nós. Se ocorrerem acidentes devido ao não cumprimento da exigência acima, nossa empresa não será responsável pelas perdas indiretas ou diretas incorridas.

## Método de instalação

Figura 1 Diagrama de Instalação - Instalação Vertical (série F1/TF7/VH3)

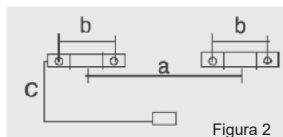
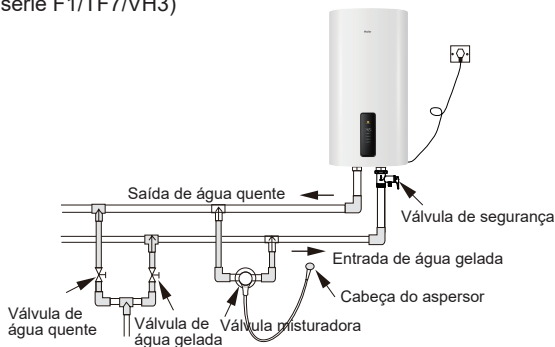


Figura 2

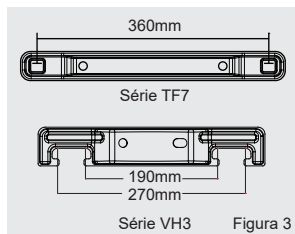
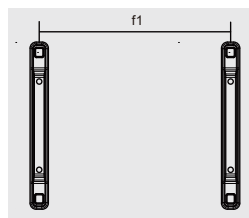
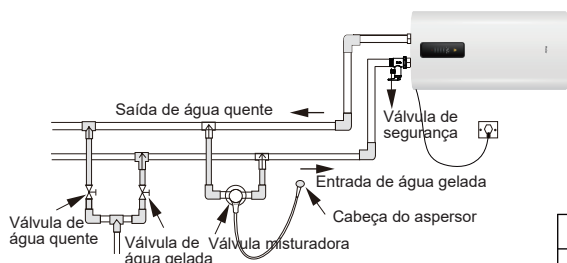


Figura 3

Figura 4 Diagrama de Instalação - Instalação Horizontal (aplicável somente à série TF7) deve ser realizada com base no diagrama



Modelo	ES50V-TF7(EU)	ES80V-TF7(EU)
f1	297mm	622mm

Figura 5

- A instalação deve ser realizada pelo pessoal de instalação subordinado ou designado pelo departamento de pós-venda da nossa empresa. Nossa empresa não será responsável pelo impacto na operação normal e no desempenho de serviço do aquecedor de água da própria decorrente da instalação pelo pessoal ou com materiais de instalação pessoais não reconhecidos por nossa empresa, incluindo, mas não se limitando a vazamentos em dutos, quedas e má instalação, as consequências de impactos ruins ou danos ao corpo do aquecedor de água e todas as perdas incorridas de tal.

- O aquecedor de água deve adotar a instalação montada na parede.

O método de instalação da série F1 é:

1. Faça 4 furos que combinem os parafusos de expansão anexados na parede com uma broca de percussão, consultando o Diagrama de Instalação 1 e as dimensões na Figura 2 e a tabela a seguir.

Modelo	ES50V-F1(EU)	ES80V-F1(EU)	ES100V-F1(EU)
a	170 mm	170 mm	170 mm
b	88 mm	88 mm	88 mm
c	362 mm	635 mm	851 mm

2. Insira os parafusos de expansão no quadro de parede suspenso, fixe-os nos orifícios e, em seguida, pendure o aquecedor de água no quadro de parede.
3. Instale a válvula de segurança e outros acessórios consultando a "Instalação da válvula de segurança" (apenas para referência). Em caso de vazamento de água, favor utilizar a fita de vedação com rosca para vedar.



O método de instalação vertical da série TF7/VH3 é:

1. Faça 2 furos que combinem os ganchos de expansão na parede com uma broca de percussão, consultando o Diagrama de Instalação 1 e as dimensões na Figura 3.
2. Insira os ganchos de expansão nos orifícios da parede, fixe-os corretamente e, em seguida, pendure o aquecedor de água nos ganchos.
3. Instale a válvula de segurança e outros acessórios consultando a "Instalação da válvula de segurança" (apenas para referência). Em caso de vazamento de água, favor utilizar a fita de vedação com rosca para vedar.

O método de instalação horizontal da série TF7 é:

1. Faça 2 furos que combinem os ganchos de expansão na parede com uma broca de percussão, consultando ao Diagrama de Instalação 4 e às dimensões na Figura 5.
  2. Insira os ganchos de expansão nos orifícios da parede, fixe-os corretamente e, em seguida, pendure o aquecedor de água nos ganchos.
  3. Instale a válvula de segurança e outros acessórios consultando a "Instalação da válvula de segurança" (apenas para referência). Em caso de vazamento de água, favor utilizar a fita de vedação com rosca para vedar.
- A fim de facilitar a desmontagem segura do aquecedor de água, sugere-se que o G1/2 seja instalado de forma flexível em uma posição adequada na tubulação de entrada de água e na tubulação de saída de água do aquecedor de água, respectivamente. Determine a posição do fornecimento de água e conecte a tubulação de entrada de água e a tubulação de saída de água da torneira ao ponto de serviço, respectivamente. Encha o filtro com água, e verifique se ocorre vazamento de água para a tubulação de água e reconecte a tubulação de água se houver vazamento.

Advertência: Você deve retirar suas mãos somente após confirmar que os ganchos (série F1) ou o suporte de parede (série TF7/VH3) na parte de trás do dispositivo estão no quadro de parede suspenso (série F1) ou ganchos de expansão (série TF7/VH3), em caso de lesão pessoal ou perda de propriedade decorrente da queda do aquecedor de água.

## Instalação da válvula de segurança

- A válvula de segurança (entrada: G1/2) cuja pressão nominal é de 0,80 MPa deve ser instalada no tubo de entrada de água de acordo com a direção da seta sobre ela (a seta aponta para o aquecedor de água). Ao eletrificar o aquecedor de água para aquecimento, a água dentro do tanque de água será aquecida e expandida. A fim de reduzir a pressão da água dentro do tanque, uma pequena quantidade de gotas de água fluirá para fora do orifício de alívio de pressão da válvula de segurança. O orifício de alívio de pressão deve acessar a atmosfera. Ele não pode ser bloqueado.
- O orifício de alívio de pressão da válvula de segurança deverá conectar a tubulação de drenagem. O método de instalação da tubulação de drenagem da válvula de segurança é o seguinte: Uma extremidade da tubulação de drenagem é parafusada no orifício de alívio de pressão da válvula de segurança. O tubo de drenagem da válvula de segurança deve ser instalado continuamente para baixo e obliquamente em um ambiente livre de geadas. A água que transborda do tubo de drenagem deve ser drenada para o dreno do piso.

Nota: O tubo de drenagem é comercializado separadamente.

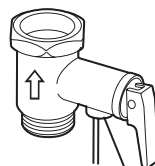


Figura 6

Conexão da tubulação de drenagem ao orifício de alívio de pressão

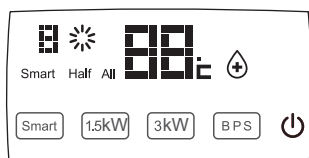
# Operação

## Operação

Ao utilizar o aquecedor de água pela primeira vez após a instalação, não há água no filtro, de modo que a válvula de entrada de água da torneira e a saída de água do aquecedor de água devem ser abertas em um primeiro momento, a válvula misturadora deve ser voltada ao dispositivo de liberação de água quente mais alto, e a saída de água deve ser desligada depois que a água sair da cabeça do aspersor ou outras saídas de água continuamente (significando que o recipiente já foi enchido com água e deve ser desligado). O aquecedor de água deverá ser alimentado com energia depois de confirmado que não há vazamento de água após a verificação.

Quando o aquecedor de água é eletrificado pela primeira vez, a tela do mostrador dura 1s, e depois o estado antes da falha de energia é ativado.

### Introdução ao painel de controle



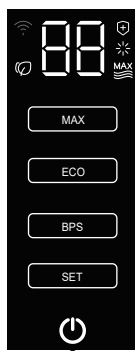
Série F1

#### Introdução das chaves

- Smart** Modo de usuário habilitado/ selecionar número de usuário
- 1.5kW** Modo filtro único ativado
- 3kW** Modo filtro duplo ativado
- BPS** Chave de modo bacteriostático BPS
- On/Off**

#### Introdução de ícones

- Smart** Ícone de exibição do número de usuário
- ☼** Ícone de aquecimento
- All** Ícone do modo filtro duplo
- Half** Ícone de modo filtro único
- 88.0** Ícone de ajuste de temperatura/temperatura real
- ☼** Ícone da função bacteriostática



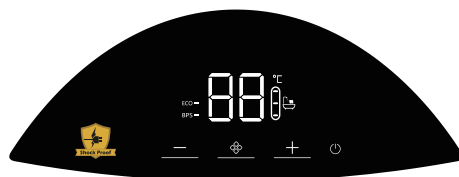
Série TF7

#### Introdução das chaves

- BPS** Chave de modo bacteriostático BPS
- MAX** Chave de modo MAX
- ECO** Chave de modo ECO
- SET** Chave de ajuste de temperatura
- On/Off**

#### Introdução de ícones

- ☼** Ícone de aquecimento
- ECO** Ícone do modo ECO
- MAX** Ícone do modo MAX
- 88.0** Ícone de ajuste de temperatura/ temperatura real
- ☼** Ícone da função bacteriostática



Série VH3

#### Introdução das chaves

- ⊗** Botão de seleção de função
- +** Chave de ajuste de temperatura
- On/Off**

#### Introdução de ícones

- ECO** Ícone do modo ECO
- BPS** Ícone da função bacteriostática
- 88.0** Ícone de ajuste de temperatura/ temperatura real
- ☼** Indicador de água quente restante

### Ligar

- Depois que o aquecedor de água é eletrificado e a tela de exibição dura 1s, então o estado anterior a falta de energia é ativado.
- Pressione a tecla "On/Off" para iniciar.

### Modo de um filtro/duplo filtro (série F1)







Pressionando a tecla "1,5 kW", o ícone "Half" é iluminado, após a temperatura de aquecimento padrão mais alta 75°C pisca por 2s, a temperatura real da água é exibida, e o dispositivo adota 1500 W para aquecer a água no filtro esquerdo.

Pressionando a tecla "3 kW", o ícone "All" é iluminado, e o dispositivo adota 3000 W para aquecer água em dois filtros.




## ■ Modo inteligente (série F1)

- Pressionando a tecla "Smart", selecione o número de usuário (o número mudará entre 1, 2 e 3 ciclicamente).  
Número 1 iluminado: Adequado para o banho de 1 pessoa.  
Número 2 iluminado: Adequado para o banho de 2 pessoas.  
Número 3 iluminado: Adequado para o banho de 3 pessoas.
- O dispositivo terminará automaticamente o aquecimento de acordo com o número de usuários selecionados por você.  
1 usuário ou 2 usuários podem ser ajustados para 50 L.  
1 usuário, 2 ou 3 usuários podem ser ajustados para 80 L/100 L.


## ■ Modo BPS bacteriostático (série F1 / TF7 / VH3)

Pressionando a tecla "BPS" / "  ", o modo bacteriostático será ativado, o ícone correspondente "  " / "  " / "BPS-" será iluminado, e a temperatura real da água será exibida após a mais alta temperatura de aquecimento cintilar por vários segundos (80°C para a série F1; 75°C para a série TF7 / VH3). Quando "  " / "  " / "BPS-" for emitido, indica que a função bacteriostática foi concluída, o dispositivo desabilitará automaticamente o modo bacteriostático BPS e voltará ao modo normal.  
No estado de ligamento, aperte botão de "  " mude o modelo em ordem de ECO-BPS-Modo normal (série VH3).

## ■ Modo ECO (série TF7 / VH3)

Depois que o dispositivo for iniciado, ao pressionar a tecla "ECO" / "  ", o modo ECO é ativado e o ícone correspondente "  " / "BPS-" será iluminado.  
Neste modo, o aquecedor de água memorizará e analisará automaticamente o hábito de utilização de água dos usuários para realizar uma operação inteligente, atender a demanda dos usuários pela utilização de água e economizar eletricidade ao máximo.  
Pressionando a tecla "ECO" novamente, o modo ECO é desativado, e o modo normal é ativado (série TF7).  
No estado de ligamento, aperte botão de "  " mude o modelo em ordem de ECO-BPS-Modo normal (série VH3).  
Esta função habilita a memória após a falta de energia, mas a memorização do hábito de utilização de água dos usuários será reiniciada.


## ■ Modo MAX (série TF7)

Depois que o dispositivo é iniciado, pressionando a tecla "MAX", o modo MAX é ativado e o ícone correspondente "  " é iluminado. Neste modo, a água em dois filtros é aquecida até a temperatura definida (35-75 °C). Após o aquecimento, o modo MAX será desativado automaticamente, e o modo normal será habilitado.  
Neste modo, dois filtros são aquecidos juntos para atender à demanda dos usuários pela rapidez à água quente.


## ■ Modo normal (série TF7 / VH3)

O modo normal é ativado quando o usuário não seleciona o modo acima. Neste modo, o usuário pode ajustar a temperatura definida (35-75 °C) conforme necessário, e a permanência térmica será executada após o aquecimento.


## ■ Ajuste de temperatura (série TF7)

No modo MAX e o modo ECO, pressionando a tecla "SET", o ajuste de temperatura pode ser ajustado. Pressionando a tecla "SET" uma vez, a temperatura aumentará em 5 °C. O escopo do ajuste de temperatura é 35°C~75 °C. Ao pressionar a tecla "SET" para ajuste de temperatura, a temperatura atual piscará primeiro, e então pressionando a tecla "SET" novamente a temperatura irá mudar. Se não houver nenhuma operação ou outras teclas, exceto "  ", a tecla "SET" sendo pressionada por 6S, faz o ajuste de temperatura estar confirmado, e a temperatura real será exibida.


## ■ Ajuste de temperatura (série VH3)

No modelo de aquecimento imediato, preste botão de “+”/“-” e configurar a temperatura, preste uma vez, “” pisca 6 vezes a temperatura configurada atual, e cada vez preste botão “+”/“-”, a temperatura aumenta e diminui 5 °C de cada vez. O escopo do ajuste de temperatura é 35 °C~75 °C.

## ■ Restante da água quente (série VH3)

Quando ligado, pode monitorar o volume restante da água quente pelo botão “”.

## ■ Encerramento

Após o banho, o dispositivo pode ser desligado pressionando “”.

Aviso: Sob o modo de duplo filtro do aquecedor de água, devido a alguns fatores de influência como a diferença de potência do tubo de aquecimento de dois filtros, quando a temperatura exibida na tela é 75 °C, o filtro direito ainda continua sendo aquecido, o que é normal (série F1 / TF7).

---

## ■ Precauções de Utilização

1. Antes que os filtros do aquecedor de água sejam preenchidos com água, a energia não deve ser fornecida, em caso de danos ao dispositivo.
2. Antes da utilização, uma temperatura adequada da água deve ser ajustada nos ajustes, em caso de água muito quente.
3. Quando houver água quente suficiente, a temperatura ajustada deverá ser a mais baixa possível, o que pode reduzir a perda de calor, corrosão a alta temperatura, além de prolongar a vida útil do aquecedor de água.
4. Por favor, não coloque quaisquer materiais inflamáveis e gasolina perto do aquecedor de água. Caso contrário, fogo e outros acidentes podem ser causados.

## Limpeza e manutenção

Advertência: O aquecedor de água deve ser reparado e mantido por pessoal de serviço qualificado. O método incorreto pode provocar acidentes graves ou perdas patrimoniais.

Antes da limpeza e manter o aquecedor de água, certifique-se de remover a tomada de energia. Por favor, limpe suavemente o aquecedor com um pano molhado mergulhado com uma pequena quantidade de agente de limpeza neutro. Por favor, não use gasolina ou outras soluções. Por fim, seque com um pano seco. O aquecedor de água deve ser mantido seco. Observe que o dispositivo não deve ser limpo com agentes de limpeza contendo abrasão (por exemplo, pasta de dente), matéria ácida, solvente químico (por exemplo, álcool) ou polimento.

Para que o aquecedor de água funcione de forma eficiente, o tubo de aquecimento e o filtro devem ser limpos uma vez a cada três anos. Durante a limpeza, não danificar a camada protetora fora da tubulação de aquecimento e na superfície do filtro. O período de garantia dos filtros é de 7 anos. A partir do segundo ano, o ânodo deve ser verificado uma vez por ano.

Durante a limpeza, a válvula de entrada de água deverá ser desligada, e a válvula de saída de água deverá ser ligada. A válvula de segurança na entrada e saída de água gelada deverá ser removida, toda a água dentro do reservatório de água deve ser liberada, e então a válvula de entrada de água deverá ser ligada completamente para realizar a descarga por vários minutos, até que a água limpa seja drenada.

A válvula de segurança deve ser verificada uma vez por mês: Se a água flui ao girar a pequena alça da válvula de segurança, indica que a válvula de segurança funcionou normalmente. Se não houver vazão de água, favor entrar em contato com o departamento de serviço pós-venda da Haier para reparo ou substituição.

A inspeção de segurança deve ser realizada por profissionais regulares, a escala de água no tubo de aquecimento deve ser removida e a haste de magnésio deve ser substituída oportunamente.

Cuidado:

- Se o aquecedor de água não for utilizado por muito tempo, por favor, desligue a válvula de água da torneira e ligue a válvula de água quente do aquecedor de água no equipamento de liberação de água quente no máximo. Neste momento preste atenção ao esquentante pela água quente. Então a válvula de segurança deve ser desmontada para executar a água flui para fora do filtro.
- Ao utilizar novamente o dispositivo, para evitar a ocorrência de acidentes de lesão, sugere-se que antes de ligar o interruptor de alimentação do aquecedor de água, o usuário deve ligar a válvula de água quente primeiro para o gás de escape que pode existir no tubo. Neste momento, não deve haver fumaça ou outro fogo nas proximidades da válvula ligada. Além disso, o usuário deve verificar cuidadosamente se todas as partes do aquecedor de água estão em boas condições e confirmar se o filtro está cheio de água antes de utilizar.

## Transporte e Armazenamento

O produto deve ser transportado e armazenado de acordo com as marcas de manuseio da embalagem original.

Por favor, tenha cuidado durante o transporte e manuseio.

Por favor, certifique-se de que o produto esteja livre de danos causados por precipitação atmosférica e danos mecânicos durante o armazenamento e transporte.

## Descarte do produto

Se o seu aquecedor elétrico de água não puder ser utilizado, e você quiser descartá-lo, você deve manuseá-lo corretamente para proteger o meio ambiente. Para mais informações, favor entrar em contato com o departamento de serviço local. Se o aquecedor de água for sucateado, por favor, corte o cabo de alimentação o mais possível perto da caixa, para que o aquecedor de água não seja mais utilizado.

O modo de projeto e fabricação do aquecedor elétrico de água permite que você o manuseie facilmente.

Esta marca recomenda que este produto não deve ser descartado com o lixo doméstico. O produto deve ser entregue no ponto de coleta ou reciclagem de equipamentos elétricos ou eletrônicos.

Ao descartar o produto corretamente, você ajudará a prevenir possíveis impactos negativos sobre o meio ambiente e a saúde humana. Caso contrário, tais impactos podem ser causados pelo descarte inadequado de resíduos.



## Solução de problemas

Fenômeno	Assuntos a serem confirmados	Solução
Sem vazão de água	Se o sistema de abastecimento de água não tem água, ou a pressão da água é muito baixa	Verifique
	Se o ponto de serviço de água está bloqueado, e se a válvula de água quente está ligada	Verifique e limpe
Saída de água gelada	1. Se a saída de água quente está ligada	Verificação e ativação
	2. Temperatura da água é adequada pelo ajuste	Realize a calibração com o método de utilização de acordo com o manual
	3. A temperatura definida não foi atingida, pois o tempo de aquecimento é muito curto	Realize a calibração com o método de utilização de acordo com o manual
	4. Se o componente está danificado	Depois de confirmado que o problema não é causado pelos itens 1, 2, 3, entre em contato com o departamento de reparos
A temperatura necessária não pode ser atingida ou uma pequena quantidade de água quente flui para fora	1. Se o modo de função atual está correto e se a temperatura ajustada é muito baixa	Realizar a calibração com o método de utilização de acordo com o manual
	2. Se a pressão da água da torneira é muito alta	Reduza o fluxo da válvula de saída de água
O fluxo e a temperatura da água que flui são instáveis	Se a pressão da água da torneira está estável	O dispositivo deve ser utilizado reduzindo o fluxo da válvula de saída de água ou depois que a pressão da água estiver estável
O dispositivo não pode ser iniciado ou a tela de exibição não está iluminada	1. Se o contato da fonte de alimentação é bom	Verifique a tomada de energia
	2. Se o componente está danificado	Caso confirme que o problema não é causado pelo item 1, favor entrar em contato com o departamento de reparos
O E1 é exibido	Falha do filtro	Contate o departamento de reparos
E2/H0 é exibido	1. Se o filtro é preenchido com água	Desligue o dispositivo, encha de água e depois ligue o dispositivo novamente
	2. Se o componente está danificado	Caso confirme que o problema não é causado pelo item 1, favor entrar em contato com o departamento de reparos
E3//E6/E8 é exibido	1. Se a temperatura interna é inferior a -20 C	Desligue a energia, ligue o dispositivo após a temperatura ambiente ser superior a -19 C para recuperar o normal funcionamento.
	2. Se o sensor está danificado	Caso confirme que o problema não é causado pelo item 1, favor entrar em contato com o departamento de reparos



**Haier**  
Inspired Living



## Chauffe-eau électrique Manuel d'utilisation

ES50V-F1(EU)  
ES80V-F1(EU)  
ES100V-F1(EU)  
ES50V-TF7(EU)  
ES80V-TF7(EU)  
ES50V-VH3(EU)  
ES80V-VH3(EU)

Lisez et comprenez le mode d'emploi avant de l'utiliser.  
Conservez-le soigneusement pour toute référence future.





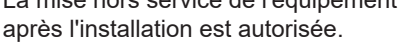

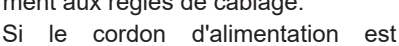











Ce produit ne doit être utilisé qu'à des fins domestiques, et non à des fins industrielles ou commerciales.

# Contents:

- 1. Précautions (à lire avant utilisation).....3-4
- 2. Spécification - Lettre d'emballage.....5-6
- 3. Installation.....7-9
- 4. Opération..... 10-12
- 5. Nettoyage et entretien..... 13
- 6. Transport et stockage.....13
- 7. Élimination du produit.....13
- 8. Dépannage.....14

# Précautions (à lire avant utilisation)

## Précautions (à lire avant utilisation)

-  **Actions interdites**
-  **Les actions qui doivent être menées**
-  **Questions à traiter**
- Prohibition**
- Alerte**
- Remarque**
-  **Alerte** La mise hors service de l'équipement après l'installation est autorisée.
-  La coupure de l'alimentation électrique peut être réalisée à l'aide de prises ou d'interrupteurs accessibles dans le câblage fixe, conformément aux règles de câblage.
-  **Alerte** Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé en cas de danger par le fabricant, son représentant de service ou une personne de qualification similaire.
-  La pression de l'eau à l'entrée de l'alimentation en eau ne doit pas être inférieure à 0,05 MPa ni supérieure à 0,75 MPa.
-  **Remarque** Si le chauffe-eau n'est pas utilisé pendant une période prolongée, coupez l'alimentation électrique et videz l'eau du chauffe-eau. La méthode de vidange du chauffe-eau est indiquée ci-dessous.
-  **Prohibition** Il est strictement interdit d'installer le chauffe-eau dans un environnement où le gel est susceptible de se produire, car le gel provoquera la fissuration de la cuve et des conduites d'eau et, par conséquent, des brûlures et des fuites.
-  **Prohibition** Le chauffe-eau ne doit pas être installé dans un environnement extérieur.
-  **Alerte** Installez le chauffe-eau sur un mur solide et stable.
-  **Alerte** L'appareil est conçu pour être raccordé en permanence à une ligne d'alimentation en eau, mais pas pour être raccordé avec un kit de tuyau.
-  **Alerte** La conduite de vidange qui se raccorde au dispositif de décompression (soupape de sécurité) doit être installée en permanence vers le bas dans un environnement sans gel.
-  **Alerte** De l'eau peut s'écouler du tuyau de sortie du dispositif de décompression (soupape de sécurité) et le tuyau de sortie doit avoir accès à l'atmosphère.
-  **Alerte** Le dispositif de décompression (soupape de sécurité) doit être entretenu périodiquement pour éliminer les dépôts de calcium et confirmer qu'il n'est pas bloqué.
-  **Alerte** Les catégories ou caractéristiques et les méthodes de raccordement du dispositif de décompression de la pression (soupape de sécurité) sont énumérées ci-dessous, **sauf s'il est intégré à l'appareil.**
-  **Prohibition** Les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances (y compris les enfants) ne doivent pas utiliser cet appareil sans être surveillées ou instruites.
-  **Prohibition** **Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.**

# Precauciones de Seguridad (Por favor, Lea antes de Usar)

## Explication des symboles



Actions interdites

Prohibition



Les actions qui doivent être menées

Alerte



Questions à traiter

Remarque



Prohibition

Le chauffe-eau ne doit pas être réparé, entretenu, démonté ou modifié arbitrairement par des non-professionnels.



Prohibition

Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



Mise à la terre

Une prise de courant indépendante doit être utilisée et une mise à la terre fiable doit être garantie.



Prohibition

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 3 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers impliqués.



Si le chauffe-eau présente des anomalies ou si une odeur de coke est sentie, débranchez immédiatement l'alimentation électrique et contactez le centre de service.



Remarque

Attention à ne pas vous ébouillanter avec de l'eau chaude.

. Ne touchez pas la soupape ou le tuyau d'eau chaude.

. Avant utilisation, testez la température de l'eau à la main pour vous assurer qu'elle convient à l'utilisation.



Prohibition

Il est strictement interdit de brancher ou de débrancher l'alimentation électrique avec des mains mouillées.



Alerte

Vérifiez que l'ampèremètre et le diamètre du conducteur peuvent correspondre au courant nominal du chauffe-eau et faites vérifier le câblage par des électriciens qualifiés si nécessaire.



Remarque

Afin d'éviter un danger dû à une réinitialisation intempestive du coupe-circuit thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif de commutation externe, tel qu'une minuterie, ou connecté à un circuit régulièrement allumé et éteint par le service public.



Prohibition

N'utilisez pas l'eau chaude du chauffe-eau directement comme eau potable ou à des fins similaires.



Remarque

Les instructions pour les appareils raccordés au réseau d'eau par des flexibles amovibles doivent indiquer que les nouveaux flexibles fournis avec l'appareil doivent être utilisés et que les anciens flexibles ne doivent pas être réutilisés.



Prohibition

Ne vaporisez pas d'eau ou de vapeur sur le cadre principal du chauffe-eau.

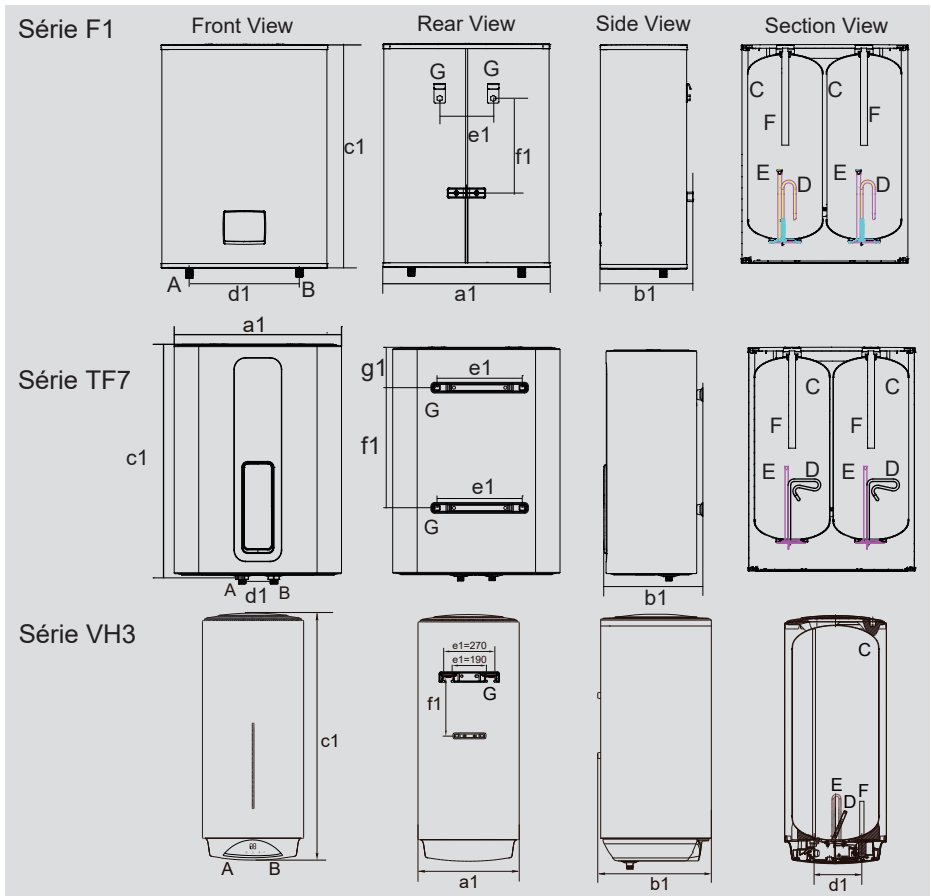


Alerte

Prenez des mesures de précaution lorsqu'il fait froid, si le chauffe-eau est endommagé par le gel.

# Spécification - Lettre d'emballage

## Dimension externe



A. Sortie d'eau chaude B. Sortie de l'eau de refroidissement C. Tampon  
D. Tuyaux de chauffage E. Tube de température F. Tige de magnésium G. Support mural

Modèle	a1(mm)	b1(mm)	c1(mm)	d1(mm)	e1(mm)	f1(mm)	g1(mm)
ES50V-F1(EU)	530	305	720	350	170	362	/
ES80V-F1(EU)	530	305	1046	350	170	635	/
ES100V-F1(EU)	530	305	1265	350	170	851	/
ES50V-TF7(EU)	530	320	745	100	360	297	194
ES80V-TF7(EU)	530	320	1070	100	360	622	194
ES50V-VH3(EU)	410	421	685	100	190-270	200	/
ES80V-VH3(EU)	410	421	995	100	190-270	510	/

Remarque : La plage d'erreur admissible des paramètres ci-dessus (dimensions) est de  $\pm 10\%$ .

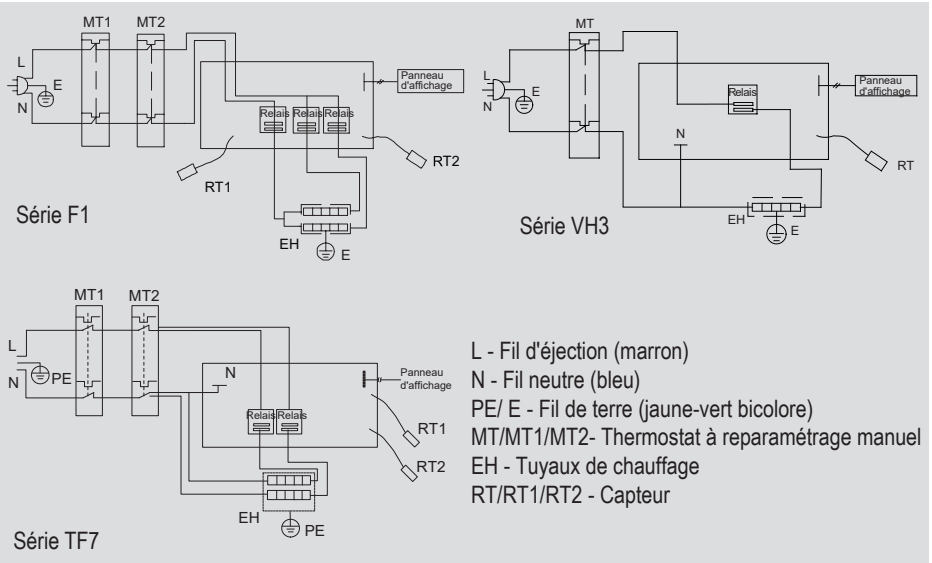
## Données techniques

Toutes Modèles	Tension nominale	Fréquence nominale	Pression nominale	Température nominale	Surface imperméable
	220-240V~	50Hz	0.80MPa	75°C	IPX4

Modèle	Puissance nominale	Poids net	Capacité nominale
ES50V-F1(EU)	3000W	25kg	47L
ES80V-F1(EU)	3000W	33kg	77L
ES100V-F1(EU)	3000W	41kg	97L
ES50V-TF7(EU)	3000W	25kg	46L
ES80V-TF7(EU)	3000W	34kg	74L
ES50V-VH3(EU)	1500W	18kg	47L
ES80V-VH3(EU)	1500W	26kg	75L

Remarque : La plage d'erreur admissible des paramètres ci-dessus (poids) est de  $\pm 10\%$ .

## Schéma électrique



## Liste de colisage

Quantité / Modèle	Titre	Chauffe-eau électrique (Unité)	Soupape de sécurité (Pièces)	Vis d'expansion (Pièces)	Manuel (Pièces)	Plaque murale suspendue (Pièces)	Crochet de rallonge (Pièces)
Série F1		1	1	4	1	2	/
Série TF7		1	1	/	1	/	2
Série VH3		1	1	/	1	/	2

## Mesures d'installation

- Lors de l'installation du chauffe-eau, un espace (au moins 300 mm) doit être réservé pour faciliter les réparations et l'entretien ultérieurs. Si le chauffe-eau est intégré dans la plaque de jonction lors de l'installation, la plaque de contact près du couvercle de maintenance doit être mobile pour faciliter le retrait du couvercle de maintenance lors de la maintenance.
- Il faut s'assurer que la pression d'entrée de l'eau du robinet n'est pas inférieure à 0,05 MPa et supérieure à 0,75 MPa.
- Le chauffe-eau électrique doit être installé à l'intérieur où la température ambiante est supérieure à 0 °C et la tuyauterie doit être disposée de manière centralisée. La distance entre la sortie d'eau chaude et le point de puisage d'eau chaude ne doit pas être trop grande. S'il est supérieur à 8 m, les conduites d'eau chaude doivent être traitées thermiquement pour réduire les pertes de chaleur.
- Le mur sur lequel le chauffe-eau est suspendu doit être solide et solide et peut supporter 4 fois le poids du chauffe-eau rempli d'eau. Si le mur est un mur non porteur ou un mur en briques creuses, il est nécessaire de prendre des mesures de protection appropriées, de monter le rack, d'utiliser des vis sur le mur et de monter la plaque arrière.
- Le chauffe-eau électrique doit être installé dans un endroit où il peut être utilisé, réparé et où il y a un siphon de sol. Si de l'eau fuit dans le réservoir d'eau ou la conduite d'eau, l'équipement environnant ou l'équipement de la couche inférieure ne sera pas endommagé. Le chauffe-eau ne doit pas être installé au-dessus de la base, de la baignoire, du lavabo ou du cadre de la porte au cas où l'utilisateur se sentirait réprimé ou dangereux.
- Le tuyau d'arrivée d'eau et le tuyau d'évacuation d'eau ne doivent pas être connectés en sens inverse. La soupape de sécurité doit être installée dans la position spécifiée et ne doit pas être modifiée en privé. Le trou de décompression de la soupape de sécurité doit avoir accès à l'atmosphère et ne doit pas être obstruée.
- Pour garantir la sécurité, le chauffe-eau doit utiliser une prise séparée (la prise multifonction est interdite) et doit être relié à la terre de manière fiable. La qualité de la prise doit être conforme aux normes nationales locales. Il est strictement interdit d'utiliser le chauffe-eau sans une mise à la terre fiable.
- La prise du chauffe-eau est montée à un endroit où l'eau n'est pas disponible en cas de choc sur le fonctionnement normal de l'appareil (il doit plutôt avoir un boîtier étanche).
- Le fil d'éjection et le fil neutre doivent être testés avec un crayon de test pour confirmer s'il existe une connexion opposée. L'appareil ne peut être électrifiqué pour le chauffage qu'après avoir confirmé que l'appareil a été rempli d'eau, qu'il n'y a pas de fuite d'eau dans les joints et que les performances répondent aux exigences.
- Pour éviter le danger de réinitialiser accidentellement le thermostat de surchauffe, le chauffe-eau ne doit pas être alimenté par des interrupteurs externes, comme une minuterie, et ne doit pas être connecté à un circuit où la commutation est fréquente via d'autres réglages.
- Pour éviter les situations accidentelles, les accessoires fournis par notre société doivent être installés et ne doivent pas être remplacés ou remplacés. Si cet accessoire est endommagé, l'utilisateur doit en informer le service de réparation de notre société pour le réparer et le remplacer par des accessoires fournis par notre société. Si un accident survient en raison du non-respect de l'exigence ci-dessus, notre société ne sera pas responsable des dommages indirects ou directs en résultant.

## Méthode d'installation

Figure 1 Schéma d'installation - Installation verticale (séries F1/TF7/VH3)

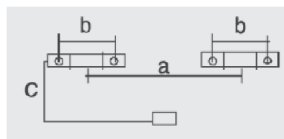
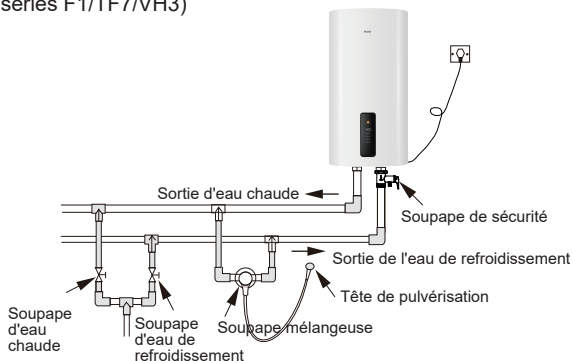


Figure 2

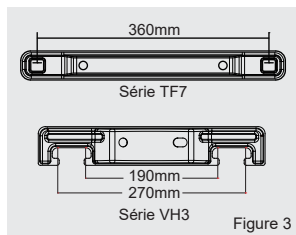
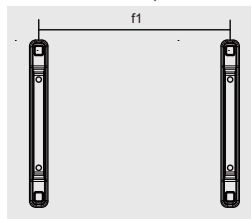
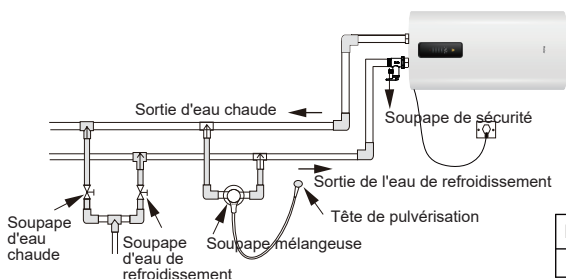


Figure 3

Figure 4 Schéma d'installation - L'installation horizontale (s'applique uniquement à la série TF7) doit être effectuée sur la base du schéma



Modèle	ES50V-TF7(EU)	ES80V-TF7(EU)
f1	297mm	622mm

Figure 5

- L'installation sera effectuée par du personnel d'installation subordonné ou désigné par le service commercial de notre société.

Notre société n'est pas responsable de l'impact sur le fonctionnement normal et les performances de service du chauffe-eau de notre société résultant de l'installation par du personnel ou de matériaux d'installation personnels que notre société ne reconnaît pas, y compris, mais sans s'y limiter, les fuites de tuyaux, les chutes et une mauvaise installation, les conséquences d'effets indésirables ou de dommages sur le corps du chauffe-eau et les dommages qui en résultent.

- Le chauffe-eau doit être installé au mur.

La méthode d'installation de la série F1 est la suivante :

- Percez 4 trous correspondant aux vis d'espacement connectées dans le mur à l'aide d'une perceuse à percussion conformément au schéma d'installation 1 et aux dimensions de la figure 2 et du tableau suivant.

Modèle	ES50V-F1(EU)	ES80V-F1(EU)	ES100V-F1(EU)
a	170 mm	170 mm	170 mm
b	88 mm	88 mm	88 mm
c	362 mm	635 mm	851 mm

- Insérez les vis d'espacement dans la plaque murale suspendue, fixez-les dans les trous, puis accrochez le chauffe-eau sur la plaque murale.
- Installez la soupape de sécurité et les autres accessoires conformément à la section « Installation de la soupape de sécurité » (pour référence uniquement). En cas de fuite d'eau, utilisez un ruban d'étanchéité fileté.



L'installation verticale des séries TF7/VH3 est la suivante :

1. Percez 2 trous correspondant aux crochets d'expansion sur le mur à l'aide d'une perceuse à percussion selon le schéma d'installation 1 et les dimensions de la figure 3.
2. Insérez les crochets d'expansion dans les trous du mur, fixez-les correctement, puis accrochez le chauffe-eau aux crochets.
3. Installez la soupape de sécurité et les autres accessoires conformément à la section « Installation de la soupape de sécurité » (pour référence uniquement). En cas de fuite d'eau, utilisez un ruban d'étanchéité fileté.

La méthode d'installation horizontale de la série TF7 est la suivante :

1. Percez 2 trous correspondant aux crochets d'expansion sur le mur à l'aide d'une perceuse à percussion selon le schéma d'installation 4 et les dimensions de la figure 5.
  2. Insérez les crochets d'expansion dans les trous du mur, fixez-les correctement, puis accrochez le chauffe-eau aux crochets.
  3. Installez la soupape de sécurité et les autres accessoires conformément à la section « Installation de la soupape de sécurité » (pour référence uniquement). En cas de fuite d'eau, utilisez un ruban d'étanchéité fileté.
- Pour faciliter le démontage sécuritaire du chauffe-eau, il est recommandé d'installer le G1/2 de manière flexible au bon endroit sur le tuyau d'arrivée d'eau et sur le tuyau de sortie du chauffe-eau. Déterminez la position de l'alimentation en eau et connectez le tuyau d'alimentation en eau et le tuyau d'alimentation en eau au point de service. Remplissez le tampon d'eau, vérifiez s'il y a des fuites d'eau dans la conduite d'eau et reconnectez les conduites d'eau en cas de fuite d'eau.

Attention : Ne pliez pas les mains tant que vous n'avez pas confirmé que les crochets (série F1) ou le support mural (séries TF7/VH3) à l'arrière de l'appareil sont accrochés à la plaque murale suspendue (série F1) ou aux crochets d'extension. (séries TF7/VH3), en cas de dommages corporels ou matériels dus à la chute d'un chauffe-eau.

## ■ Pose de soupape de sécurité

- La soupape de sécurité (entrée: G1/2), dont la pression nominale est de 0,80 MPa, est installée sur le tuyau d'alimentation en eau selon le sens de la flèche dessus (la flèche pointe vers le chauffe-eau). Lors de l'électrification d'un chauffe-eau, l'eau du réservoir d'eau se réchauffe et se dilate. Afin de réduire la pression de l'eau à l'intérieur du réservoir, une petite quantité d'eau s'écoulera du trou de décompression de la soupape de sécurité. Il faut s'assurer que trou de décompression a accès à l'atmosphère et n'est pas obstrué.
- Le trou de décompression de la soupape de sécurité doit connecter le tuyaux d'évacuation. La méthode d'installation du tuyaux d'évacuation de la soupape de sécurité est la suivante : une extrémité du tuyaux d'évacuation est vissée sur le trou de surpression de la soupape de sécurité.  
Le robinet de vidange de la soupape de sécurité doit être installé en permanence vers le bas et en biais dans un environnement à l'abri du gel. L'eau s'écoulant du tuyau d'évacuation doit être évacuée vers le siphon de sol.

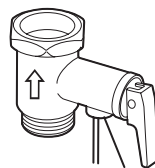


Figure 6

Raccordement du tuyaux d'évacuation au trou de décompression

Remarque : Le tuyaux d'évacuation est vendu séparément.

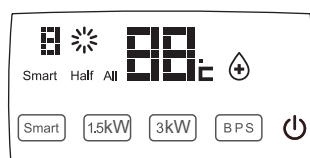
# Opération

## Opération

Lorsque vous utilisez le chauffe-eau pour la première fois après l'installation, il n'y a pas d'eau dans le tampon, il est donc nécessaire d'ouvrir d'abord la soupape d'alimentation en eau du robinet et la sortie du chauffe-eau, tournez le mitigeur vers la vidange d'eau chaude la plus élevée et l'eau. La sortie doit s'éteindre après que l'eau s'écoule en continu de la tête de pulvérisation ou d'autres sorties d'eau (c'est-à-dire que le récipient a déjà été rempli d'eau). Le chauffe-eau doit être alimenté lorsque la vérification confirme qu'il n'y a pas de fuite d'eau.

Lorsque le chauffe-eau est électrifié pour la première fois, l'écran d'affichage dure 1 s puis l'état avant la coupure de courant est activé.

## Présentation du panneau de contrôle



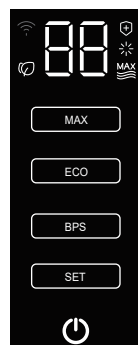
Série F1

### ■ Présentation des boutons

- Smart** Activer le mode utilisateur/ sélectionner le numéro d'utilisateur
- 1.5kW** Le mode simple tampon est activé
- 3kW** Le mode double tampon est activé
- B.P.S.** Bouton mode bactériostatique BPS
- ⏻** Allumé/Éteint

### ■ Icônes d'introduction

- Smart** Icône d'affichage du numéro d'utilisateur
- ☀️** Icône de chauffage
- All** Icône du mode double tampon
- Half** Icône du mode simple tampon
- 88°C** Icône de réglage de température/ température réelle
- 💧** Icône de la fonction bactériostatique



Série TF7

### ■ Présentation des boutons

- B.P.S.** Bouton mode bactériostatique BPS
- MAX** Bouton de mode MAX
- ECO** Bouton de mode ECO
- SET** Bouton de réglage de la température
- ⏻** Allumé/Éteint

### ■ Icônes d'introduction

- ☀️** Icône de chauffage
- 💧** Icône du mode ECO
- MAX** Icône du mode MAX
- 88°C** Icône de réglage de température/ température réelle
- 💧** Icône de la fonction bactériostatique



Série VH3

### ■ Présentation des boutons

- ⊕** Fonction sélectionner
- +** Bouton de réglage de la température
- ⏻** Allumé/Éteint

### ■ Icônes d'introduction

- ECO** Icône du mode ECO
- BPS** Icône de la fonction bactériostatique
- 88°C** Icône de réglage de température/ température réelle
- 💧** Indicateur d'eau chaude restante

## Commencez

- Après électrification du chauffe-eau et affichage pendant 1 s puis l'état avant la panne de courant est activé.
- Appuyez sur le bouton **⏻** pour commencer.

## Mode simple tampon/double tampon (série F1)







Après avoir appuyé sur le bouton « 1,5 kW », l'icône « Moitié » s'allume, après que la température de chauffage maximale par défaut de 75 °C clignote pendant 2 secondes, la température réelle de l'eau s'affiche et l'appareil accepte 1500 W pour chauffer l'eau dans le tampon gauche.

Après avoir appuyé sur le bouton « 3 kW », l'icône « Tout » s'allume et l'appareil utilise 3000W pour chauffer l'eau dans deux tampons.




## Mode intelligent (série F1)

- Appuyez sur le bouton « Smart » pour sélectionner le numéro d'utilisateur (le numéro alternera entre 1, 2 et 3).  
 Numéro 1 léger : convient pour 1 personne sous la douche.  
 Numéro 2 léger : convient pour 2 personnes sous la douche.  
 Numéro 3 léger : convient pour 3 personnes sous la douche.
- L'appareil complète automatiquement le chauffage en fonction du nombre d'utilisateurs que vous sélectionnez.  
 1 utilisateur ou 2 utilisateurs peuvent être réglés sur 50 L.  
 1 utilisateur, 2 utilisations ou 3 utilisateurs peuvent être réglés sur 80 L/100 L.



## Régime bactériostatique BPS(séries F1 / TF7 / VH3)

L'appui sur le bouton « BPS » / «  » active le mode bactériostatique, l'icône correspondante «  » / «  » / « BPS- » s'allume et la température réelle de l'eau s'affiche après avoir clignoté la température de chauffage la plus élevée pendant quelques secondes (80 °C pour la série F1 ; 75 °C pour les séries TF7 / VH3). Lorsque «  » / «  » / « BPS- » s'éteint, cela signifie que la fonction bactériostatique est terminée, l'appareil désactive automatiquement le mode BPS bactériostatique et revient en mode normal.  
 Une nouvelle pression sur le bouton «  » pour commuter tour à tour ECO-BPS-normal (série VH3).

## Mode ECO (séries TF7 / VH3 )

Au démarrage de l'appareil, un appui sur le bouton «ECO»/ «  » active le mode ECO et l'icône correspondante «  » / « ECO- » s'allume. Dans ce mode, le chauffe-eau se souvient et analyse automatiquement les habitudes d'utilisation de l'eau des utilisateurs pour mettre en oeuvre un fonctionnement intelligent, répondre aux exigences d'utilisation de l'eau des utilisateurs et économiser l'électricité autant que possible.  
 Une nouvelle pression sur le bouton « ECO » désactive le mode ECO et active le mode normal (série TF7).  
 Une nouvelle pression sur le bouton «  » pour commuter tour à tour ECO-BPS-normal (série VH3).  
 Cette fonctionnalité active la mémoire après une panne de courant, mais la mémorisation des habitudes d'utilisation de l'eau des utilisateurs redémarre.


## Mode MAX (série TF7)

Au démarrage de l'appareil, un appui sur le bouton «MAX» active le mode MAX et l'icône correspondante «  » s'allume. Dans ce mode, l'eau des deux tampons est chauffée à la température définie  (35-75 °C). Après l'échauffement, le mode MAX est automatiquement désactivé et le mode normal est activé.  
 Dans ce mode, les deux tampons sont chauffés ensemble pour répondre aux besoins des utilisateurs pour un accès rapide à l'eau chaude.


## Mode normal (séries TF7 / VH3)

Si l'utilisateur ne sélectionne pas le mode ci-dessus, le mode normal sera activé. Dans ce mode, l'utilisateur peut ajuster la température réglée (35-75 °C) selon ses besoins et après le chauffage, la conservation thermique est effectuée.


## Réglage de la température (série TF7)

En mode MAX et ECO, vous pouvez régler la température de consigne en appuyant sur le bouton « SET ». Appuyez une fois sur le bouton « SET » pour augmenter la température de 5 °C. La plage de réglage de la température est de 35 °C ~ 75 °C. Lorsque vous appuyez sur le bouton « SET » pour régler la température, la température actuelle clignote d'abord, puis appuyez à nouveau sur le bouton « SET » pour modifier la température. Si aucune opération n'est effectuée ou si une bouton autre que le bouton « SET »  est enfoncée après 6 secondes, cela signifie que cette température de consigne est confirmée et que la température réelle s'affiche.

## ■ Réglage de la température (série VH3)

En mode normal, appuyez sur les touches «+»/«-» pour régler la température réglée. Après avoir appuyé une fois sur la touche «+»/«-», la température réglée actuelle «  » clignote 6 fois, puis chaque fois que vous appuyez sur la touche «+»/«-», la température réglée augmente/diminue de 5°C.

## ■ Quantité d'eau chaude restante (série VH3)

Lorsque l'appareil est sous tension, la quantité d'eau chaude restante peut être contrôlée au moyen d'une icône «  ».

## ■ Éteignez

Après la douche, l'appareil peut être éteint en appuyant sur le bouton «  ».

Conseils : En mode double tampon de chauffe-eau, en raison de certains facteurs d'influence, tels que la différence de performances du tuyaux de chauffage des deux tampons, lorsque la température est affichée sur l'écran de 75 °C, le tampon droit chauffe toujours, ce qui est normal (séries F1/TF7).

---

## ■ Précautions d'emploi

1. Il ne doit pas être alimenté avant que les tampons du chauffe-eau aient été remplis d'eau.
2. Avant utilisation, il est nécessaire de régler la bonne température de l'eau en cas de brûlure.
3. Lorsqu'il y a suffisamment d'eau chaude, la température de consigne doit être aussi basse que possible, ce qui peut réduire les pertes de chaleur, la corrosion à haute température et le calcaire et prolonger la durée de vie du chauffe-eau.
4. Ne placez pas d'essence ou d'autres matériaux inflammables à proximité du chauffe-eau. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un incendie et d'autres accidents.

## Nettoyage et entretien

Attention : Le chauffe-eau doit être réparé et entretenu par un personnel de service qualifié. Une mauvaise manipulation peut entraîner des blessures graves ou des dommages matériels.

Avant de nettoyer et d'entretenir le chauffe-eau, veuillez à débrancher la fiche secteur.

Essuyez délicatement avec un chiffon humide imbibé d'une petite quantité de détergent neutre. N'utilisez pas d'essence ou d'autres solutions. Enfin, il doit être séché avec un chiffon sec. Le chauffe-eau doit être maintenu au sec. Veuillez noter que l'appareil ne doit pas être essuyé avec des produits de nettoyage contenant des abrasifs (par exemple du dentifrice), des substances acides, des solvants chimiques (par exemple de l'alcool) ou du polish.

Pour que le chauffe-eau fonctionne efficacement, le tuyaux de chauffage et le tampon doivent être nettoyés tous les trois ans. Veuillez ne pas endommager la couche de protection à l'extérieur du tuyaux de chauffage et sur la surface de le tampon pendant le nettoyage.

La période de garantie des tampons est de 7 ans. A partir de la deuxième année, l'anode est contrôlée une fois par an.

Pendant le nettoyage, la soupape d'alimentation en eau doit être fermée et la soupape de sortie d'eau doit être ouverte, la soupape de sécurité à l'entrée et à la sortie de l'eau de refroidissement doit être retirée, toute l'eau à l'intérieur du réservoir d'eau doit être évacuée, puis la soupape d'alimentation en eau doit être fermée. complètement ouvert pour rincer pendant plusieurs minutes jusqu'à ce que l'eau propre soit évacuée.

La soupape de sécurité doit être vérifiée une fois par mois : Si de l'eau fuit lorsque la poignée de la petite soupape de sécurité est tournée, cela signifie que la soupape de sécurité fonctionne normalement. S'il n'y a pas de fuite d'eau, contactez le service après-vente Haier pour réparation ou remplacement.

Des contrôles de sécurité seront effectués régulièrement par des experts, le calcaire dans le tuyaux de chauffage doit être éliminé et la tige de magnésium remplacée à temps.

**Avertissement:**

- Si le chauffe-eau n'est pas utilisé pendant une longue période, fermez la soupape d'eau du robinet et ouvrez la soupape du chauffe-eau sur la vitesse d'eau chaude la plus élevée. À ce stade, veuillez à ne pas obtenir d'eau chaude. Ensuite, il est nécessaire de retirer la soupape de sécurité pour que l'eau puisse s'écouler de le tampon.
- Lors de la réutilisation de l'appareil pour éviter les accidents avec blessures, il est recommandé à l'utilisateur d'ouvrir d'abord le robinet d'eau chaude avant d'allumer l'interrupteur principal du chauffe-eau pour évacuer les gaz qui pourraient se trouver dans la tuyauterie. Aucune autre flamme nue ne doit être fumée près de la soupape pour le moment. L'utilisateur doit également vérifier soigneusement que toutes les pièces du chauffe-eau sont en bon état avant utilisation et confirmer que le tampon est rempli d'eau.

## Transportation and Storage

Le produit est transporté et stocké conformément aux indications de manipulation figurant sur l'emballage d'origine.

Soyez prudent lors de la manipulation et du transport.

Assurez-vous que le produit n'est pas endommagé par les précipitations atmosphériques et les dommages mécaniques pendant le transport et le stockage.

## Élimination du produit

Si votre chauffe-eau électrique est inutilisable et que vous souhaitez vous en débarrasser, vous devez le manipuler correctement pour protéger l'environnement. Contactez votre service après-vente local pour plus d'informations. Si le chauffe-eau est sur le point d'être mis au rebut, coupez le cordon d'alimentation près du couvercle afin que le chauffe-eau ne soit plus utilisé.

La conception et le mode de fabrication du chauffe-eau électrique vous permettent une prise en main aisée.

Cette marque signifie que ce produit ne doit pas être jeté avec vos autres ordures ménagères. Le produit doit être remis au point de collecte applicable pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine, qui pourraient autrement être causées par une manipulation inappropriée des déchets de ce produit. Sinon, ces effets peuvent être causés par une mauvaise élimination des déchets.



# Dépannage

Phénomène	La confirmation est importante	La solution
Pas de fuites d'eau	S'il n'y a pas d'eau dans le système d'eau ou si la pression de l'eau est trop basse	Vérifiez
	Si le point de puisage d'eau est bloqué et que la soupape d'eau chaude est enclenchée	Inspection et nettoyage
L'eau de refroidissement fuit	1. Si la sortie d'eau chaude est allumée	Vérifiez et allumez
	2. Si la température de l'eau est réglée correctement	Effectuez l'étalonnage à l'aide du manuel trouvé dans le manuel
	3. Le temps de chauffage est trop court et la température réglée n'a pas été atteinte	Effectuez l'étalonnage conformément aux instructions d'utilisation
	4. Si le composant est endommagé	Après avoir confirmé que le problème n'est pas causé par les éléments 1, 2, 3, contactez le service de réparation
La température requise ne peut pas être atteinte ou une petite quantité d'eau chaude s'écoule	1. Si le mode de fonctionnement actuellement réglé est correct et si la température est trop basse	Effectuez l'étalonnage conformément aux instructions d'utilisation
	2. Si la pression de l'eau du robinet est trop élevée	Réduisez le débit à la soupape de sortie d'eau
Le débit et la température de l'effluent sont instables	Si la pression de l'eau du robinet est stable	Utilisez l'appareil en réduisant le débit de la soupape de sortie d'eau ou après stabilisation de la pression de l'eau
L'appareil ne démarre pas ou l'écran d'affichage ne s'allume pas	1. Si l'alimentation est en bon contact	Vérifiez la prise secteur
	2. Si le composant est endommagé	S'il est confirmé que le problème n'est pas causé par l'élément 1, contactez le service de réparation
E1 s'affiche	Panne de ligne	Contactez le service réparation
E2/H0 s'affiche	1. Si le tampon est rempli d'eau	Éteignez l'appareil, remplissez-le d'eau, puis électrifiez à nouveau l'appareil
	2. Si le composant est endommagé	S'il est confirmé que le problème n'est pas causé par l'élément 1, contactez le service de réparation
E3//E6/E8 s'affiche	1. La température interne est-elle inférieure à -20 °C	Éteignez l'alimentation, réélectrifiez l'appareil lorsque la température ambiante est supérieure à -19 °C pour reprendre le fonctionnement normal
	2. Si le capteur est endommagé	S'il est confirmé que le problème n'est pas causé par l'élément 1, contactez le service de réparation



**Haier**  
Inspired Living



## Elektrischer Wassererhitzer Anwenderhandbuch

ES50V-F1(EU)  
ES80V-F1(EU)  
ES100V-F1(EU)  
ES50V-TF7(EU)  
ES80V-TF7(EU)  
ES50V-VH3(EU)  
ES80V-VH3(EU)

Bitte lesen Sie das Handbuch vor der Verwendung sorgfältig durch.  
Bitte bewahren Sie es zur weiteren Verwendung gut auf.  
Dieses Produkt kann ausschließlich für Haushaltszwecke, nicht aber für industrielle oder gewerbliche Zwecke verwendet werden.

## Inhalt:

1. Sicherheitshinweise (bitte vor der Verwendung lesen).....	3-4
2. Spezifikation - Packungsliste.....	5-6
3. Einbau.....	7-9
4. Verfahren.....	10-12
5. Reinigung und Wartung.....	13
6. Transport und Lagerung.....	13
7. Produktentsorgung.....	13
8. Fehlersuche.....	14

# Sicherheitshinweise (bitte vor der Verwendung lesen)

## Symbolic Interpretation



Verbote

Verbotene Handlungen



Warnhinweis

Auszuführende Maßnahmen



Anmerkung

Zu beachtende Punkte



Warnhinweis

Das Abschalten des Geräts wird nach der Installation gestattet.

Das Abschalten kann, basierend auf den Verdrahtungsregeln, durch die Verwendung von zugänglichen Steckern oder Schaltern in der festen Verdrahtung erfolgen.



Warnhinweis

Wenn das Netzkabel beschädigt ist und eine Gefahr darstellt, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifiziertes Personal ersetzt werden.



Warnhinweis

Der Leitungswasser-Eingangsdruck darf 0,05 MPa nicht unterschreiten und 0,75 MPa nicht überschreiten.



Anmerkung

Wenn der Wassererhitzer längere Zeit nicht benutzt wird, unterbrechen Sie bitte die Stromzufuhr und leeren Sie das Wasser in den Wassererhitzer.

Die Entwässerungsmethode des Wassererhitzers ist nachfolgend dargestellt.



Verbote

Es ist strengstens untersagt, den Wassererhitzer in einer Umgebung zu installieren, in der mit Vereisung zu rechnen ist, da die Vereisung zu Rissen im Behälter und in der Wasserleitung führt, was wiederum Verbrühungen und Wasseraustritt zur Folge hat.



Verbote

Der Wassererhitzer darf nicht im Freien aufgestellt werden.



Alerta

Installieren Sie den Wassererhitzer an einer soliden und festen Wand.



Warnhinweis

Das Gerät ist für den dauerhaften Anschluss an die Wasserleitung vorgesehen, jedoch nicht für den Anschluss an eine Schlauchleitung.



Warnhinweis

Das an eine Druckentlastungsvorrichtung (Sicherheitsventil) angeschlossene Entwässerungsrohr muss in einer frostfreien Umgebung durchgehend abwärts verlegt werden.



Warnhinweis

Aus dem Entwässerungsrohr der Druckentlastungsvorrichtung (Sicherheitsventil) kann Wasser abfließen, und das Entwässerungsrohr muss weiterhin Zugang zur Atmosphäre haben.



Warnhinweis

Die Druckentlastungsvorrichtung (Sicherheitsventil) muss regelmäßig betätigt werden, um die Kalkablagerungen zu entfernen und sicherzustellen, dass sie nicht blockiert ist.



Warnhinweis

Die Kategorien oder Merkmale und Anschlussmöglichkeiten der Druckentlastungsvorrichtung (Sicherheitsventil) sind nachstehend aufgeführt.



Verbote

Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis (einschließlich Kinder) dürfen dieses Gerät nicht benutzen, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder erhalten eine entsprechende Anweisung.

# Sicherheitshinweise (bitte vor der Verwendung lesen)

## Symbolic Interpretation



Verbote

Verbotene Handlungen



Warnhinweis

Auszuführende Maßnahmen



Anmerkung

Zu beachtende Punkte



Verbote

Nicht fachkundiges Reparaturpersonal darf den Wassererhitzer nicht auf eigene Initiative reparieren, warten, zerlegen oder umbauen.



Erdung

Es muss eine unabhängige Steckdose verwendet werden, sowie eine zuverlässige Erdung gewährleistet sein.



Wenn festgestellt wird, dass der Wassererhitzer nicht ordnungsgemäss funktioniert oder einen Brandgeruch aufweist, trennen Sie ihn bitte sofort vom Stromnetz und wenden Sie sich an das Service-Center.



Anmerkung

Seien Sie vorsichtig und verbrühen Sie sich nicht mit dem heißen Wasser.

. Bitte berühren Sie nicht das Ventil oder die Leitung für die Warmwasserversorgung.

. Bitte überprüfen Sie die Wassertemperatur vor der Verwendung mit der Hand und vergewissern Sie sich, dass sie für die Verwendung geeignet ist.



Verbote

Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen das Gerät nicht ohne Aufsichtsperson reinigen oder warten.



Verbote

Es ist strengstens untersagt, das Netzgerät mit nassen Händen zu anschliessen oder zu trennen.



Warnhinweis

Bitte überprüfen Sie, ob das Strommessgerät und der Kabeldurchmesser dem Nennstrombedarf des Wassererhitzers entsprechen, und lassen Sie die Verkabelung gegebenenfalls von einem qualifizierten Elektriker überprüfen.



Verbote

Verwenden Sie das heiße Wasser aus dem Wassererhitzer nicht direkt als Trinkwasser oder für ähnliche Zwecke.



Verbote

Spritzen Sie kein Wasser oder Dampf auf den Hauptrahmen des Wassererhitzers.

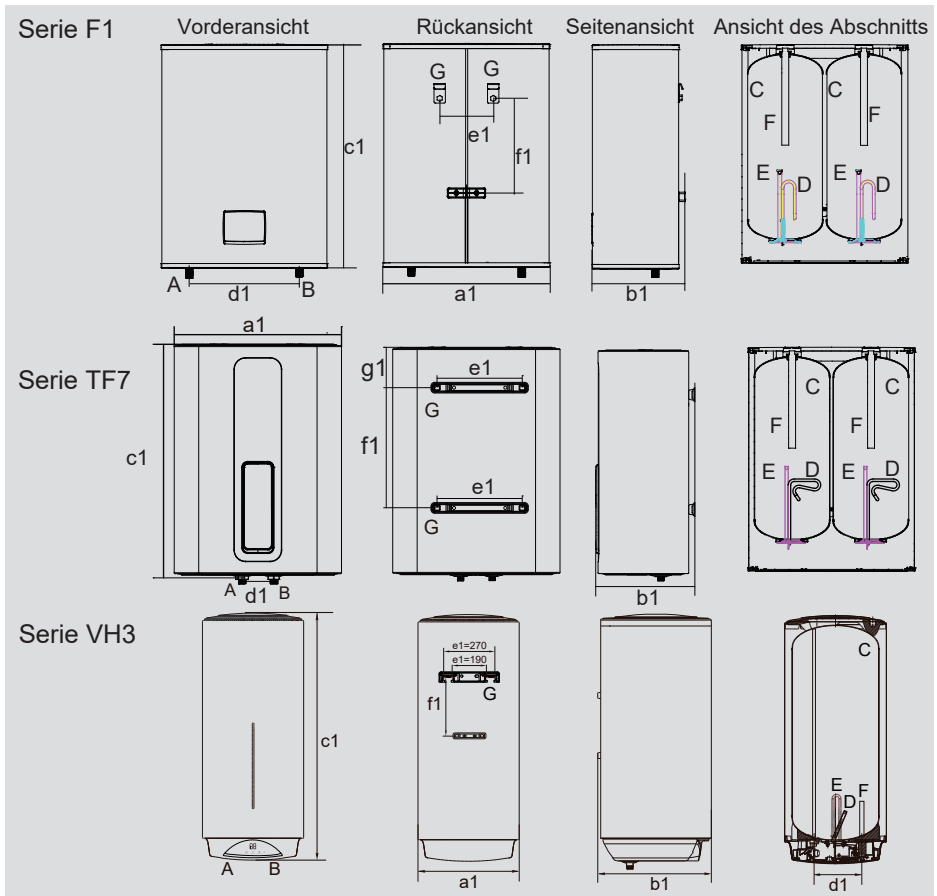


Warnhinweis

Bitte ergreifen Sie in der kalten Jahreszeit vorbeugende Maßnahmen für den Fall, dass der Wassererhitzer durch Gefrieren beschädigt wird.

# Spezifikation - Packungsliste

## Externe Abmessungen



A. Warmwasserauslass B. Kühlwassereinlass C. Liner D. Heizungsrohr  
E. Temperaturrohr F. Magnesiumstab G. Wandhalterung

Modell	a1(mm)	b1(mm)	c1(mm)	d1(mm)	e1(mm)	f1(mm)	g1(mm)
ES50V-F1(EU)	530	305	720	350	170	362	/
ES80V-F1(EU)	530	305	1046	350	170	635	/
ES100V-F1(EU)	530	305	1265	350	170	851	/
ES50V-TF7(EU)	530	320	745	100	360	297	194
ES80V-TF7(EU)	530	320	1070	100	360	622	194
ES50V-VH3(EU)	410	421	685	100	190-270	200	/
ES80V-VH3(EU)	410	421	995	100	190-270	510	/

Anmerkung: Die zulässige Fehlermarge der oben genannten Parameter (Abmessungen) beträgt  $\pm 10\%$ .

## Technische Daten

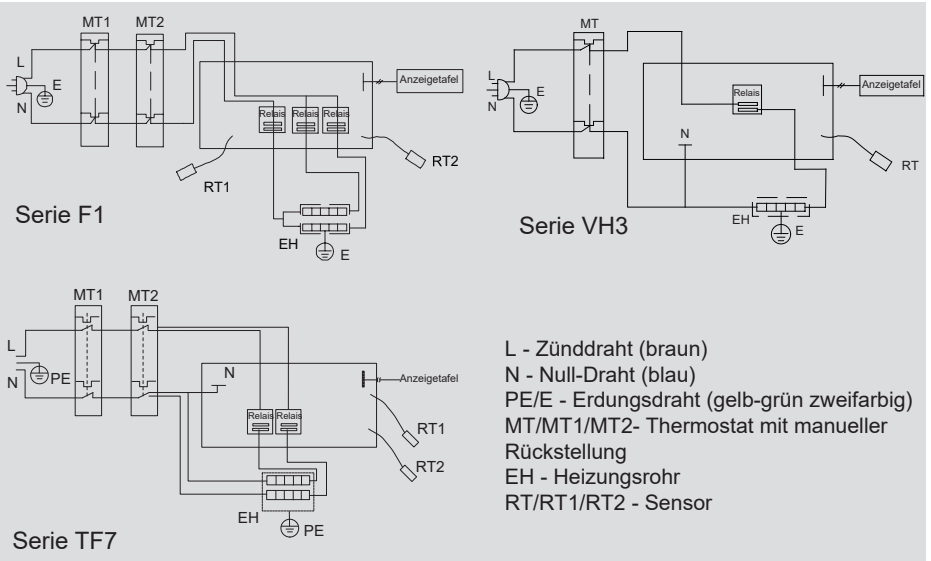
Alle Modelle	Nennspannung	Nennfrequenz	Nenndruck	Bemessungstemperatur	Wasserdichtigkeitsgrad
	220-240V~	50Hz	0.80MPa	75°C	IPX4

Model	Nennleistung	Nettogewicht	Bemessungsleistung
ES50V-F1(EU)	3000W	25kg	47L
ES80V-F1(EU)	3000W	33kg	77L
ES100V-F1(EU)	3000W	41kg	97L
ES50V-TF7(EU)	3000W	25kg	46L
ES80V-TF7(EU)	3000W	34kg	74L
ES50V-VH3(EU)	1500W	18kg	47L
ES80V-VH3(EU)	1500W	26kg	75L

Anmerkung:

Die zulässige Fehlermarge der oben genannten Parameter (Gewicht) beträgt  $\pm 10\%$ .

## Elektrisches Schaltschema



## Packliste

Menge / Modell	Name	Elektrischer Wassererhitzer (Einheit)	Sicherheitsventil (Stck.)	Dehnschraube (Stck.)	Handbuch (Stck.)	Hängende Wandtafel (Stck.)	Erweiterungs-haken (Stck.)
Serie F1		1	1	4	1	2	/
Serie TF7		1	1	/	1	/	2
Serie VH3		1	1	/	1	/	2

## Vorsichtsmaßnahmen beim Einbau

- Beim Einbau des Wassererhitzers ist ein gewisser Freiraum (mindestens 300 mm) vorzusehen, um spätere Reparatur- und Wartungsarbeiten zu erleichtern. Ist der Wassererhitzer beim Einbau in das Knotenblech eingebettet, muss das Knotenblech in der Nähe der Wartungsabdeckung beweglich sein, um die Demontage der Wartungsabdeckung bei der Wartung zu erleichtern.
- Es muss gewährleistet sein, dass der Leitungswasser-Eingangsdruck 0,05 MPa nicht unterschreitet, 0,75 MPa nicht überschreitet.
- Der elektrische Wassererhitzer muss in Innenräumen mit einer Umgebungstemperatur von über 0 °C installiert werden, und die Rohrleitung muss zentral verlegt werden. Der Abstand zwischen dem Warmwasserauslass und der Warmwasserentnahmestelle darf nicht zu groß sein. Bei einer Länge von mehr als 8 m sind thermische Maßnahmen für die Warmwasserrohrleitung zu ergreifen, um den Wärmeverlust zu verringern.
- Die Wand, an der der Wassererhitzer aufgehängt wird, muss fest und stabil sein und dem Vierfachen des Gewichts des mit Wasser gefüllten Wassererhitzers standhalten können. Handelt es sich bei der Wand um eine nicht tragende Wand oder eine Hohlziegelwand, sind entsprechende Schutzmaßnahmen zu ergreifen, es sind ein Gestell, sowie Durchgangsschrauben anzubringen und eine Rückwand zu installieren.
- Der elektrische Wassererhitzer ist an einer Stelle zu installieren, an dem er bequem zu benutzen und zu reparieren ist und an dem ein Bodenablauf vorhanden ist. Bei einem Leckage im Wassertank oder in der Wasserleitung entstehen keine Schäden an benachbarten oder tiefer gelegenen Einrichtungen. Der Wassererhitzer darf möglichst nicht über dem Sockel, der Badewanne, dem Waschbecken oder dem Türrahm installiert werden, falls der Benutzer sich eingeengt oder unsicher fühlt.
- Das Wassereinlassrohr und das Wasserablassrohr dürfen nicht verkehrt herum angeschlossen werden. Das Sicherheitsventil muss an der vorgesehenen Stelle installiert sein und darf nicht privat verändert werden. Die Druckentlastungsbohrung des Sicherheitsventils muss zur Atmosphäre hin offen sein und darf nicht versperrt werden.
- Um die Sicherheit zu gewährleisten, muss der Wassererhitzer über eine unabhängige Steckdose verfügen (Multifunktionssteckdosen sind verboten) und zuverlässig geerdet sein. Die Qualität der Steckdosen muss den lokalen nationalen Normen entsprechen. Es ist strengstens verboten, den Wassererhitzer ohne zuverlässige Erdung zu verwenden.
- Die Steckdose des Wassererhitzers muss an einer Stelle installiert werden, an dem das Wasser unzugänglich ist, falls die normale Funktion des Geräts beeinträchtigt wird (es sollte über ein wasserdichtes Gehäuse verfügen).
- Die Zünddraht und Null-Draht sind mit einem Prüfstift zu testen, um festzustellen, ob eine umgekehrte Verbindung besteht. Das Gerät kann erst dann zum Heizen unter Strom gesetzt werden, wenn sichergestellt ist, dass das Gerät mit Wasser gefüllt ist, kein Wasseraustritt an einer Fuge erfolgt und die Leistung den Anforderungen entspricht.
- Um Risiken aufgrund eines versehentlichen Zurücksetzen des Übertemperatur-Thermostats zu vermeiden, darf der Wassererhitzer nicht anhand externen Schaltern, wie z. B. einer Zeitschaltuhr, mit Strom versorgt und nicht an einen Stromkreis angeschlossen werden, an der häufig aufgrund anderer Einstellungen umgeschaltet wird.
- Um das Unfallrisiko zu minimieren, muss das von uns gelieferte Zubehör installiert werden, welches nicht ersetzt oder ausgetauscht werden darf. Wenn dieses Zubehör beschädigt ist, muss der Benutzer die Reparaturabteilung unseres Unternehmens informieren, damit es repariert und durch das von unserem Unternehmen bereitgestellte Zubehör ersetzt werden kann. Sollten sich Unfälle aufgrund der Nichteinhaltung der oben genannten Anforderung ereignen, ist unser Unternehmen nicht für die dadurch entstandenen indirekten oder direkten Verluste verantwortlich.

## Einbauverfahren

Abbildung 1 Installationsschema - Vertikale Installation  
(Serie F1/TF7/VH3)

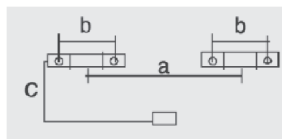
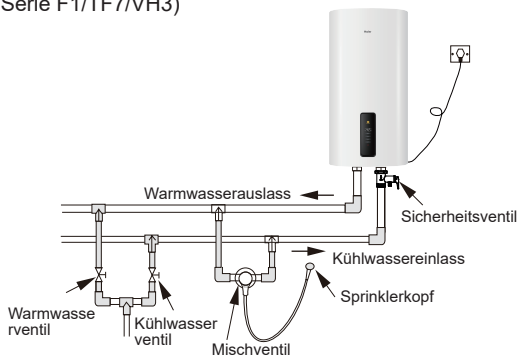


Abbildung 2

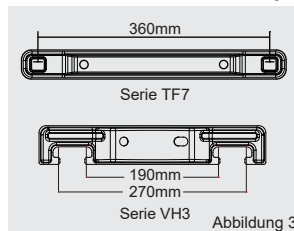
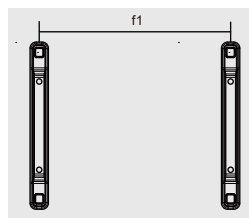
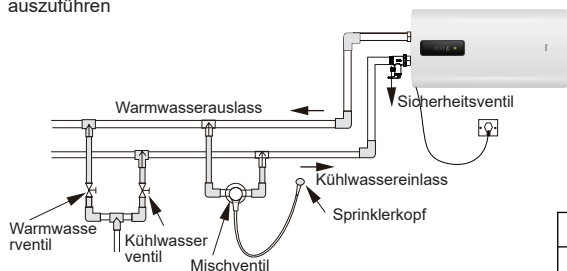


Abbildung 3

Abbildung 4 Installationsschema - die horizontale Installation  
(ausschließlich für die Serie TF7 anwendbar) ist anhand des Schemas auszuführen



Modell	ES50V-TF7(EU)	ES80V-TF7(EU)
f1	297mm	622mm

Abbildung 5

- Die Installation wird von Installationspersonal durchgeführt, das der Kundendienstabteilung unseres Unternehmens unterstellt ist oder von ihr beauftragt wird. Unser Unternehmen haftet nicht für die Auswirkungen auf den normalen Betrieb und die Leistung des Wassererhitzers unseres Unternehmens, die sich aufgrund der Installation durch Personal oder mit persönlichem, von unserem Unternehmen nicht anerkanntem Installationsmaterial ereignen, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Rohrleitungsleckagen, Stürze und fehlerhafte Installation, die Folgen schädlicher Stöße auf oder Schäden am Körper des Wassererhitzers, sowie alle daraus resultierenden Verluste.

- Der Wassererhitzer ist an der Wand zu montieren.

Die Installationsmethode der Serie F1 ist wie folgt:

- Bitte bohren Sie mit einer Schlagbohrmaschine 4 Löcher in die Wand, die zu den angebrachten Dehnungsbolzen passen. Beachten Sie dabei das Installationsschema 1 und die Abmessungen in Abbildung 2 und der folgenden Tabelle.

Modell	ES50V-F1(EU)	ES80V-F1(EU)	ES100V-F1(EU)
a	170 mm	170 mm	170 mm
b	88 mm	88 mm	88 mm
c	362 mm	635 mm	851 mm

- Setzen Sie die Spreizschrauben in die Hängende Wandtafel ein, befestigen Sie sie in den Bohrungen und hängen Sie dann den Wassererhitzer an die Wandplatte.
- Installieren Sie das Sicherheitsventil und andere Zubehörteile gemäß dem Abschnitt „Installation des Sicherheitsventils“ (nur zu Referenzzwecken). Bitte verwenden Sie Gewindedichtband zum Abdichten, im Falle von Wasserleckagen.



Die vertikale Installationsmethode der Serie TF7/VH3 ist wie folgt:

1. Bitte bohren Sie mit einer Schlagbohrmaschine 2 Löcher, die zu den Erweiterungshaken an der Wand passen, gemäß dem Installationsschema 1 und den Abmessungen in Abbildung 3.
2. Führen Sie die Erweiterungshaken in die Wandlöcher ein, befestigen Sie sie ordnungsgemäß und hängen Sie dann den Wassererhitzer an die Haken.
3. Installieren Sie das Sicherheitsventil und andere Zubehörteile gemäß dem Abschnitt „Installation des Sicherheitsventils“ (nur zu Referenzzwecken). Bitte verwenden Sie Gewindedichtband zum Abdichten, im Falle von Wasserleckagen.

Die horizontale Installationsmethode der Serie TF7 ist wie folgt:

1. Bitte bohren Sie mit einer Schlagbohrmaschine 2 Löcher, die zu den Erweiterungshaken an der Wand passen, gemäß dem Installationsschema 4 und den Abmessungen in Abbildung 5.
  2. Führen Sie die Erweiterungshaken in die Wandlöcher ein, befestigen Sie sie ordnungsgemäß und hängen Sie dann den Wassererhitzer an die Haken.
  3. Installieren Sie das Sicherheitsventil und andere Zubehörteile gemäß dem Abschnitt „Installation des Sicherheitsventils“ (nur zu Referenzzwecken). Bitte verwenden Sie Gewindedichtband zum Abdichten, im Falle von Wasserleckagen.
- Um die sichere Demontage des Wassererhitzers zu erleichtern, wird empfohlen, den G1/2 flexibel an einer geeigneten Stelle am Wassereinlass- bzw. Wasserablassrohr des Wassererhitzers anzubringen. Bestimmen Sie die Position der Wasserversorgung und schließen Sie die Wassereinlassleitung und das Leitungswasserrohr an die jeweilige Zapfstelle an. Füllen Sie die Auskleidung mit Wasser, prüfen Sie, ob Wasser aus der Wasserrohrleitung austritt, und schließen Sie die Wasserleitung wieder an, wenn Wasser austritt.

Warnung: Sie dürfen Ihre Hände erst entfernen, nachdem Sie sich vergewissert haben, dass die Haken (Serie F1) oder die Wandhalterung (Serie TF7/VH3) auf der Rückseite des Geräts an der Hängende Wandtafel (Serie F1) oder an den Erweiterungshaken (Serie TF7/VH3) eingehängt sind, um Personen- oder Sachschäden durch ein Herunterfallen des Wassererhitzers zu vermeiden.

## Einbau eines Sicherheitsventils

- Das Sicherheitsventil (Einlass: G1/2) mit einem Nenndruck von 0,80 MPa, ist entsprechend der Pfeilrichtung auf dem Wassereinlassrohr zu installieren (der Pfeil zeigt zum Wassererhitzer). Wenn der Wassererhitzer mit Strom versorgt wird, wird das Wasser im Wassertank erhitzt und dehnt sich. Um den Wasserdruck im Tank zu verringern, fließt eine kleine Menge Wasser aus der Druckentlastungsbohrung des Sicherheitsventils. Es ist darauf zu achten, dass die Druckentlastungsbohrung in die Atmosphäre führt und nicht versperrt wird.
- Die Druckentlastungsbohrung des Sicherheitsventils muss mit dem Entwässerungsrohr verbunden sein. Das Entwässerungsrohr des Sicherheitsventils ist wie folgt zu installieren: Ein Ende des Entwässerungsrohrs wird auf die Druckentlastungsbohrung des Sicherheitsventils geschraubt. Das Entwässerungsrohr des Sicherheitsventils ist durchgehend nach unten und schräg in einer frostfreien Umgebung zu verlegen. Wasser, das aus dem Entwässerungsrohr überläuft, muss in den Bodenablauf abgeleitet werden.

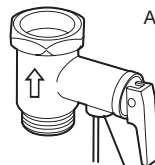


Abbildung 9

Anschluss des Entwässerungsrohrs an die Druckentlastungsbohrung

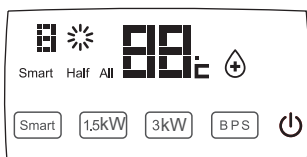
Anmerkung: Das Entwässerungsrohr ist separat erhältlich.

# Verfahren

## Verfahren

Wenn der Wassererhitzer zum ersten Mal nach der Installation verwendet wird, befindet sich kein Wasser in der Auskleidung. Daher müssen zunächst das Leitungswassereinlassventil und der Wasserauslass des Wassererhitzers geöffnet, das Mischventil auf die höchste Stufe des Heißwasserauslasses gestellt und der Wasserauslass abgestellt werden, nachdem kontinuierlich Wasser aus dem Sprinklerkopf oder anderen Wasserauslässen fließt (was anzeigt, dass der Behälter bereits mit Wasser gefüllt worden ist). Der Wassererhitzer wird mit Strom versorgt, nachdem sichergestellt wurde, dass bei der Überprüfung kein Wasser austritt. Wenn der Wassererhitzer zum ersten Mal mit Strom versorgt wird, wird die Vollbild-Anzeige 1 Sek. lang angezeigt, anschließend wird der Zustand wie vor dem Stromausfall aktiviert.

### Einführung in das Bedienfeld



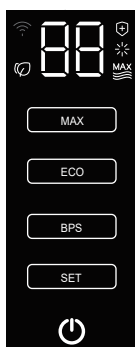
Serie F1

#### ■ Button Introduction

- [Smart]** Benutzermodus aktiviert/Benutzernummer auswählen
- [1.5kW]** Einzel-Auskleidungsmodus aktiviert
- [3kW]** Doppel-Auskleidungsmodus aktiviert
- [BPS]** BPS Taste für den bakterio-statischen Modus
- [Ein/Aus]** Ein/Aus

#### ■ Einführung in die Symbole

- [Benutzernummer-Anzeigesymbol]** Benutzernummer-Anzeigesymbol
- [Heizungs-Symbol]** Heizungs-Symbol
- [All]** Doppel-Auskleidungsmodussymbol
- [Half]** Einzel-Auskleidungsmodussymbol
- [88]** Symbol für die Temperatureinstellung/ Ist-Temperatur
- [Wassertropfen]** Symbol für bakterio-statische Funktion



Serie TF7

#### ■ Einführung in die Tasten

- [BPS]** BPS Taste für den bakterio-statischen Modus
- [MAX]** MAX-Modus-Taste
- [ECO]** ECO-Modus-Taste
- [SET]** Taste für die Temperatureinstellung
- [Ein/Aus]** Ein/Aus

#### ■ Einführung in die Symbole

- [Heizungs-Symbol]** Heizungs-Symbol
- [ECO-Modus-Symbol]** ECO-Modus-Symbol
- [MAX-Modus-Symbol]** ECO-Modus-Symbol
- [88]** Symbol für die Temperatureinstellung/ Ist-Temperatur
- [Wassertropfen]** Symbol für bakterio-statische Funktion



Serie VH3

#### ■ Einführung in die Tasten

- [Funktionsauswahl]** Funktionsauswahl-taste
- [+]** Taste für die Temperatureinstellung
- [Ein/Aus]** Ein/Aus

#### ■ Einführung in die Symbole

- [ECO]** ECO-Modus-Symbol
- [BPS]** Symbol für bakterio-statische Funktion
- [88]** Symbol für die Temperatureinstellung/ Ist-Temperatur
- [Wassertropfen]** Die Anzeige für verbleibendes heißes Wasser.

### Hochfahren

- Nach dem Einschalten des Wassererhitzers wird die Vollbild-Anzeige 1 Sek. lang angezeigt, anschließend wird der Zustand wie vor dem Stromausfall aktiviert.
- Drücken Sie zum Hochfahren die Taste "Ein/Aus".

### Einzel-/Doppel-Auskleidungsmodus (Serie F1)

Wenn Sie die Taste "1,5 kW" drücken, leuchtet das Symbol "Half" auf. Nachdem die voreingestellte höchste Heiztemperatur von 75°C 2 Sek lang flackert, wird die tatsächliche Wassertemperatur angezeigt, und das Gerät nimmt 1500 W an, um das Wasser in der linken Auskleidung zu erhitzen.

Wenn Sie die Taste "3 kW" drücken, leuchtet das Symbol "Alle" auf und das Gerät nimmt 3000 W an, um das Wasser in den zwei Auskleidungen zu erhitzen.

## Smart-Modus (Serie F1)

- Drücken Sie die Taste "Smart", um die Benutzernummer auszuwählen (die Nummer schaltet zyklisch zwischen 1, 2 und 3).  
 Nummer 1 erhellt: Geeignet für das Duschen von 1 Person.  
 Nummer 2 erhellt: Geeignet für das Duschen von 2 Personen.  
 Nummer 3 erhellt: Geeignet für das Duschen von 3 Personen.
- Das Gerät beendet den Heizvorgang automatisch entsprechend der von Ihnen gewählten Anzahl von Benutzern.  
 1 Benutzer oder 2 Benutzer können für 50 L eingestellt werden.  
 1 Benutzer, 2 Benutzer oder 3 Benutzer können für 80 L/100 L eingestellt werden.

## BPS bakteriostatischer Modus (Serie F1 / TF7 / VH3)

Wenn Sie die Taste "BPS" / "❖" drücken, wird der bakteriostatische Modus aktiviert, das entsprechende Symbol "⊕" / "⊕" / "BPS-" leuchtet auf, und die aktuelle Wassertemperatur wird angezeigt, nachdem die höchste Heiztemperatur einige Sekunden lang geflackert hat (80°C für die Serie F1; 75°C für die Serie TF7 / VH3). Wenn "⊕" / "⊕" / "BPS-" erlischt, zeigt dies an, dass die bakteriostatische Funktion abgeschlossen ist, das Gerät deaktiviert automatisch den bakteriostatischen Modus BPS und kehrt in den normalen Modus zurück. Beim Einschalten des Geräts drücken Sie die Taste "❖", um ECO-BPS-Normaler Modus nacheinander einzuschalten (Serie VH3).

## ECO-Modus (Serie TF7 / VH3)

Nach dem Einschalten des Geräts wird mittels Drücken der Taste "ECO" / "❖" der ECO-Modus aktiviert, und das entsprechende Symbol "⊗" / "ECO-" leuchtet auf.

In diesem Modus speichert und analysiert der Wassererhitzer automatisch die Wassernutzungsgewohnheiten des Benutzers, um einen intelligenten Betrieb zu implementieren, die Wassernutzungsanforderungen des Benutzers zu erfüllen und ein Maximum an Strom zu sparen.

Wenn Sie die Taste "ECO" erneut drücken, wird der ECO-Modus deaktiviert und der normale Modus aktiviert (Serie TF7).

Beim Einschalten des Geräts drücken Sie die Taste "❖", um ECO-BPS-Normaler Modus nacheinander einzuschalten (Serie VH3).

Diese Funktion aktiviert den Speicher nach einem Stromausfall, das Speichern der Wassernutzungsgewohnheiten der Benutzer wird jedoch neu gestartet.

## MAX-Modus (Serie TF7)

Nach dem Einschalten des Geräts wird mittels Drücken der Taste "MAX" der MAX-Modus aktiviert, und das entsprechende Symbol "MAX" leuchtet auf. In diesem Modus wird das Wasser in zwei Auskleidungen auf die eingestellte Temperatur (35-75 °C) erhitzt. Nach dem Aufheizen wird der MAX-Modus automatisch deaktiviert, und der normale Modus aktiviert.

In diesem Modus werden zwei Auskleidungen gemeinsam erwärmt, um die Forderung der Nutzer nach schnellem Zugriff auf heißem Wasser zu ermöglichen.

## Normaler Modus (Serie TF7 / VH3)


Wenn der Benutzer den oben genannten Modus nicht auswählt, wird der normale Modus aktiviert. In diesem Modus kann der Benutzer die eingestellte Temperatur (35-75°C) je nach Bedarf anpassen, und nach dem Aufheizen wird eine thermische Konservierung durchgeführt.

## Temperatureinstellung (Serie TF7)


Im MAX-Modus und im ECO-Modus kann durch Drücken der Taste "SET" die eingestellte Temperatur angepasst werden. Durch einmaliges Drücken der Taste "SET" wird die Temperatur um 5°C erhöht. Der Einstellbereich der Temperatur beträgt 35°C~75°C.

Wenn Sie die Taste "SET" zur Temperatureinstellung drücken, flackert zuerst die aktuelle Temperatur auf. Drücken Sie anschließend erneut die Taste "SET", um die Temperatur zu ändern. Wenn keine Bedienung erfolgt oder andere Tasten außer "⏻" Taste "SET" in 6 Sekunden gedrückt werden, bedeutet dies, dass die eingestellte Temperatur bestätigt wird und die aktuelle Temperatur angezeigt wird.


## ■ Temperatureinstellung (Serie VH3)

Im Sofortheizmodus drücken Sie die Taste “+”/“-”, um die Temperatur einzustellen. Nach einmaligem Drücken der “+”/“-” -Taste blinkt die “” 6 Mal die aktuell eingestellte Temperatur. Danach wird mit jedem Druck auf die “+”/“-” -Taste die Temperatur in 5°C-Schritten verändert.

## ■ Verbleibende Warmwassermenge (Serie VH3)

Mit dem Symbol “” können Sie die verbleibende Warmwassermenge bei eingeschalteter Stromversorgung überwachen.

## ■ Herunterfahren

Nach dem Duschen kann das Gerät anhand Drücken von “” ausgeschaltet werden.

Tipps: Im Doppel-Auskleidungsmodus des Wassererhitzers wird aufgrund einiger Einflussfaktoren, wie z. B. des Leistungsunterschieds zwischen den Heizungsrohren von zwei Auskleidungen, bei einer auf dem Bildschirm angezeigten Temperatur von 75 °C, die rechte Auskleidung immer noch beheizt, was normal ist (Serie F1/TF7).

---

## ■ Vorsichtsmaßnahmen bei die Verwendung

1. Bevor die Auskleidungen des Wassererhitzers mit Wasser gefüllt werden, darf das Gerät nicht mit Strom versorgt werden, da es sonst beschädigt werden könnte.
2. Vor der Verwendung muss eine angemessene Wassertemperatur eingestellt werden, um Verbrühungen zu vermeiden.
3. Wenn genügend Warmwasser vorhanden ist, sollte die Temperatur so niedrig wie möglich eingestellt werden, um Wärmeverluste, Hochtemperaturkorrosion und Kesselstein zu verringern und die Lebensdauer des Wassererhitzers zu verlängern.
4. Bitte stellen Sie kein Benzin oder andere brennbare Materialien in der Nähe des Wassererhitzers ab. Andernfalls können Brände und andere Unfälle verursacht werden.

## Reinigung und Wartung

Warnung: Der Wassererhitzer muss von qualifiziertem Wartungspersonal repariert und gewartet werden. Ein falsches Verfahren kann schweren Verletzungsunfälle oder Sachschäden verursachen.

Trennen Sie vor der Reinigung und Wartung des Wassererhitzers unbedingt den Netzstecker.

Bitte wischen Sie ihn vorsichtig mit einem feuchten Tuch ab, das mit einer kleinen Menge eines neutralen Reinigungsmittels getränkt ist. Bitte verwenden Sie kein Benzin oder andere Lösungen. Zum Schluss wird es mit einem trockenen Tuch abgetrocknet. Der Wassererhitzer muss trocken gehalten werden. Bitte beachten Sie, dass das Gerät nicht mit Reinigungsmitteln abgewischt werden darf, die Scheuermittel (z. B. Zahnpasta), Säuren, chemische Lösungsmittel (z. B. Alkohol) oder Politur enthalten.

Damit der Wassererhitzer effizient funktioniert, müssen das Heizungsrohr und die Auskleidung einmal alle drei Jahre gereinigt werden. Achten Sie bei der Reinigung darauf, dass die Schutzschicht außerhalb des Heizungsrohr und auf der Oberfläche der Auskleidung nicht beschädigt wird. Die Garantiezeit für die Auskleidung beträgt 7 Jahre. Ab dem zweiten Jahr muss die Anode einmal jährlich überprüft werden.

Während der Reinigung ist das Wassereinlassventil abzdrehen und das Wasserauslassventil aufzudrehen, das Sicherheitsventil am Kühlwasserein- und -Auslass zu entfernen, das gesamte Wasser im Wassertank abzulassen und anschließend das Wassereinlassventil vollständig aufzudrehen, um mehrere Minuten lang zu spülen, bis sauberes Wasser abgelassen wird.

Das Sicherheitsventil ist einmal im Monat zu überprüfen: Wenn beim Drehen des kleinen Griffs des Sicherheitsventils Wasser ausfließt, zeigt dies an, dass das Sicherheitsventil normal funktioniert hat. Wenn kein Wasser ausfließt, wenden Sie sich bitte an den Haier-Kundendienst, um das Gerät zu reparieren oder auszutauschen.

Die Sicherheitsüberprüfung ist regelmäßig von Fachleuten durchzuführen, der Wasserstein im Heizungsrohr ist zu entfernen und der Magnesiumstab ist rechtzeitig zu ersetzen.

Vorsicht:

- Wenn der Wassererhitzer längere Zeit nicht benutzt wird, drehen Sie bitte den Leitungswasser-ventil zu, und drehen Sie das Warmwasserventil des Wassererhitzers auf die höchste Stufe des Wasserauslasses. Achten Sie in diesem Moment auf Verbrühungen durch heißes Wasser. Anschließend wird das Sicherheitsventil demontiert, damit das Wasser aus der Auskleidung fließt.
- Um Unfälle mit Verletzungen zu vermeiden, wird empfohlen, vor dem Einschalten des Wassererhitzers zuerst das Heißwasserventil aufzudrehen, um eventuell in der Leitung vorhandenes Gas abzusaugen. Zu diesem Zeitpunkt darf in der Nähe des aufgedrehten Ventils nicht geraucht oder sich ein anderes offenes Feuer befinden. Außerdem muss der Benutzersorgfältig prüfen, ob alle Teile des Wassererhitzers sich in gutem Zustand befinden, und sich vergewissern, dass die Auskleidung vor der Verwendung mit Wasser gefüllt ist.

## Transport und Lagerung

Das Produkt muss gemäß den Handhabungshinweisen auf der Originalverpackung transportiert und gelagert werden.

Bitte seien Sie bei der Handhabung und beim Transport vorsichtig.

Bitte stellen Sie sicher, dass das Produkt während des Transports und der Lagerung nicht durch atmosphärische Niederschläge oder mechanische Beschädigungen beschädigt wird.

## Produktentsorgung

Wenn Ihr elektrischer Wassererhitzer nicht mehr verwendet werden kann und Sie ihn entsorgen möchten, müssen Sie zum Schutz der Umwelt korrekt dabei verfahren. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die örtliche Kundendienstabteilung. Wenn der Wassererhitzer verschrottet werden soll, trennen Sie bitte das Netzkabel in der so nah wie möglich am Gehäuse ab, damit der Wassererhitzer nicht mehr benutzt werden kann.

Die Ausführung und der Herstellungsmodus des elektrischen Wassererhitzers ermöglichen eine einfache Handhabung.

Dieses Zeichen bedeutet, dass dieses Produkt nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Das Produkt ist bei einer Sammel- oder Recyclingstelle für Elektro- und Elektronikgeräte abzugeben.

Wenn Sie das Produkt ordnungsgemäß entsorgen, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden. Andernfalls können solche Auswirkungen durch unsachgemäße Abfallbeseitigung verursacht werden.



# Fehlersuche

Phänomen	Zu bestätigender Sachverhalt	Lösung
Kein Wasserabfluss	Entweder verfügt das Wasserversorgungssystem über kein Wasser oder der Wasserdruck ist zu niedrig	Bitte überprüfen Sie
	Ob die Wasserzapfstelle blockiert ist und ob das Warmwasserventil eingeschaltet ist	Kontrolle und Reinigung
Das Kühlwasser fließt aus	1. Bitte überprüfen Sie, ob der Warmwasserauslass eingeschaltet ist	Bitte überprüfen Sie
	2. ob die Einstellung der Wassertemperatur korrekt und eingeschaltet ist	Führen Sie die Kalibrierung anhand der im Handbuch beschriebenen Methode durch
	3. Die Heizdauer ist zu kurz, und die eingestellte Temperatur wurde nicht erreicht	Führen Sie die Kalibrierung anhand der Verwendungsmethode gemäß dem Handbuch durch
	4. Bitte überprüfen Sie, ob die Komponente beschädigt ist	Nachdem bestätigt wurde, dass das Problem nicht durch die Punkte 1, 2, 3 verursacht wurde, wenden Sie sich bitte an die Reparaturabteilung
Die gewünschte Temperatur wird nicht erreicht, oder es fließt eine geringe Menge heißes Wasser aus	1. Bitte überprüfen Sie, ob der aktuell eingestellte Funktionsmodus korrekt ist und ob die eingestellte Temperatur zu niedrig ist	Führen Sie die Kalibrierung anhand der Verwendungsmethode gemäß dem Handbuch durch
	2. Sowie, ob der Leitungswasserdruck zu hoch ist	Reduzieren Sie den Durchfluss des Wasserauslassventils
Der Durchfluss und die Temperatur des abfließenden Wassers sind instabil	Bitte überprüfen Sie, ob der Druck des Leitungswassers stabil ist	Verwenden Sie das Gerät, indem Sie den Durchfluss des Wasserauslassventils reduzieren oder nachdem der Wasserdruck stabil ist
Das Gerät lässt sich nicht starten oder die Anzeige ist nicht beleuchtet	1. Bitte überprüfen Sie, ob das Netzteil korrekt angeschlossen ist	Überprüfen Sie die Steckdose
	2. Bitte überprüfen Sie, ob die Komponente beschädigt ist	Nachdem bestätigt wurde, dass das Problem nicht durch Punkt 1 verursacht wird, wenden Sie sich bitte an die Reparaturabteilung
E1 wird angezeigt	Leitungsstörung	Kontaktieren Sie die Reparaturabteilung
E2/H0 wird angezeigt	1. Bitte überprüfen Sie, ob die Auskleidung mit Wasser gefüllt ist	Schalten Sie das Gerät aus, füllen Sie Wasser ein und schalten Sie das Gerät dann erneut ein
	2. Bitte überprüfen Sie, ob die Komponente beschädigt ist	Nachdem bestätigt wurde, dass das Problem nicht durch Punkt 1 verursacht wird, wenden Sie sich bitte an die Reparaturabteilung
E3//E6/E8 wird angezeigt	1. Bitte überprüfen Sie, ob die Innentemperatur $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ unterschreitet	Unterbrechen Sie die Stromversorgung, schalten Sie das Gerät erneut ein, nachdem die Umgebungstemperatur $-19\text{ }^{\circ}\text{C}$ überschreitet, um den normalen Betrieb wiederherzustellen
	2. Bitte überprüfen Sie, ob der Sensor beschädigt ist	Nachdem bestätigt wurde, dass das Problem nicht durch Punkt 1 verursacht wird, wenden Sie sich bitte an die Reparaturabteilung



**Haier**  
Inspired Living



## Scaldabagno elettrico Manuale d'uso

ES50V-F1(EU)  
ES80V-F1(EU)  
ES100V-F1(EU)  
ES50V-TF7(EU)  
ES80V-TF7(EU)  
ES50V-VH3(EU)  
ES80V-VH3(EU)

È necessario leggere e comprendere il manuale prima dell'uso.  
Conservarlo correttamente per ulteriori riferimenti.

Questo prodotto è destinato solamente a scopi domestici, e non a scopi industriali o commerciali.

## Sommario:

1. Precauzioni di sicurezza (leggere prima dell'uso).....	3-4
2. Specifiche - elenco di imballaggio.....	5-6
3. Installazione.....	7-9
4. Funzionamento.....	10-12
5. Pulizia e manutenzione.....	13
6. Trasporto e stoccaggio.....	13
7. Smaltimento del prodotto.....	13
8. Risoluzione dei problemi .....	14

# Precauzioni di sicurezza (leggere prima dell'uso)

## Spiegazione dei simboli



Divieto

Azioni vietate



Avviso

Azioni da eseguire



Nota

Temi ai quali si deve prestare attenzione



Avviso

Deve essere possibile spegnere il dispositivo dopo l'installazione.

Lo spegnimento può essere realizzato attraverso spine o interruttori accessibili, inseriti nel cablaggio della rete elettrica in base alle norme di cablaggio.



Avviso

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da personale con pari qualifica per evitare situazioni pericolose.



Avviso

La pressione di ingresso dell'acqua del rubinetto non deve essere inferiore a 0,05 MPa e superiore a 0,75 MPa.



Nota

Se lo scaldabagno non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, interrompere l'alimentazione e svuotare l'acqua contenuta in esso. Di seguito è illustrato il metodo di scarico dello scaldabagno.



Divieto

È severamente vietato installare lo scaldabagno in un ambiente in cui sia possibile la formazione di ghiaccio, perché questo causerà la rottura del contenitore e del tubo dell'acqua con conseguenti perdite e scottature.



Divieto

Lo scaldabagno non deve essere installato all'aperto.



Avviso

Installare lo scaldabagno su una parete solida e robusta.



Avviso

Il dispositivo deve essere collegato permanentemente al tubo dell'acqua, ma non dispone di adattatore di collegamento alla tubazione.



Avviso

Il tubo di scarico collegato ad un dispositivo di decompressione (valvola di sicurezza) deve essere installato sempre verso il basso in un ambiente con temperature che non scendano al di sotto dello zero.



Avviso

Il dispositivo di rilascio della pressione (valvola di sicurezza) deve essere in grado di far defluire l'acqua e il tubo di drenaggio deve avere accesso all'esterno.



Avviso

Il dispositivo di rilascio della pressione (valvola di sicurezza) deve essere azionato regolarmente per rimuovere i sedimenti calcarei e verificare che non sia bloccato.



Avviso

Le categorie o caratteristiche e i metodi di collegamento del dispositivo di rilascio della pressione (valvola di sicurezza) sono riportati di seguito.



Divieto

Le persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza (compresi i bambini) non devono utilizzare questo dispositivo, a meno che non ricevano supervisione o istruzioni.

# Precauzioni di sicurezza (leggere prima dell'uso)

## Spiegazione dei simboli



Azioni vietate

Divieto



Azioni da eseguire

Avviso



Temi ai quali si deve prestare attenzione



Divieto

Il personale di riparazione non professionale non deve riparare, eseguire la manutenzione, smontare o modificare lo scaldabagno senza autorizzazione del produttore.



Messa a terra

Deve essere utilizzata una presa indipendente e deve essere garantita una messa a terra affidabile.



Se lo scaldabagno funziona in maniera anomala o produce un odore di bruciato interrompere immediatamente l'alimentazione e contattare il centro di assistenza.



Nota

Fare attenzione e non scottarsi con l'acqua calda.  
Non toccare la valvola o il tubo per l'erogazione dell'acqua calda.  
Verificare con la mano la temperatura dell'acqua prima dell'uso e assicurarsi che sia adatta all'uso.



Divieto

I bambini devono essere monitorati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.  
I bambini non devono pulire o eseguire le operazioni di manutenzione del dispositivo.



Divieto

Non collegare o scollegare l'alimentazione elettrica con le mani bagnate.



Avviso

Verificare se l'ampereaggio e il diametro del cavo elettrico soddisfano i requisiti di corrente nominale dello scaldabagno e richiedere un controllo del cablaggio a elettricisti qualificati quando necessario.



Divieto

L'acqua calda dello scaldabagno non deve essere utilizzata come acqua potabile o per scopi simili.



Divieto

Evitare spruzzi d'acqua o vapore sul telaio principale dello scaldabagno.

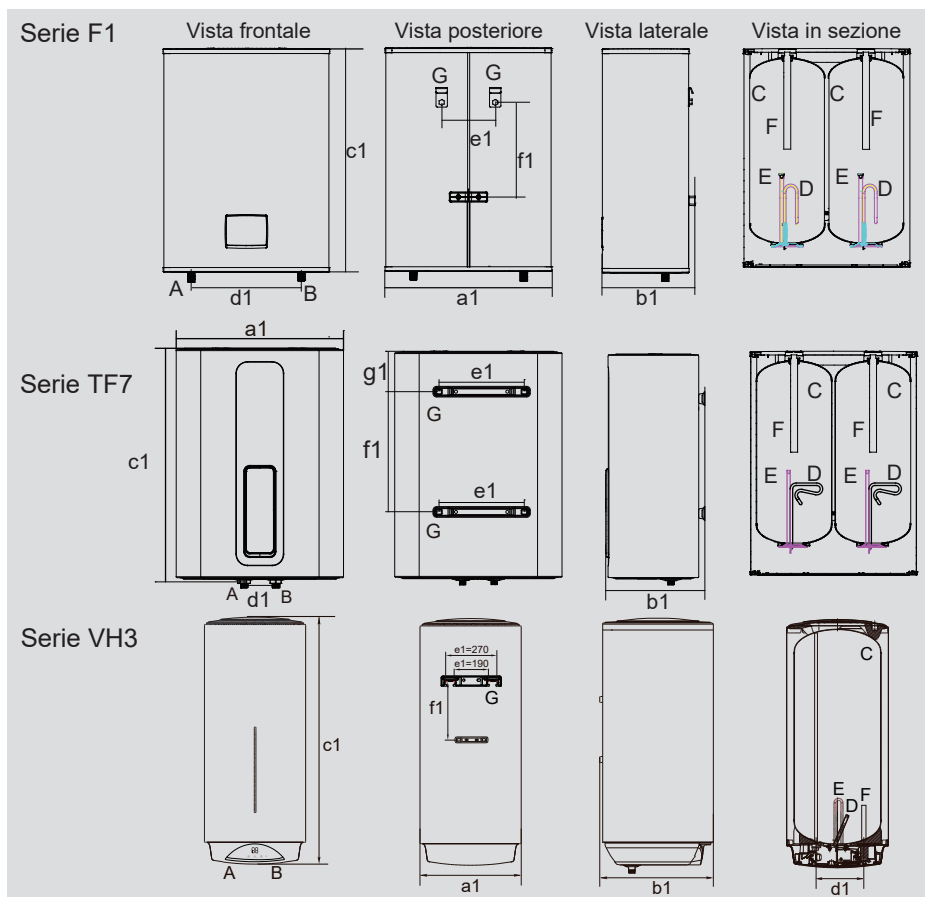


Avviso

Adottare misure preventive in presenza di clima freddo, per evitare danni dovuti al congelamento dello scaldabagno.

# Specifiche - elenco di imballaggio

## Dimensione esterna



A. Uscita acqua calda B. Ingresso acqua fredda C. Rivestimento D. Tubo di riscaldamento E. Tubo di temperatura F. Asta in magnesio G. Supporto per parete

Modello	a1(mm)	b1(mm)	c1(mm)	d1(mm)	e1(mm)	f1(mm)	g1(mm)
ES50V-F1(EU)	530	305	720	350	170	362	/
ES80V-F1(EU)	530	305	1046	350	170	635	/
ES100V-F1(EU)	530	305	1265	350	170	851	/
ES50V-TF7(EU)	530	320	745	100	360	297	194
ES80V-TF7(EU)	530	320	1070	100	360	622	194
ES50V-VH3(EU)	410	421	685	100	190-270	200	/
ES80V-VH3(EU)	410	421	995	100	190-270	510	/

Nota: L'intervallo di errore consentito dei parametri di cui sopra (dimensioni) è  $\pm 10\%$ .

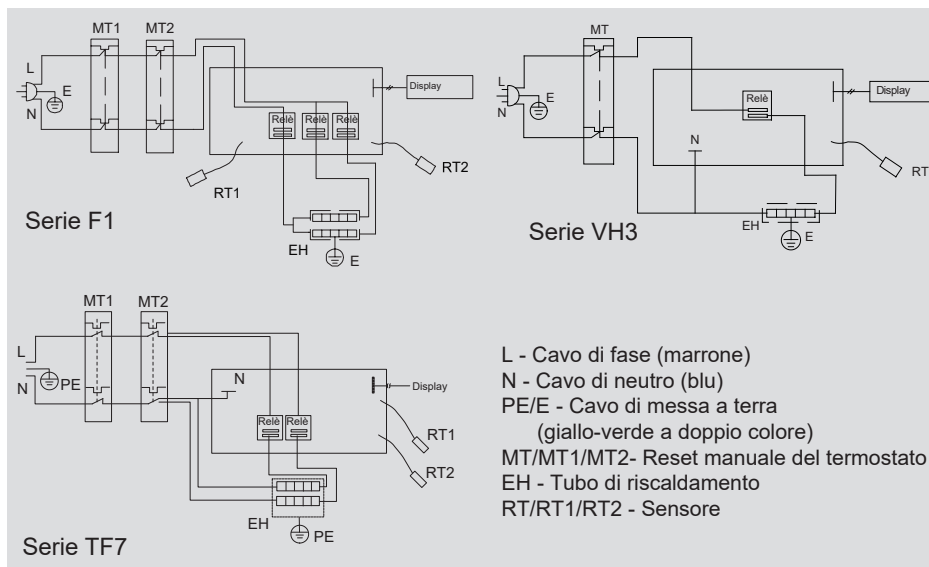
## Dati Tecnici

Tutti i modelli	Tensione nominale	Frequenza nominale	Pressione nominale	Temperatura nominale	Livello di impermeabilità
	220-240V~	50Hz	0.80MPa	75°C	IPX4

Modello	Potenza nominale	Peso Netto	Capacità nominale
ES50V-F1(EU)	3000W	25kg	47L
ES80V-F1(EU)	3000W	33kg	77L
ES100V-F1(EU)	3000W	41kg	97L
ES50V-TF7(EU)	3000W	25kg	46L
ES80V-TF7(EU)	3000W	34kg	74L
ES50V-VH3(EU)	1500W	18kg	47L
ES80V-VH3(EU)	1500W	26kg	75L

Nota: L'intervallo di errore consentito dei parametri di cui sopra (peso) è  $\pm 10\%$ .

## Schema elettrico



## Elenco di imballaggio

Quantità / Modello	Nome	Scaldabagno elettrico (Unità)	Valvola di sicurezza (Pz.)	Bullone di espansione (Pz.)	Manuale (Pz.)	Pannello a parete (Pz.)	Gancio di espansione (Pz.)
Serie F1		1	1	4	1	2	/
Serie TF7		1	1	/	1	/	2
Serie VH3		1	1	/	1	/	2

## Precauzioni per l'installazione

- Quando si installa lo scaldabagno, è necessario riservare un certo spazio (almeno 300mm) per facilitare le riparazioni e gli interventi di manutenzione futuri. Se lo scaldabagno è incorporato nel tassello durante l'installazione, il tassello vicino al coperchio di manutenzione deve essere mobile, per facilitare lo smontaggio del coperchio di manutenzione durante la manutenzione.
- La pressione di ingresso dell'acqua del rubinetto non deve essere inferiore a 0,05 MPa e superiore a 0,75 MPa.
- Lo scaldabagno elettrico deve essere installato in ambienti chiusi con temperatura ambiente superiore a 0 °C e tubature centralizzate. La distanza tra l'uscita dell'acqua calda e il punto di utilizzo dell'acqua calda non deve essere eccessiva. Se è superiore a 8 m, devono essere adottate soluzioni termiche per limitare la perdita di calore.
- La parete in cui è appeso lo scaldabagno deve essere solida e robusta e deve essere in grado di sopportare 4 volte il peso dello scaldabagno pieno d'acqua. Se la parete non è portante o è realizzata con mattoni cavi, devono essere adottate le misure di protezione corrispondenti, ovvero il supporto deve avere viti a parete passante e deve essere installato un pannello posteriore.
- Il scaldabagno elettrico dell'acqua deve essere installato in un luogo idoneo per l'uso, la riparazione e provvisto di uno scarico a pavimento. In caso di perdite nel serbatoio dell'acqua o nel tubo dell'acqua, assicurare che non si verifichino danni alle strutture vicine o sottostanti. Lo scaldabagno non deve essere installato sopra il piatto della doccia, la vasca da bagno, il lavabo o le porte, per evitare pericoli per l'utente.
- Il tubo di ingresso dell'acqua e il tubo di uscita dell'acqua non devono essere collegati in senso inverso. La valvola di sicurezza deve essere installata nella posizione stabilita e non deve essere modificata autonomamente. Il foro di sfogo della pressione della valvola di sicurezza deve accedere all'atmosfera e non deve essere ostruito.
- Per garantire la sicurezza, lo scaldabagno deve utilizzare una presa indipendente (vietata la presa multipla) e deve essere collegato a terra in modo affidabile. La qualità della presa deve soddisfare lo standard nazionale locale. È severamente vietato utilizzare lo scaldabagno senza una messa a terra affidabile.
- La presa di corrente dello scaldabagno deve essere installata in un luogo in cui non possa venire a contatto con l'acqua; se ciò non fosse possibile perché limiterebbe il normale funzionamento del dispositivo, deve essere dotata di protezione impermeabile.
- Il cavo di fase e il neutro devono essere testati con un tester per confermare che siano collegati correttamente. Il dispositivo può essere elettrificato per il riscaldamento solo se si verifica che una volta riempito con acqua non si verificano perdite nei giunti e se l'alimentazione soddisfa i requisiti.
- Per evitare pericoli causati da sovra temperatura che porterebbero a un reset del dispositivo, lo scaldabagno non deve essere alimentato con interruttori esterni a timer o essere collegato a circuiti elettrici a frequente commutazione.
- Per evitare di verificarsi di situazioni pericolose bisogna installare solo accessori forniti dalla nostra azienda e questi non devono essere sostituiti o rimpiazzati. Se questi accessori sono danneggiati, l'utente dovrà informare il servizio di assistenza della nostra azienda che li riparerà e sostituirà con ricambi adatti. Qualora si verificano incidenti a causa dell'inosservanza del requisito di cui sopra, la nostra azienda non sarà responsabile per le perdite indirette o dirette subite.

## Modalità di installazione

Figura 1 Schema di installazione - Installazione verticale (serie F1 / TF7 / VH3)

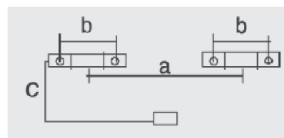
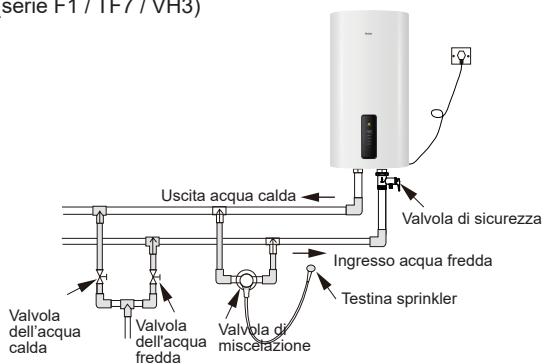


Figura 2

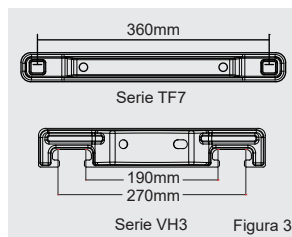
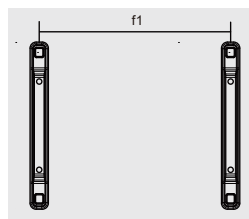
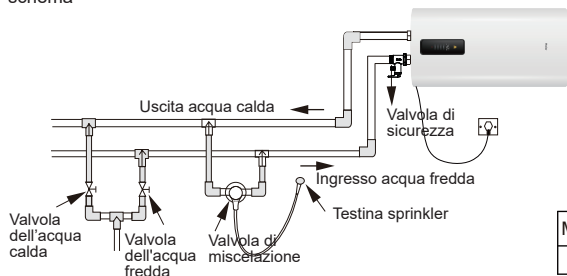


Figura 3

Figura 4 Schema di installazione - L'installazione orizzontale (applicabile solo alla serie TF7) deve essere eseguita in base allo schema



Modello	ES50V-TF7(EU)	ES80V-TF7(EU)
f1	297mm	622mm

Figura 5

- L'installazione deve essere eseguita da personale di installazione subordinato o designato dal reparto post-vendita della nostra azienda. La nostra azienda non sarà responsabile delle conseguenze sul normale funzionamento e sulle prestazioni di servizio dello scaldabagno derivanti dall'installazione effettuata da personale o con materiali di installazione non riconosciuti dalla nostra azienda; incluso ma non limitato a perdite di tubature, cadute e installazioni non corrette, conseguenze di effetti negativi o danni al corpo dello scaldabagno e tutte le perdite che ne derivano.

- Lo scaldabagno deve essere montato a parete.

Il metodo di installazione della serie F1 è il seguente:

- Praticare 4 fori corrispondenti ai bulloni di espansione da fissare sulla parete con un trapano a percussione facendo riferimento allo Schema di installazione 1 e alle dimensioni nella Figura 2 e nella tabella seguente.

Modello	ES50V-F1(EU)	ES80V-F1(EU)	ES100V-F1(EU)
a	170 mm	170 mm	170 mm
b	88 mm	88 mm	88 mm
c	362 mm	635 mm	851 mm

- Inserire i bulloni di espansione nel pannello a parete appeso, fissarli nei fori e appendere il riscaldatore dell'acqua al pannello a parete.

- Installare la valvola di sicurezza e gli altri accessori facendo riferimento alla sezione "Installazione della valvola di sicurezza"(solo per riferimento). In caso di perdite d'acqua, utilizzare del nastro sigillante per filettature.



Il metodo di installazione verticale della serie TF7 / VH3 è il seguente:

1. Praticare 2 fori corrispondenti ai ganci di espansione sulla parete con un trapano a percussione facendo riferimento allo Schema di installazione 1 e alle dimensioni nella Figura 3.
2. Inserire i ganci di espansione nei fori a parete, fissarli correttamente e quindi appendere lo scaldabagno ai ganci.
3. Installare la valvola di sicurezza e gli altri accessori facendo riferimento alla sezione "Installazione della valvola di sicurezza"(solo per riferimento). In caso di perdite d'acqua, utilizzare del nastro sigillante per filettature.

Il metodo di installazione orizzontale della serie TF7 è il seguente:

1. Praticare 2 fori corrispondenti ai ganci di espansione sulla parete con un trapano a percussione facendo riferimento allo Schema di installazione 4 e alle dimensioni nella Figura 5.
  2. Inserire i ganci di espansione nei fori a parete, fissarli correttamente e quindi appendere lo scaldabagno ai ganci.
  3. Installare la valvola di sicurezza e gli altri accessori facendo riferimento alla sezione "Installazione della valvola di sicurezza" (solo per riferimento). In caso di perdite d'acqua, utilizzare del nastro sigillante per filettature.
- Per facilitare lo smontaggio sicuro dello scaldabagno, installare il G1/2 in modo flessibile in una posizione adeguata rispettivamente sul tubo di ingresso dell'acqua e sul tubo di uscita dell'acqua dello scaldabagno. Individuare la posizione degli attacchi dell'acqua e collegare il tubo d'ingresso dell'acqua e il tubo dal rubinetto rispettivamente al punto di erogazione. Riempire lo scaldabagno, controllare se si verificano perdite d'acqua nelle tubazioni e ricollarle in caso di perdite.

**Avvertenza:** Verificare che i ganci (serie F1) o il supporto a muro (serie TF7 / VH3) sul retro del dispositivo siano saldamente attaccati al pannello a muro (serie F1) o ai ganci di espansione (serie TF7 / VH3) per evitare lesioni personali o perdite di proprietà derivanti dalla caduta dello scaldabagno.

## ■ Installazione della valvola di sicurezza

- La valvola di sicurezza (ingresso: G1/2) la cui pressione nominale è 0,80 MPa deve essere installata sul tubo di ingresso dell'acqua secondo la direzione della freccia su di esso (la freccia punta allo scaldabagno). Quando si elettrifica lo scaldabagno per il riscaldamento, l'acqua all'interno del serbatoio viene riscaldata e si espande. Per ridurre la pressione dell'acqua all'interno del serbatoio, una piccola quantità d'acqua fuoriesce dal foro di sfiato della pressione della valvola di sicurezza. Il foro di scarico della pressione deve sempre rimanere libero e in grado di scaricare la pressione all'atmosfera esterna.
- Il foro di scarico della valvola di sicurezza deve essere collegato al tubo di scarico. Il metodo di installazione del tubo di scarico sulla valvola di sicurezza è il seguente: Un'estremità del tubo di scarico è avvitata sul foro di sfiato della pressione della valvola di sicurezza. Il tubo di scarico della valvola di sicurezza deve essere sempre installato verso il basso e obliquamente in un ambiente privo di gelo. L'acqua che fuoriesce dal tubo di scarico deve essere scaricata nello scarico a pavimento.

**Nota:** Il tubo di scarico è venduto separatamente.

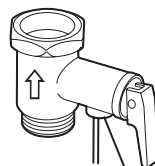


Figura 6

Collegamento del tubo di scarico al foro di scarico della pressione

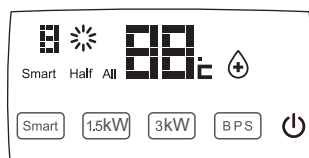
# Funzionamento

## Funzionamento

Quando si usa lo scaldabagno per la prima volta dopo l'installazione, non è presente acqua nel serbatoio, quindi è necessario aprire innanzitutto la valvola di ingresso dell'acqua del rubinetto e l'uscita dell'acqua dello scaldabagno; la valvola di miscelazione deve essere girata al massimo per erogare acqua calda e l'uscita dell'acqua deve essere chiusa dopo che l'acqua scorre continuamente dal rubinetto o da altre uscite dell'acqua (il che significa che il contenitore si è già riempito di acqua). Lo scaldabagno deve essere alimentato dopo aver confermato che non vi sono perdite d'acqua al momento del controllo.

Quando lo scaldabagno viene elettrificato per la prima volta, lo schermo del display si accende per 1s, quindi viene abilitato lo stato anteriore all'interruzione di corrente.

## Spiegazione del pannello di controllo



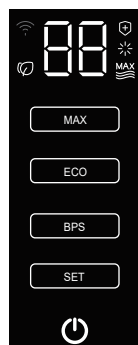
Serie F1

### Spiegazione dei tasti:

- Smart** Modalità utente abilitata/ selezione numero utenti
- 1.5kW** Modalità a singolo rivestimento abilitata
- 3kW** Modalità a doppio rivestimento abilitata
- BPS** Tasto modalità batteriostatica BPS
- On/Off**

### Spiegazione delle icone:

- Smart** Icona di visualizzazione del numero utenti
- Smart** Icona riscaldamento
- All** Icona modalità a singolo rivestimento
- Half** Icona modalità a doppio rivestimento
- Smart** Icona impostazione temperatura/temperatura effettiva
- Smart** Icona della funzione batteriostatica



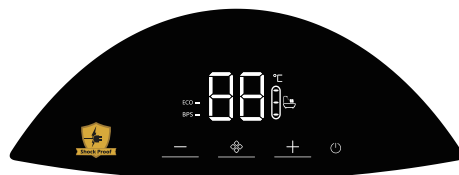
Serie TF7

### Spiegazione dei tasti:

- BPS** Tasto modalità batteriostatica BPS
- MAX** Tasto modalità MAX
- ECO** Tasto modalità ECO
- SET** Tasto di impostazione della temperatura
- On/Off**

### Spiegazione delle icone:

- Smart** Icona riscaldamento
- Smart** Icona modalità ECO
- MAX** Icona modalità MAX
- Smart** Icona impostazione temperatura/ temperatura effettiva
- Smart** Icona della funzione batteriostatica



Serie VH3

### Spiegazione dei tasti

- Smart** Pulsante di selezione della funzione
- +** Tasto di impostazione della temperatura
- On/Off**

### Spiegazione delle icone

- ECO** Icona modalità ECO
- BPS** Icona della funzione batteriostatica
- Smart** Icona impostazione temperatura/ temperatura effettiva
- Smart** Indicatore dell'acqua calda residua

## Avviamento

- Quando lo scaldabagno viene elettrificato, lo schermo del display si accende per 1s, quindi viene abilitato lo stato anteriore all'interruzione di corrente.
- Premere il tasto « On/Off » per l'avvio.

## Modalità singolo/doppio rivestimento (serie F1)







Premendo il tasto "1,5 kW", l'icona "Half" si illumina, e la temperatura di riscaldamento più alta di default, ovvero 75 °C, lampeggia per 2s; viene visualizzata la temperatura attuale dell'acqua e il dispositivo imposta la potenza di 1500 W per riscaldare l'acqua nel rivestimento sinistro.

Premendo il tasto "3 kW", l'icona "All" si illumina e il dispositivo imposta la potenza di 3000 W per riscaldare l'acqua nei due rivestimenti.




## Modalità Smart (serie F1)

- Premendo il tasto "Smart" selezionare il numero utenti il numero cambierà ciclicamente da 1, 2 e 3.  
Numero 1 selezionato: Adatto per la doccia di 1 persona.  
Numero 2 selezionato: Adatto per la doccia di 2 persone.  
Numero 3 selezionato: Adatto per la doccia di 3 persone.
- Il dispositivo eseguirà il riscaldamento in base al numero di utenti selezionati dall'utente.  
È possibile impostare 1 utente o 2 utenti per 50 L.  
È possibile impostare 1 utente, 2 utenti o 3 utenti per 80/100 L.


## Modalità batteriostatica BPS (serie F1 / TF7 / VH3)

Premendo il tasto "BPS" / «  », viene attivata la modalità batteriostatica, l'icona corrispondente «  » / «  » / «BPS-» si illumina e la temperatura effettiva dell'acqua viene visualizzata dopo che la temperatura di riscaldamento più elevata lampeggia per alcuni secondi (80 °C per la serie F1; 75 °C per la serie TF7 / VH3). Quando l'icona «  » / «  » / «BPS-» si spegne, significa che la funzione batteriostatica è stata completata; il dispositivo disabiliterà automaticamente la modalità batteriostatica BPS e tornerà alla modalità normale. In stato di accensione, premere il tasto «  » per passare alla volta ECO-BPS-Modalità normale (serie VH3).

## Modalità ECO (serie TF7 / VH3)

Dopo l'avvio del dispositivo, premendo il tasto "ECO" / «  », viene abilitata la modalità ECO e viene illuminata l'icona corrispondente «  » / «ECO-». In questa modalità, lo scaldabagno memorizzerà automaticamente e analizzerà l'abitudine di utilizzo dell'acqua degli utenti per funzionare in maniera intelligente, soddisfare la domanda degli utenti per l'utilizzo dell'acqua e risparmiare energia elettrica al massimo. Premendo nuovamente il tasto "ECO", la modalità ECO viene disabilitata e la modalità normale viene abilitata (serie TF7). In stato di accensione, premere il tasto «  » per passare alla volta ECO-BPS-Modalità normale (serie VH3). Questa funzione abiliterà la memoria dopo un'interruzione dell'alimentazione, ma la memorizzazione delle abitudini di utilizzo dell'acqua degli utenti verrà riavviata.


## Modalità MAX (serie TF7)

Dopo l'avvio del dispositivo, premendo il tasto "MAX", viene abilitata la modalità MAX e viene illuminata l'icona corrispondente «  ». In questa modalità, l'acqua viene riscaldata alla temperatura impostata nei due rivestimenti (35-75 °C). Dopo il riscaldamento, la modalità MAX verrà disattivata automaticamente e la modalità normale verrà abilitata. In questa modalità, si riscaldano contemporaneamente i due rivestimenti per soddisfare la richiesta degli utenti di un accesso rapido all'acqua calda.


## Modalità normale (serie TF7 / VH3)

Quando l'utente non seleziona le modalità di cui sopra, viene attivata la modalità normale. In questa modalità, l'utente può regolare la temperatura impostata (35-75 °C) secondo necessità e dopo il riscaldamento la temperatura verrà mantenuta ai valori impostati.


## Impostazione della temperatura (serie TF7)

Nella modalità MAX e nella modalità ECO, premendo il tasto "SET", è possibile regolare la temperatura impostata. Premendo una volta il tasto "SET", la temperatura aumenterà di 5 °C. L'intervallo di regolazione della temperatura è di 35°C~75 °C. Quando si preme il tasto "SET" per l'impostazione della temperatura, la temperatura attuale lampeggerà; premere il tasto "SET" di nuovo per modificare la temperatura. Se non viene eseguita alcuna operazione o se vengono premuti altri tasti, ad eccezione del tasto «  » "SET" dopo 6S, la temperatura impostata viene confermata e viene visualizzata la temperatura effettiva.


## ■ Impostazione della temperatura (serie VH3)

In stato di riscaldamento istantaneo, premere il tasto “+”/“-” per regolare la temperatura di impostazione, premendo il tasto “+”/“-” per una volta, «» lampeggerà alla temperatura impostata per 6 volte, poi ogni volta che si preme il tasto “+”/“-”, la temperatura di impostazione aumenta/diminuisce di 5 °C.

## ■ Acqua calda residua (serie VH3)

In stato di accensione, l'attuale acqua calda residua può essere monitorato dall'icona «».

## ■ Arresto

Dopo la doccia, il dispositivo può essere spento premendo «».

Suggerimenti: Nella modalità a doppio rivestimento dello scaldabagno, a causa di alcuni fattori influenti come la differenza di potenza del tubo di riscaldamento dei due rivestimenti, quando la temperatura visualizzata sullo schermo è di 75 °C, il rivestimento destro si sta ancora riscaldando, il che è normale (serie F1 / TF7).

---

## ■ Precauzioni per l'uso

1. Non alimentare lo scaldabagno prima che i rivestimenti siano stati riempiti d'acqua, per non causare danni al dispositivo.
2. Prima dell'uso, è necessario regolare la temperatura dell'acqua correttamente per evitare scottature.
3. Quando la temperatura dell'acqua è adeguata, regolare la temperatura impostata al valore più basso possibile, per ridurre la perdita di calore, la corrosione da alta temperatura e la formazione di incrostazioni e prolungare la durata dello scaldabagno.
4. Non posizionare benzina e altri materiali infiammabili vicino allo scaldabagno. In caso contrario, potrebbero verificarsi incendi e altri incidenti.

## Pulizia e manutenzione

Avvertenza: Lo scaldabagno deve essere riparato e sottoposto a manutenzione da personale di assistenza qualificato. Una manutenzione errata può provocare gravi incidenti o perdite di proprietà.

Prima della pulizia e della manutenzione dello scaldabagno, assicurarsi di rimuovere la spina di alimentazione.

Pulire delicatamente con un panno umido imbevuto di una piccola quantità di detergente neutro. Non utilizzare benzina o altre soluzioni. Infine, asciugare con un panno asciutto. Lo scaldabagno deve essere mantenuto asciutto. Il dispositivo non deve essere pulito con detergenti contenenti abrasivi (ad esempio dentifricio), sostanze acide, solventi chimici (ad esempio alcol) o lucidanti.

Per un funzionamento efficiente dello scaldabagno, il tubo di riscaldamento e il rivestimento devono essere puliti una volta ogni tre anni. Durante la pulizia, non danneggiare lo strato protettivo all'esterno del tubo di riscaldamento e sulla superficie del rivestimento.

Il periodo di garanzia dei rivestimenti è di 7 anni. A partire dal secondo anno, l'anodo deve essere controllato annualmente.

Durante la pulizia, la valvola di ingresso dell'acqua deve essere chiusa e la valvola di uscita dell'acqua deve essere aperta; le valvole di sicurezza all'ingresso e all'uscita dell'acqua di raffreddamento devono essere rimosse. Tutta l'acqua all'interno del serbatoio dell'acqua deve essere rilasciata, quindi la valvola di ingresso dell'acqua deve essere aperta completamente permettendo il lavaggio per diversi minuti, fino a quando uscirà acqua pulita dal dispositivo.

La valvola di sicurezza deve essere controllata mensilmente: Se quando si ruota la piccola maniglia della valvola di sicurezza, significa che questa funziona normalmente. Se non fuoriesce acqua, contattare il servizio post-vendita di Haier per la riparazione o la sostituzione.

L'ispezione di sicurezza deve essere effettuata regolarmente da professionisti, le incrostazioni nel tubo di riscaldamento devono essere rimosse e l'asta di magnesio deve essere sostituita tempestivamente.

Attenzione:

- Se lo scaldabagno non viene utilizzato per un lungo periodo, chiudere la valvola del rubinetto e aprire la valvola dell'acqua calda alla massima potenza di rilascio. Prestare attenzione a non scottarsi con l'acqua calda. Quindi, la valvola di sicurezza deve essere tolta per far fuoriuscire l'acqua dal serbatoio.
- Quando si utilizza nuovamente il dispositivo, per evitare incidenti e lesioni, prima di accendere l'interruttore di alimentazione, aprire la valvola dell'acqua calda per scaricare eventuali gas accumulati nel tubo. Assicurarsi che non siano presenti fumo o altre fiamme libere vicino alla valvola aperta. Inoltre, l'utente deve controllare attentamente che tutte le parti dello scaldabagno siano in buone condizioni e verificare che il rivestimento sia riempito con acqua prima dell'uso.

## Transportation and Storage

Il prodotto deve essere trasportato e immagazzinato secondo i contrassegni di manipolazione apposti sull'imballaggio originale.

Prestare attenzione durante la manipolazione e il trasporto.

Assicurarsi che il prodotto non si danneggi durante il trasporto e lo stoccaggio a causa di precipitazioni atmosferiche e sollecitazioni meccaniche.

## Smaltimento del prodotto

Se non è più possibile utilizzare lo scaldabagno elettrico e si desidera smaltirlo, è necessario farlo correttamente per proteggere l'ambiente. Per ulteriori informazioni, contattare il servizio di assistenza locale. Se lo scaldabagno deve essere smaltito, tagliare il cavo di alimentazione il più possibile vicino all'alloggiamento, in modo che il dispositivo non possa essere più utilizzato.

Le modalità di progettazione e produzione dello scaldabagno elettrico consentono di gestirlo facilmente.

Questo contrassegno indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici. Il prodotto deve essere consegnato al punto di raccolta o di riciclaggio delle apparecchiature elettriche o elettroniche. Smaltire correttamente il prodotto contribuirà a prevenire potenziali impatti negativi sull'ambiente e sulla salute umana. In caso contrario, tali impatti possono essere causati da uno smaltimento improprio dei rifiuti.



## Risoluzione dei problemi

Problema	Fattori da verificare	Solutions
Nessuna fuoriuscita d'acqua	Se il sistema di alimentazione dell'acqua è privo di acqua o la pressione dell'acqua è troppo bassa	Verificare
	Se il servizio dell'acqua è bloccato e se la valvola dell'acqua calda è aperta	Controllo e pulizia
Fuoriuscita dell'acqua fredda	1. Se l'uscita dell'acqua calda è aperta	Controllare e accendere
	2. Se la temperatura dell'acqua viene correttamente modificata tramite i comandi	Eseguire la calibrazione con il metodo di utilizzo fare riferimento al manuale
	3. Il tempo di riscaldamento è troppo breve e la temperatura impostata non è stata raggiunta	Eseguire la calibrazione con il metodo di utilizzo secondo il manuale
	4. Se il componente è danneggiato	Dopo aver confermato che il problema non è causato dai punti 1, 2, 3, contattare il servizio di riparazione
La temperatura richiesta non può essere raggiunta o fuoriesce una piccola quantità di acqua calda	1. Se la modalità di funzionamento corrente impostata è corretta e se la temperatura impostata è troppo bassa	Eseguire la calibrazione con il metodo di utilizzo secondo il manuale
	2. Se la pressione dell'acqua del rubinetto è troppo alta	Ridurre il flusso della valvola di uscita dell'acqua
Il flusso e la temperatura dell'acqua in uscita è instabile	Se la pressione dell'acqua del rubinetto è stabile	Ridurre il flusso della valvola di uscita del dispositivo fino a quando la pressione dell'acqua si sia stabilizzata
Il dispositivo non può essere avviato o lo schermo del display non è illuminato	1. Se il contatto dell'alimentatore è buono	Controllare la presa di corrente
	2. Se il componente è danneggiato	Dopo aver confermato che il problema non è causato dai punti 1, contattare il servizio di riparazione
Viene visualizzato E1	Guasto linea	Contattare il servizio riparazioni
Viene visualizzato E2/H0	1. Se il rivestimento è riempito d'acqua	Spegnere il dispositivo, riempirlo d'acqua e riaccendere il dispositivo
	2. Se il componente è danneggiato	Dopo aver confermato che il problema non è causato dai punti 1, contattare il servizio di riparazione
Viene visualizzato E3/E6/E8	1. Se la temperatura interna è inferiore a -20°C	Interrompere l'alimentazione, ricollegare il dispositivo dopo che la temperatura ambiente sia superiore a -19°C per ripristinare il normale funzionamento
	2. Se il sensore è danneggiato	Dopo aver confermato che il problema non è causato dai punti 1, contattare il servizio di riparazione



**Haier**  
Inspired Living



## Elektromos Vízmelegítő Használati Utasítás

ES50V-F1(EU)  
ES80V-F1(EU)  
ES100V-F1(EU)  
ES50V-TF7(EU)  
ES80V-TF7(EU)  
ES50V-VH3(EU)  
ES80V-VH3(EU)

Kérjük, olvassa el és értelmezze a használati utasítást használat előtt.  
Kérjük, tárolja az utasítást a későbbiekre.  
Ez a termék kizárólag háztartási célokra alkalmazható, nem használható ipari vagy kereskedelmi célra.

## Tartalom:

1. Biztonsági Útmutató (Kérjük, Olvassa el használat előtt).....	3-4
2. Specifikáció – Csomagolás tartalma.....	5-6
3. Telepítés.....	7-9
4. Működtetés.....	10-12
5. Tisztítás és karbantartás.....	13
6. Szállítás és Tárolás.....	13
7. A termék leselejtezése.....	13
8. Hibajavítás.....	14

# Biztonsági Útmutató (Kérjük, Olvassa el használat előtt)

## Szimbólumok magyarázata



Tiltott használati módok



Kivitelezendő használati módok



Dolgok, melyekre figyelmet kell fordítani



Az eszköz áram alá helyezése csak telepítést követően engedélyezett.

Az eszköz áram alá helyezésére konnektorokra vagy rögzített vezetékes elosztóra van szükség, a vezetékekre vonatkozó szabályok alapján.



Ha a tápkábel megsérült, a gyártó, szolgáltató vagy személyzet által kell hasonló eszközre kicserélni, veszély esetén.



A csapvíz bevezető nyomása nem lehet kevesebb 0,05 Mpa-nál, és nem lehet magasabb 0,75 Mpa-nál.



Ha a vízmelegítőt sokáig nem használja, kérjük, csatlakoztassa le az áramforrásról, és ürítse ki a vízmelegítőben lévő vizet. A vízmelegítő kiürítési módja lentebb látható.



Szigorúan tilos a vízmelegítőt olyan környezetben elhelyezni, ahol fagyás alakulhat ki, mert a fagyás által a tároló és a vízcső megrepedhet, majd a hirtelen hőhatás eredményeképp vízszivárgás merülhet fel.



A vízmelegítőt nem szabad kültéren elhelyezni.



Telepítse a vízmelegítőt egy szilárd és erős falon.



A készülék célja, hogy tartósan csatlakozzon a vízvezetékhez, de ne csatlakozzon a tömlőszerelvényhez.



Az vízvezető csövet, amely egy nyomáscsökkentő eszközhöz (biztonsági szelephez) kapcsolódik, fagymentes helyen, folyamatosan lefele nyomással kell telepíteni.



Lehetséges, hogy víz szivárog a nyomáscsökkentő eszköz (biztonsági szelep) vízvezető csőéből, és az vízvezető csőnek továbbra is hozzá kell férnie a levegőhöz.



A nyomáscsökkentő eszközt (biztonsági szelepet) rendszeresen kell működtetni, hogy a meszes anyagokat eltávolítsa, és meggyőződjön arról, hogy nem dugult el.



A nyomáscsökkentő eszköz (biztonsági szelep) kapcsolódási módjainak kategóriáit vagy tulajdonságait lentebb láthatja.



A csökkentett fizikai, érzékszervi és mentális képességekkel rendelkező, valamint kevés tapasztalattal és tudással bíró személyek (beleértve a gyerekeket) nem használhatják az eszközt, kivéve felügyelet vagy utasítás esetén.

# Biztonsági Útmutató (Kérjük, Olvassa el használat előtt)

## Szimbólumok magyarázata



Tiltott használati módok



Kivitelezendő használati módok



Dolgok, melyekre figyelmet kell fordítani



Tiltás

A nem képzett szerelők nem javíthatják meg, tarthatják karban, szerelhetik szét vagy alakíthatják át a vízmelegítőt.



Földelés

Független foglalatot kell használni, és a megbízható földelést biztosítani kell.



Ha kiderül, hogy a vízmelegítő nem megfelelő, vagy kocsz szag érződik, kérjük, azonnal csatlakoztassa le az áramforrásról, és lépjen kapcsolatba a Szolgáltatási Központtal.



Megjegyzés

Legyen óvatos, hogy a forró víz ne égethesse meg.

Kérjük, ne érjen hozzá a szelephez, vagy a forró víz ellátásáért felelős csőhöz.

Kérjük, használat előtt kezével ellenőrizze a víz hőmérsékletét, és győződjön meg arról, hogy alkalmas használatra.



Tiltás

A gyerekeket felügyelet alatt kell tartani, hogy ne játszanak az eszközzel.

A felügyelet alatt nem álló gyerekek nem tisztíthatják és tarthatják karban az eszközt.



Tiltás

Az áramforrás csatlakoztatása és szétcsatlakoztatása nedves kézzel szigorúan tilos.



Készenlét

Kérjük, ellenőrizze, hogy az árammérő és a vezeték átmérője megfelel a vízmelegítő névleges áramerősség igényének, és szükség esetén kérjen meg képzett villanszerelőket a vezetékek ellenőrzésére.



Tiltás

Ne használja a vízmelegítőtől kibocsátott forró vizet közvetlenül ivóvízként, vagy hasonló célokra.



Tiltás

Ne juttasson vagy gőzöljön vizet a vízmelegítő elektronikájába.

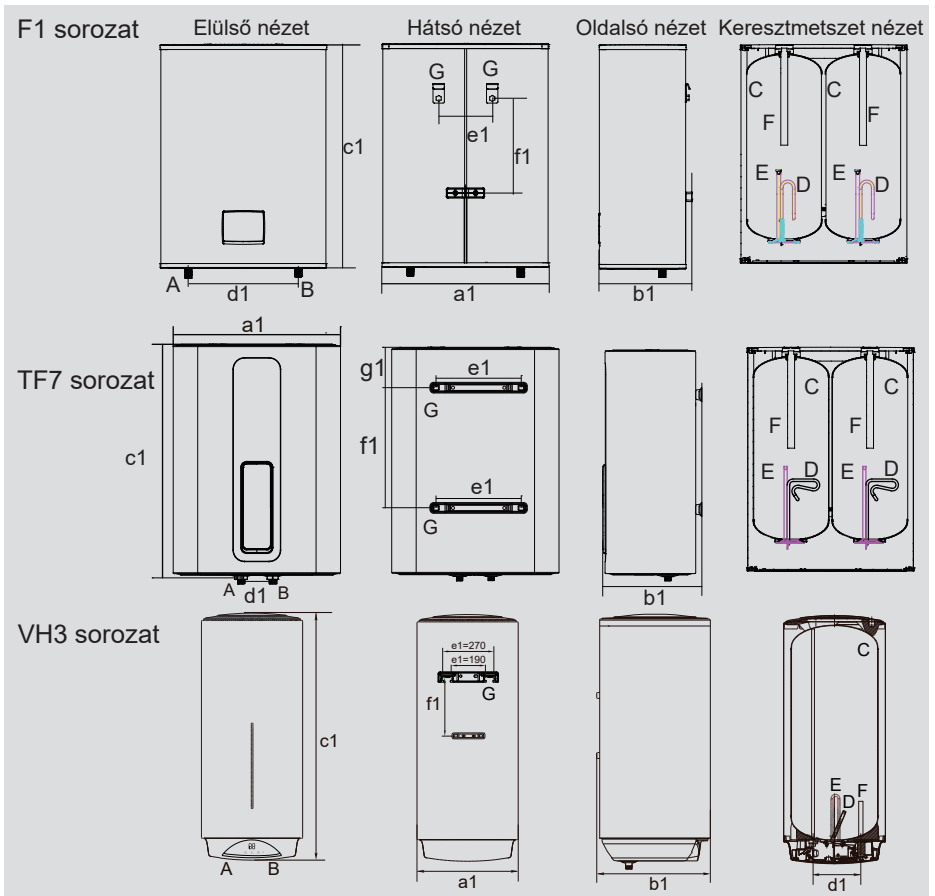


Készenlét

Kérjük, tegyen megelőző lépéseket, ha hideg van, hogy ne sérüljön meg a vízmelegítő a fagy hatására.

# Specifikáció – Csomagolás tartalma

## Külső méretek



A. Forró víz kimenet B. Hűtővíz bemenet C. Bélés D. Melegítő cső  
E. Hőmérséklet cső F. Magnézium rúd G. Falra szerelt állvány

Modell	a1(mm)	b1(mm)	c1(mm)	d1(mm)	e1(mm)	f1(mm)	g1(mm)
ES50V-F1(EU)	530	305	720	350	170	362	/
ES80V-F1(EU)	530	305	1046	350	170	635	/
ES100V-F1(EU)	530	305	1265	350	170	851	/
ES50V-TF7(EU)	530	320	745	100	360	297	194
ES80V-TF7(EU)	530	320	1070	100	360	622	194
ES50V-VH3(EU)	410	421	685	100	190-270	200	/
ES80V-VH3(EU)	410	421	995	100	190-270	510	/

Megjegyzés: A fenti paraméterek (méretek) megengedhető hibatartománya  $\pm 10\%$ .

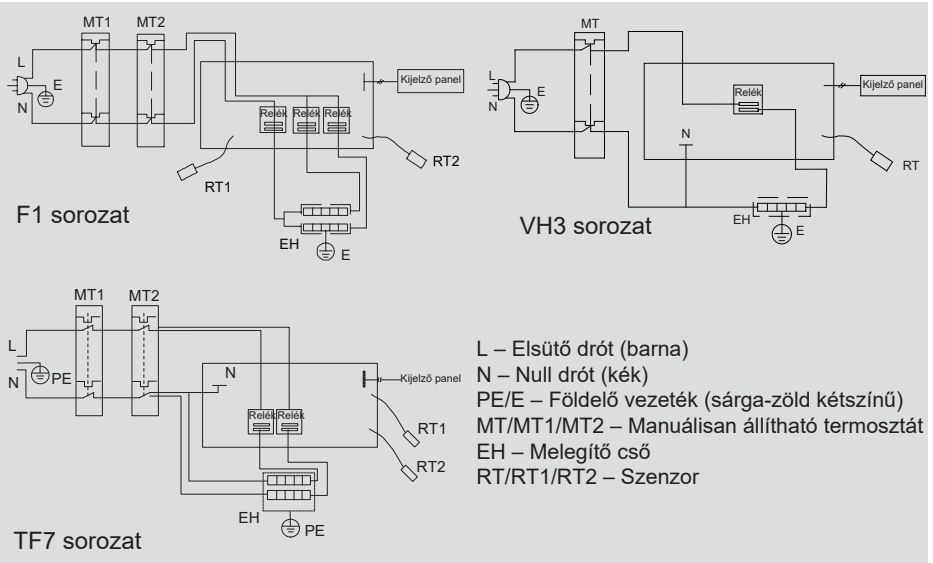
## Technikai adatok

Minden modell	Névleges feszültség	Névleges frekvencia	Névleges nyomás	Névleges hőmérséklet	Vízállóság szintje
	220-240V~	50Hz	0.80MPa	75°C	IPX4

Modell	Névleges teljesítmény	Nettó tömeg	Névleges kapacitás
ES50V-F1(EU)	3000W	25kg	47L
ES80V-F1(EU)	3000W	33kg	77L
ES100V-F1(EU)	3000W	41kg	97L
ES50V-TF7(EU)	3000W	25kg	46L
ES80V-TF7(EU)	3000W	34kg	74L
ES50V-VH3(EU)	1500W	18kg	47L
ES80V-VH3(EU)	1500W	26kg	75L

Megjegyzés: A fenti paraméterek (tömegek) megengedhető hibatartománya  $\pm 10\%$ .

## Elektromos Vázlatos Diagram



## Csomagolás tartalma

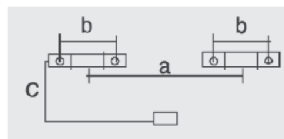
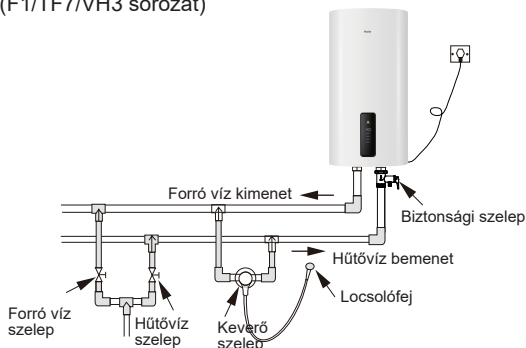
Név / Mennyiség / Modell	Elektromos Vízmelegítő (Egység)	Biztonsági szelep (Db.)	Tágító csavar (Db.)	Manuális (Db.)	Felfüggesztett fali tábla (Db.)	Tágító hurok (Db.)
F1 sorozat	1	1	4	1	2	/
TF7 sorozat	1	1	/	1	/	2
VH3 sorozat	1	1	/	1	/	2

## Telepítési óvintézkedések

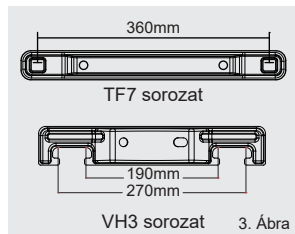
- Egy bizonyos területet (legalább 300 mm-t) szabadon kell hagyni a vízmelegítő telepítésekor, a jövőbeli javításokra és karbantartásra. Ha a vízmelegítőt a telepítés során a betétlapba ágyazzák, akkor a karbantartó fedél közelében lévő betétlapnak mozgathatónak kell lennie, hogy megkönnyítse a karbantartási burkolat szétszerelését a karbantartás során.
- Biztosítani kell, hogy a csapvíz bevezető nyomása nem lehet kevesebb 0,05 Mpa-nál, és nem lehet magasabb 0,75 Mpa-nál.
- Az elektromos vízmelegítőt beltéren kell telepíteni, ahol a környező hőmérséklet nem esik 0°C alá, és a csöveket centralizált formában kell elhelyezni. A forró víz kimenet és a forró víz szolgáltatási pont nem lehet túl messze egymástól. Ha a távolságuk nagyobb, mint 8 m, termikus megoldásokkal kell a forró víz csövek hőveszteséget megakadályozni.
- A falnak, amelyre a vízmelegítő fel van függesztve, erősnek és szilárdnak kell lennie, és meg kell tartania a vízzel teli vízmelegítő súlyának négyszeresét. Ha a fal egy nem terhelhető vagy lyukacsos téglából épült fal, megfelelő óvintézkedéseket kell tenni, egy állványt kell telepíteni, falon átmenő csavarokat kell alkalmazni, és hátsó táblát telepíteni.
- Az elektromos vízmelegítőt olyan helyen kell telepíteni, hogy kényelmes legyen a használata, javítása, és van a padlóban vízelvezető. Amennyiben szivárgás lép fel a víztartályban vagy vízcsőben, nem lesz kár a közeli, vagy alsóbb rétegekben lévő létesítményekben. A vízmelegítőt nem szabad a talapzaton lévő serpenyő, fürdőkád, mosdó vagy ajtókeret fölé felszerelni, ha a használnak elfojtott vagy nem biztonságos érzése támad.
- A víz bevezető csövet és a víz kivezető csövet nem szabad fordítva beszerezni. A biztonsági szelepet meghatározott helyzetben kell beszerezni, és nem szabad önállóan módosítani. A biztonsági szelep nyomás elvezető nyílásának szabadon kell maradnia, nem szabad eldugítani.
- A biztonságos használat érdekében a vízmelegítőnek egy független foglalatot kell használnia (multifunkcionális foglalat nem használható) és megfelelően földelni kell. A foglalat minőségének meg kell felelnie a helyi nemzeti szabványnak. Szigorúan tilos a vízmelegítőt megbízható földelés nélkül használni.
- A vízmelegítő tápfoglalatát olyan helyre kell szerelni, ahova a víz nem érhet el, arra az esetre, ha az eszköz normál működésében hiba merülne fel (vízálló tok használatával ez kiküszöbölhető).
- A elsütő drótot és null drótot tesztelő ceruzával kell tesztelni, hogy van-e közöttük fordított kapcsolat. Az eszközt melegítéshez csak azután lehet áram alá helyezni, hogy meggyőződött arról, hogy fel van töltve vízzel, egy kapcsolódási pontnál sem szivárog a víz, és az áram megfelel a követelményeknek.
- A túlmelegedési termosztát véletlen visszaállításából adódó veszélyek elkerülése érdekében a vízmelegítőt nem szabad külső kapcsolókkal, például időzítővel ellátni, és nem szabad olyan áramkörhöz csatlakoztatni, ahol más beállításokon keresztül gyakori a kapcsolat.
- A balesetek elkerülése érdekében a vállalatunk által biztosított tartozékokat kell beszerezni, azokat nem szabad lecserélni vagy helyettesíteni. Ha ezek a tartozékok megsérülnek, a felhasználó köteles értesíteni vállalatunk javító részlegét a javításról és a vállalatunk által biztosított tartozékokra való cseréről. Amennyiben a fenti előírás be nem tartása miatt történik baleset, vállalatunk nem vállal felelősséget az ebből eredő közvetett vagy közvetlen károkért.

## Telepítési módok

### 1. Telepítési Diagram – Függőleges Telepítés (F1/TF7/VH3 sorozat)

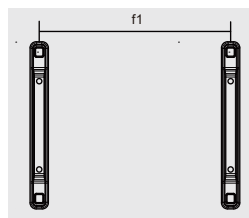
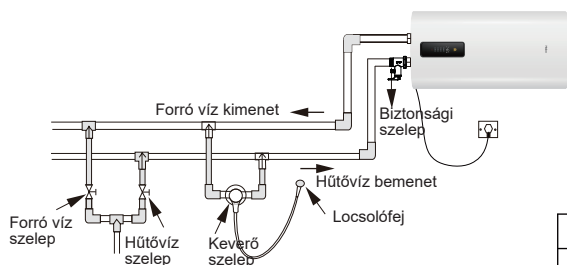


2. Ábra



3. Ábra

### 4. Telepítési Diagram – Vízszintes Telepítés (csak TF7 sorozat esetén alkalmazható), a diagramnak megfelelően kell kivitelezni



Modell	ES50V-TF7(EU)	ES80V-TF7(EU)
f1	297mm	622mm

5. Ábra

- A telepítést vállalatunk értékesítés utáni részlegének alárendelt vagy általa kijelölt szerelőszemélyzet végezheti. Vállalatunk nem vállal felelősséget a vállalatunk vízmelegítőjének normál működésére és szervizteljesítményére gyakorolt károkért, amelyek a személyzet vagy a vállalatunk által nem elismert telepítési anyagok beszerelése miatt következnek be, beleértve, de nem kizárólagosan a csövezeték szivárgását, leesését és rossz beszerelését, a vízmelegítőt ért rossz hatásokat vagy károsodások következményeit és az ebből eredő összes veszteséget.

- A vízmelegítőt falra kell telepíteni.

Az F1 sorozat telepítési módja a következő:

1. Kérjük, fúrjon 4 lyukat a falra szerelt tágitó csavarokhoz illeszkedően egy útvefúróval az 1. Telepítési Diagram, a 2. Ábra és a következő táblázat méretei alapján.

Modell	ES50V-F1(EU)	ES80V-F1(EU)	ES100V-F1(EU)
a	170 mm	170 mm	170 mm
b	88 mm	88 mm	88 mm
c	362 mm	635 mm	851 mm

2. Helyezzen be tágitó csavarokat a felfüggesztett fali táblára, rögzítse őket a lyukakba majd fűgessze fel a vízmelegítőt a felfüggesztett fali táblára.
3. A biztonsági szelepet és más tartozékokat a „Biztonsági szelep telepítése” útmutatóra hivatkozva telepítse (csak referencia célra). Vízszivárgás esetén kérjük, használjon menettömítő szalagot a tömítéshez.



A TF7 / VH3 sorozat függőleges telepítési módja a következő:

1. Kérjük, fúrjon 2 lyukat a falon található tágitó hurkoknak megfelelően egy ütve fúróval az 1. Telepítési Diagram és a 3. Ábra méretei alapján.
2. Helyezze be a tágitó hurkokat a falon található lyukakba, rögzítse őket megfelelően, majd függessze fel a vízmelegítőt a hurkokra.
3. A biztonsági szelepet és más tartozékokat a „Biztonsági szelep telepítése” útmutatóra hivatkozva telepítse (csak referencia célra). Vízszivárgás esetén kérjük, használjon menettömítő szalagot a tömítéshez.

A TF7 sorozat vízszintes telepítési módja a következő:

1. Kérjük, fúrjon 2 lyukat a falon található tágitó hurkoknak megfelelően egy ütve fúróval az 4. Telepítési Diagram és a 5. Ábra méretei alapján.
  2. Helyezze be a tágitó hurkokat a falon található lyukakba, rögzítse őket megfelelően, majd függessze fel a vízmelegítőt a hurkokra.
  3. A biztonsági szelepet és más tartozékokat a „Biztonsági szelep telepítése” útmutatóra hivatkozva telepítse (csak referencia célra). Vízszivárgás esetén kérjük, használjon menettömítő szalagot a tömítéshez.
- A vízmelegítő biztonságos szétszerelésének megkönnyítése érdekében javasolt a G1/2-t rugalmasan felszerelni a megfelelő helyzetbe a vízmelegítő bevezető csövére, illetve kivezető csövére. Állapítsa meg a vízellátó helyzetét, és csatlakoztassa a víz bevezető csövet és csapvíz csövet a szolgáltató pontra. Töltse fel a bélést vízzel, ellenőrizze, hogy a csövek nem szivárognak-e, majd csatlakoztassa újra a vízcövet, ha szivárog a víz.

Figyelmeztetés: Csak akkor vegye el a kezét, ha meggyőződött arról, hogy a hurkok (F1 sorozat) vagy a falra szerelt állvány (TF7/VH3 sorozat) az eszköz hátulján fel van függesztve felfüggesztett fali táblára (F1 sorozat) vagy tágitó hurkokra (TF7/VH3 sorozat), amennyiben személyi sérülés vagy vagyont érintő kár merül fel a vízmelegítő leesése miatt.

## Biztonsági szelep telepítése

- A biztonsági szelepet (bemenet: G1/2), amelynek névleges nyomása 0,80 Mpa, a víz bevezető csőhöz kell telepíteni, a rajta található nyíl irányának megfelelően (a nyíl a vízmelegítő felé mutat). Amikor a vízmelegítés céljára áram alá helyezi a vízmelegítőt, a víztartályban található vizet fel kell melegíteni, és kitágítani. A tartályon belüli víznyomás csökkentése érdekében a biztonsági szelep nyomáscsökkentő furatán kis mennyiségű vízcsepp folyik ki. A nyomáscsökkentő szelepnek érintkeznie kell a levegővel, nem szabad eldugítani.
- A biztonsági szelep nyomáscsökkentő nyílásának a vízelvezető csőhöz kell csatlakoznia. A biztonsági szelep vízelvezető csövének telepítési módja a következő: A vízelvezető cső egyik végét a biztonsági szelep nyomáscsökkentő furatára kell csavarozni. A biztonsági szelep vízelvezető csövet folyamatosan lefelé és ferdén, fagymentes környezetben kell elhelyezni. A vízelvezető csőből kifolyó vizet a padlólefolyóba kell vezetni.

Megjegyzés: A vízelvezető cső külön kerül árusításra.



6. Ábra

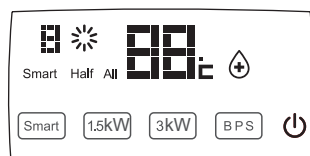
A vízelvezető cső csatlakozása a nyomáscsökkentő nyíláshoz

## Működtetés

Amikor a vízmelegítőt telepítés után első alkalommal használja, akkor nincs a belésben víz, így először a csapvíz-bevezető szelepet és a vízmelegítő vízkivezetőjét kell kinyitni, a keverőszelepet a legmagasabb forró víz-leeresztő fokozatra kell fordítani, és a vízkimenetet el kell zárni, ha a víz kifolyik a locsolófejből, vagy más vízkivezetésekből folyamatosan (ami azt jelenti, hogy a tartály már megtelt vízzel). A vízmelegítőt azután kell áram alá helyezni, hogy megbizonyosodott arról, hogy nincs vízzzivárgás.

Amikor a vízmelegítőt először helyezi áram alá, a kijelző 1 másodpercig a teljes megjelenítést mutatja, majd az áramszünet előtti állapot engedélyezésre kerül.

## A kontroll panel bemutatása



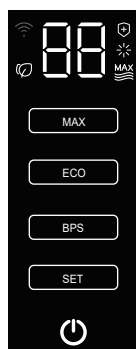
F1 sorozat

### Gombok bemutatása

- Smart** Felhasználói mód engedélyezése/felhasználó számának kiválasztása
- 1.5kW** Egybélésű mód engedélyezése
- 3kW** Kétbélésű mód engedélyezése
- BPS** BPS bakteriosztatikus mód gomb
- Be/Ki** Be/Ki

### Ikonok bemutatása

- Smart** Felhasználói szám kijelző ikon
- ☀** Melegítő ikon
- All** Kétbélésű mód ikon
- Half** Egybélésű mód ikon
- 88** Hőmérséklet beállítás/aktuális hőmérséklet ikon
- ⊕** Bakteriosztatikus funkció ikon



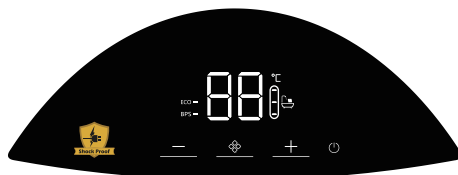
TF7 sorozat

### Gombok bemutatása

- BPS** BPS bakteriosztatikus mód gomb
- MAX** MAX mód gomb
- ECO** ECO mód gomb
- SET** Hőmérséklet beállító gomb
- Be/Ki** Be/Ki

### Ikonok bemutatása

- ☀** Melegítő ikon
- ECO** ECO mód ikon
- MAX** MAX mód ikon
- 88** Hőmérséklet beállítás/aktuális hőmérséklet ikon
- ⊕** Bakteriosztatikus funkció ikon



VH3 sorozat

### Gombok bemutatása

- ☀** Funkcióválasztó gomb
- +** Hőmérséklet beállító gomb
- Be/Ki** Be/Ki

### Ikonok bemutatása

- ECO** ECO mód ikon
- BPS** Bakteriosztatikus funkció ikon
- 88** Hőmérséklet beállítás/aktuális hőmérséklet ikon
- ⊕** Maradék melegvíz-kijelző

## Kezdés

- Miután a vízmelegítő áramforráshoz lett csatlakoztatva, és a kijelző 1 másodpercig a teljes megjelenítést mutatta, majd az áramszünet előtti állapot engedélyezésre került.
- Nyomja meg az „☀” gombot a kezdéshez.






## Egybélésű/kétbélésű mód (F1 sorozat)

Az „1,5 kW” gomb megnyomásával a „Fél” ikon világít, miután az alapértelmezett legmagasabb fűtési hőmérséklet 75 °C 2 másodpercig villog, megjelenik az aktuális vízhőmérséklet, és a készülék 1500 W-t alkalmaz a víz felmelegítésére a bal oldali belésben. A „3 kW” gomb megnyomására az „Összes” ikon világít, és a készülék 3000 W-ot vesz fel a víz melegítésére két belésben.

## Smart mód (F1 sorozat)

- A „Smart” gomb megnyomása után válassza ki a felhasználó számát (a szám 1, 2 és 3 lehetőségek közül választható).
  1. szám világít: 1 személy zuhanyzására megfelelő.
  2. szám világít: 2 személy zuhanyzására megfelelő.
  3. szám világít: 3 személy zuhanyzására megfelelő.
- Az eszköz az Ön által választott személyek számának megfelelően automatikusan abbahagyja a fűtést.
  - 1 felhasználó vagy 2 felhasználó 50 litert használhat.
  - 1, 2 vagy 3 felhasználó 80/100 litert használhat.

## BPS bakteriosztatikus mód (F1 / TF7 / VH3 sorozat)

A „BPS” / „” gomb megnyomásával a bakteriosztatikus mód aktiválódik, a megfelelő „” / „” / „BPS.” ikon világít, és az aktuális vízhőmérséklet jelenik meg, miután a legmagasabb fűtési hőmérséklet néhány másodpercig villog (80°C az F1 sorozatnál; 75°C a TF7 / VH3 sorozatnál). Ha a „” / „” / „BPS.” többé nem világít, az azt jelenti, hogy a bakteriosztatikus funkció teljesített, az eszköz automatikusan kikapcsolja a BPS bakteriosztatikus módot, és visszatér normál módba.


A bekapcsoláskor nyomja meg az „” gombot az ECO-BPS-Normál mód bekapcsolásához (VH3 sorozat).

## ECO mód (TF7 / VH3 sorozat)

Miután az eszköz működése elindult, az „ECO” / „” gomb megnyomásával az ECO mód engedélyezésre kerül, és a megfelelő „” / „ECO-” ikon világít.


Ezzel a móddal a vízmelegítő automatikusan memorizálja és elemzi a felhasználó vízhasználati szokásait, hogy intelligensen működhessen, megfeleljen a felhasználó vízfelhasználásának, és energiát takarítson meg.

Az „ECO” gomb újbóli megnyomásával az ECO mód kikapcsol, és normál módon működik tovább az eszköz (TF7 sorozat).

A bekapcsoláskor nyomja meg az „” gombot az ECO-BPS-Normál mód bekapcsolásához (VH3 sorozat).

Ez a funkció lehetővé teszi az emlékeztést áramkimaradás után, de a felhasználók vízhasználati szokásainak memorizálása újraindul.

## MAX mód (TF7 sorozat)


Miután az eszköz elindult, a „MAX” gomb megnyomásával a MAX mód engedélyezésre kerül, és a megfelelő „” ikon világít. Ezzel a móddal a két béléásban található víz a beállított hőmérsékletre hevül (35-75 °C). Melegítés után a MAX mód automatikusan kikapcsol, és normál módon működik tovább az eszköz.

Ezzel a móddal két béléis melegszik fel együtt, hogy a felhasználó gyorsan hozzáférhessen a forró vízhez.


## Normál mód (TF7 / VH3 sorozat)

Ha a felhasználó nem választ módot, a normál mód kerül használatra. Ezzel a móddal a felhasználó szükség szerint módosíthatja a beállított hőmérsékletet (35-75 °C), és a melegítést követően a választott hőmérséklet fenntartásra kerül.

## Hőmérséklet beállítása (TF7 sorozat)

MAX és ECO üzemmódban a „SET” gomb megnyomásával a beállított hőmérséklet állítható. A „SET” gomb egyszerű megnyomásával a hőmérséklet 5 °C-kal nő. A hőmérséklet beállítási tartománya 35 °C~75 °C. Mikor megnyomja a „SET” gombot a hőmérséklet beállításához, először az aktuális hőmérséklet villog, majd a „SET” gomb ismételt megnyomásával módosíthatja a hőmérsékletet. Ha a 6S-ben nincs művelet, vagy a „” „SET” gombon kívül más gombokat nyom meg, az azt jelenti, hogy a beállított hőmérséklet megerősítésre kerül, és az aktuális hőmérséklet jelenik meg.

## Hőmérséklet beállítása (VH3 sorozat)

Az azonnali fűtési üzemmódban nyomja meg a „+” / „-” gombot a beállító hőmérséklet méretének beállításához, a „+” / „-” gomb egyszeri megnyomása után „ ” az aktuális beállító hőmérséklet 6 alkalommal villog, majd minden egyes „+” / „-” gomb megnyomásakor a beállító hőmérséklet 5 °C-sal növekszik/csökken.

## Maradék melegvíz (VH3 sorozat)

Bekapcsoláskor az „ ” szimbólummal ellenőrizhető az aktuális maradék meleg víz.

## Leállítás

Zuhanyzás után az eszköz leállítható, ha megnyomja a „ ” gombot.

Tanács: A vízmelegítő kétbéléses üzemmódjában néhány befolyásoló tényező, például két bélés fűtőcsőjének teljesítménykülönbsége miatt, amikor a képernyőn megjelenő hőmérséklet 75 °C, a jobb oldali bélés még mindig melegszik, ami normális (F1 / TF7 sorozat).

---

## Használat Óvintézkedései

1. Mielőtt a vízmelegítő béléseit feltöltenék vízzel, a készülék meghibásodása esetén nem szabad áram alá helyezni.
2. Használat előtt be kell állítani a megfelelő vízhőmérsékletet forrás esetén.
3. Amennyiben elegendő forró víz áll rendelkezésre, a hőmérsékletet a lehető legalacsonyabbra kell állítani, ami által csökkenthető a hőveszteség, magas hőmérsékletű korrózió, égés, és a vízmelegítő hasznos élettartama is meghosszabbodik.
4. Kérjük, a vízmelegítő köré ne helyezzen benzint, vagy más éghető anyagot, hogy ne keletkezzen tűz vagy egyéb baleset.

## Tisztítás és karbantartás

**Figyelmeztetés:** A vízmelegítőt képzett személyzetnek kell megjavítania és karbantartania. A nem megfelelő karbantartás esetén komoly sérülés vagy vagyonban okozott kár léphet fel. A vízmelegítő tisztítása és karbantartása előtt kérjük, győződjön meg arról, hogy nem áll áram alatt. Óvatosan törölje le kis mennyiségű semleges tisztítószerbe mártott nedves ruhával. Kérjük, ne használjon benzint vagy más oldatot.

Végül száraz ruhával kell letörölni. A vízmelegítőt szárazan kell tartani. Kérjük, figyeljen arra, hogy a készüléket tilos csiszolóanyagot (például fogkrémet), savas anyagot, vegyi oldószert (pl. alkoholt) vagy fénycsiszítószerrel tartalmazó tisztítószerrel törölni.

Hogy a vízmelegítő hatékony működését elősegítse, a melegítő csövet és bélését háromévente egyszer ki kell tisztítani. Tisztítás közben kérjük, ne károsítsa a melegítő cső körül és a bélés felületén található védőréteget. A bélések jótállás ideje 7 év. A második évtől az anódot évente egyszer ellenőrizni kell.

Tisztítás alatt a vízbevezető szelepet el kell zárni, a vízkivezető szelepet pedig be kell kapcsolni, a hűtővíz bemeneti és kimeneti nyílásánál lévő biztonsági szelepet el kell távolítani, a víztartályban lévő összes vizet ki kell engedni, majd a vízbevezető szelepet teljesen be kell kapcsolni, hogy néhány percig öblítsen, amíg a tiszta víz ki nem ürül.

A biztonsági szelepet havonta egyszer ellenőrizni kell: Ha a biztonsági szelep kis fogantyújának elforgatásakor víz folyik ki, az azt jelzi, hogy a biztonsági szelep megfelelően működött. Ha nem folyik ki víz, javítás vagy csere érdekében forduljon a Haier vevőszolgálatához.

A biztonsági ellenőrzést szakképzett személyeknek rendszeresen el kell végeznie, a melegítő cső fűtőcsőben lévő vízkövet el kell távolítani, és a magnézium rudat időben ki kell cserélni.

Vigyázat:

- Ha a vízmelegítőt hosszú ideig nem használja, kérjük, kapcsolja ki a csapvíz szelepet, és kapcsolja be a vízmelegítő forró víz szelepét a legmagasabb forró víz-kioldó fokozatba. Ekkor ügyeljen a forró víz általi leforrázás elkerülésére. Ezután szét kell szerelni a biztonsági szelepet, hogy a víz kifolyjon a bélésből.
- A készülék újbóli használatakor a sérüléssel járó balesetek elkerülése érdekében javasoljuk, hogy a vízmelegítő főkapcsolójának bekapcsolása előtt a felhasználó először a forró víz szelepet kapcsolja be, hogy a csőben esetleg előforduló gázt elszívja. Ekkor a bekapcsolt szelep közelében tilos dohányozni vagy más nyílt lángot használni. Emellett a felhasználónak ellenőriznie kell, hogy a vízmelegítő minden része jó állapotban van-e, és meggyőződni arról, hogy a bélés megtelt-e vízzel.

## Szállítás és Tárolás

A terméket az eredeti csomagoláson található kezelési jeleknek megfelelően kell szállítani és tárolni.

Kérjük, legyen óvatos szállítás és tárolás közben.

Kérjük, ügyeljen arra, hogy a termék mentes legyen a légköri csapadéktól és a szállítás és tárolás során keletkezett mechanikai sérülésektől.

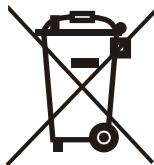
## A termék leselejtezése

Ha a elektromos vízmelegítőjét nem tudja tovább használni, és meg szeretne válni tőle, megfelelően kell ezt megtennie a környezet védelme érdekében. További információért lépjen kapcsolatba a helyi szolgáltatási osztállyal. Ha a vízmelegítőt leselejtezi, kérjük, vágja ki a tápkábelt a ház közelében, hogy a vízmelegítőt többé senki ne használhassa.

Az elektromos vízmelegítő kialakítása és gyártási módja miatt egyszerűen kezelhető.

Ez a jel azt jelzi, hogy a terméket nem szabad háztartási hulladékkal együtt eltávolítani. A terméket az elektronikus vagy elektromos eszközök gyűjtő- vagy újrahasznosítási helyére kell szállítani.

A termék megfelelő ártalmatlanításával segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív hatásokat. Ellenkező esetben ilyen hatásokat okozhat a hulladék nem megfelelő eltávolítása.



# Hibajavítás

Jelenség	Megerősítendő feltevések	Megoldás
Nem folyik ki víz	Ha a vízellátó rendszerben nincs víz, vagy a víznyomás túl alacsony	Ellenőrzés
	Ha a víz szolgáltatási pont el van dugulva, és a forró víz szelep be van kapcsolva	Ellenőrzés és tisztítás
A hűtővíz kifolyik	1. A forró víz kimenet be van-e kapcsolva	Ellenőrzés és bekapcsolás
	2. A víz hőmérséklete megfelelően van-e beállítva	Végezze el a kalibrálást a használati útmutató szerint
	3. A melegítési idő túl rövid, és a beállított hőmérsékletet még nem érte el	Végezze el a kalibrálást a használati útmutató szerint
	4. A részegység károsodott-e	Ha megbizonyosodott róla, hogy a problémát nem az 1, 2, 3 elem okozza, kérjük lépjen kapcsolatba a javítási osztállyal
A beállított hőmérséklet nem érhető el, vagy kis mennyiségű forró víz kifolyik	1. Az aktuális funkció mód-beállítás megfelelő-e, és nem túl alacsony-e a beállított hőmérséklet	Végezze el a kalibrálást a használati útmutató szerint
	2. A csapvíz nyomása túl magas-e	Csökkentse a víz kivezető szelep folyását
A kifolyó víz folyása és hőmérséklete nem egyenletes	A csapvíz nyomása egyenletes-e	Használja a készüléket a vízkivezető szelep áramlásának csökkentésével vagy miután a víznyomás stabilizálódott
Az eszköz nem indul el, vagy a kijelző képernyő nem világít	1. Megfelelő-e az áramforrás csatlakozása	Ellenőrizze az áram foglalatot
	2. A részegység károsodott-e	Ha megbizonyosodott róla, hogy a problémát nem az 1-es elem okozza, kérjük lépjen kapcsolatba a javítási osztállyal
E1 van megjelenítve	Vonalhiba	Lépjen kapcsolatba a javítási osztállyal
E2/H0 van megjelenítve	1. A bélés fel van-e töltve vízzel	Csatlakoztassa le az áramforrásról, töltsen fel vízzel, majd csatlakoztassa újra az áramhoz
	2. A részegység károsodott-e	Ha megbizonyosodott róla, hogy a problémát nem az 1-es elem okozza, kérjük lépjen kapcsolatba a javítási osztállyal
Display E3//E6/ E8	1. A benti hőmérséklet alacsonyabb-e -20 C -nál.	Kapcsolja le az áramforrásról, majd kapcsolja vissza a normál működés érdekében, amikor a környező hőmérséklet magasabb -19 C -nál.
	2. A szenzor károsodott-e	Ha megbizonyosodott róla, hogy a problémát nem az 1-es elem okozza, kérjük lépjen kapcsolatba a javítási osztállyal



**Haier**  
Inspired Living

0040510460  
20220827  
V